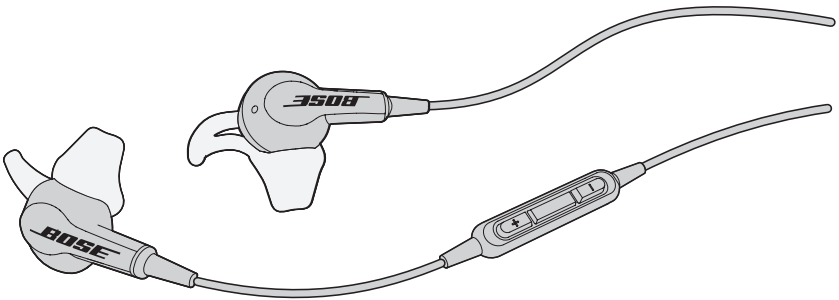


***BOSE***<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

in-ear headphones

for use with select iPod, iPhone and iPad models

---

Owner's Guide | Danish | German | Dutch | Spanish | Finnish | French | Italian | Hungarian  
Polish | Swedish | Thai | Korean | S. Chinese | T. Chinese | Japan | Arabic

# Important Safety Information

Please read this owner's guide carefully and keep for future reference.



## WARNINGS:

- **DO NOT** use the headphones at a high volume for any extended period.
  - To avoid hearing damage, use your headphones at a comfortable, moderate volume level.
  - Turn the volume down on your device before placing the headphones in your ears, then turn the volume up gradually until you reach a comfortable listening level.
- **DO** use caution and follow applicable laws regarding mobile phone and headphone use if using the headphones for phone calls while driving. Some jurisdictions impose specific limitations, such as single earpiece configuration, on the use of such products while driving. **DO NOT** use the headphones for any other purpose while driving.
- **DO** focus on your safety and that of others if you use the headphones while engaging in any activity requiring your attention, e.g., while riding a bicycle or walking in or near traffic, a construction site or railroad, etc. Remove the headphones or adjust your volume to ensure you can hear surrounding sounds, including alarms and warning signals.
- **DO NOT** use mobile phone adapters to connect headphones to airplane seat jacks, as this could result in personal injury such as burns or property damage due to overheating.
- **DO** remove headphones and disconnect immediately if you experience a warning sensation or loss of audio.
- **DO NOT** submerge or expose for extended period to water, or wear while participating in water sports, i.e. swimming, waterskiing, surfing, etc.
- **DO NOT** place naked flame sources, such as lighted candles, on or near the product.



## WARNING:

Contains small parts which may be a choking hazard. Not suitable for children under age 3.



## WARNING:

This product contains magnetic material. Contact your physician if you have questions on whether this might affect the operation of your implantable medical device.



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.



This product conforms to all applicable EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Names and Contents of Toxic or Hazardous Substances or Elements						
Toxic or Hazardous Substances and Elements						
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent (CR(VI))	Polybrominated Biphenyl (PBB)	Polybrominated diphenylether (PBDE)
PCBs	X	0	0	0	0	0
Metal parts	X	0	0	0	0	0
Plastic parts	0	0	0	0	0	0
Speakers	X	0	0	0	0	0
Cables	X	0	0	0	0	0
O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in SJ/T 11363-2006. X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in SJ/T 11363-2006.						

About your Bose® SoundSport™ in-ear headphones .....	4
Carton contents .....	5
Connecting to your iPod, iPhone, or iPad .....	6
Using the headphones with your iPod, iPhone, or iPad .....	6
Made for .....	6
Headphone controls .....	6
Basic functions .....	7
Media playback functions .....	7
Importance of proper fit .....	8
Fitting the headphones to your ear .....	8
Changing the eartips .....	9
Attaching the extension cable .....	9
Adjusting for comfort and stability .....	10
Using the clothing clip .....	10
Using a single earpiece .....	10
Troubleshooting .....	11
Cleaning .....	12
Limited warranty .....	12

**Please complete and retain for your records:**

The serial and model numbers can be found on the warranty card.

Serial number \_\_\_\_\_

Model number \_\_\_\_\_

Purchase date \_\_\_\_\_

We suggest you keep your receipt with this owner's guide.

## Using the headphones

---

### About your Bose® SoundSport™ in-ear headphones

---

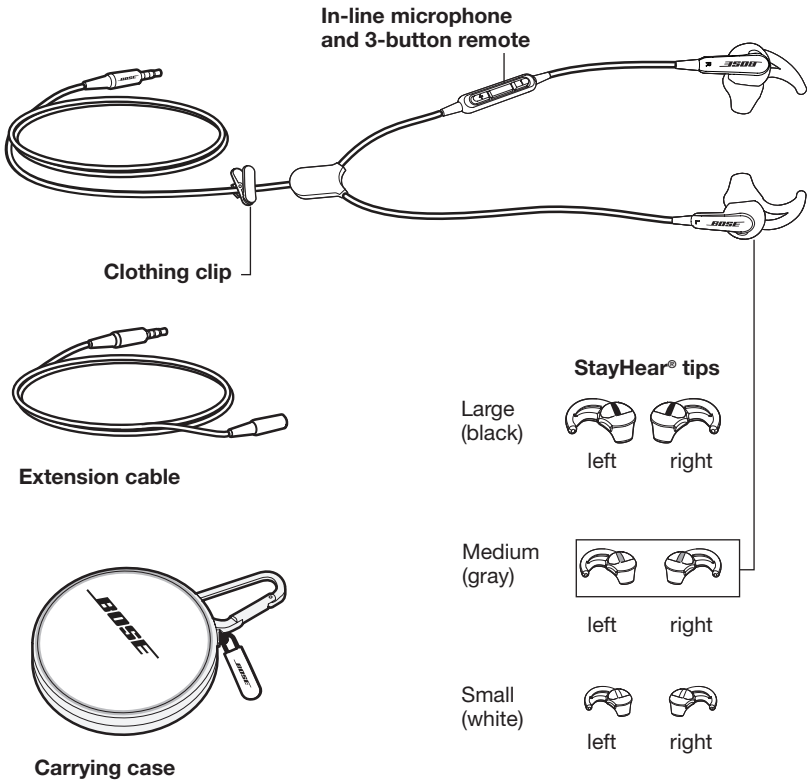
The Bose® SoundSport™ in-ear headphones offer full, balanced sound that conventional sports earbuds can't match.

#### Features

- Exclusive TriPort® technology delivers natural-sounding lows, even at higher volumes.
- Sweat and weather-resistant.
- Proprietary StayHear® tips conform to your ears' shape, so they stay comfortably in place even during long, vigorous exercise.
- Lightweight, durable carrying case stores and protects headphones.
- Inline microphone and remote provide control for select iPod and iPhone models.
- Engineered and tested for lasting quality and durability.
- Available in different colors to fit your style.

## Carton contents

Carefully unpack the carton and confirm that the following parts are included:



**Note:** The headphones come with medium (gray) StayHear® tips attached.

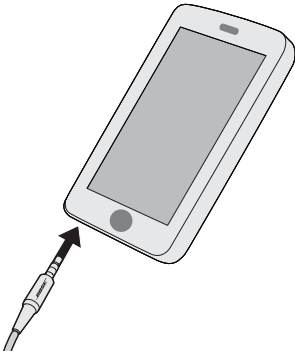
# Using the headphones

---

## Connecting to your iPod, iPhone, or iPad

---

Connect the headphones to the standard 3.5 mm headphone input on your device.



## Using the headphones with your iPod, iPhone, or iPad

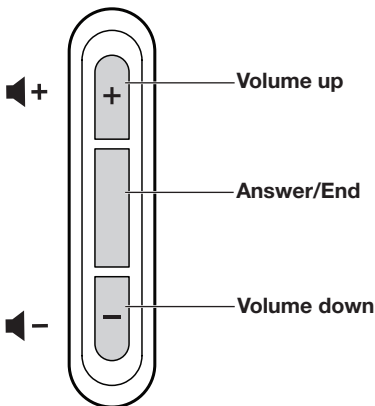
---

The Bose® SoundSport™ in-ear headphones come with an inline microphone and 3-button remote.

### Made for:

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad Air, iPad mini with Retina display, iPad (3rd and 4th generation), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (2nd through 5th generation), iPod classic, iPod nano (4th through 7th generation), and iPod shuffle (3rd and 4th generation).

### Headphone controls



# Using the headphones

## Basic functions

Increase volume	Press and release the + button.
Decrease volume	Press and release the – button.
Answer a call	When you receive an incoming call, press and release the Answer/End button to answer.
End a call	Press and release the Answer/End button.
Decline an incoming call	Press and hold the Answer/End button for about two seconds, then release.
Switch to an incoming or on-hold call and put the current call on-hold	While on a call, press and release the Answer/End button once. Press and release again to switch back to the first call.
Switch to an incoming or on-hold call and end the current call	While on a call, press and hold the Answer/End button for about two seconds, then release.
Use Voice Control	Press and hold the Answer/End button. For more information on Voice Control, refer to your iPhone User's Guide.

## Media playback functions

Play or pause a song or video	Press and release the Answer/End button.
Skip to the next song or chapter	Press and release the Answer/End button twice quickly.
Fast forward	Press and release the Answer/End button twice quickly and hold the second press.
Go to the previous song or chapter	Press and release the Answer/End button three times quickly.
Rewind	Press and release the Answer/End button three times quickly and hold the third press.

# Using the headphones

---

## Importance of proper fit

---

When you wear the headphones properly, they provide the comfort and clarity you expect from Bose®.

### Fitting the headphones to your ear

The headphone earpiece has a soft StayHear® tip attached, allowing it to rest comfortably in the bowl of your ear. The wing part of the tip fits just under your ear ridge.

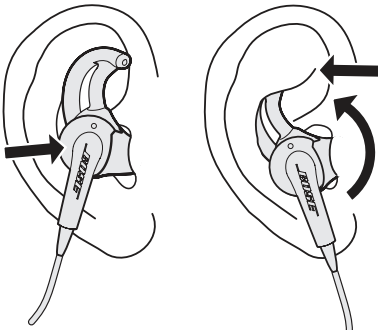
**Note:** Each StayHear® tip is marked with an **L** (left) or an **R** (right) to indicate which earpiece it is designed to fit. Be sure to attach the Left tip to the Left earpiece and the Right tip to the Right earpiece.



### To determine if the tip is the right size:

1. Insert the earpiece into the canal just enough for the headphone to rest lightly against your ear.
2. Tilt the headphone back and press the tip wing under the ear ridge until it is secure.

The tips should fit comfortably yet securely in the bowl of the ear.

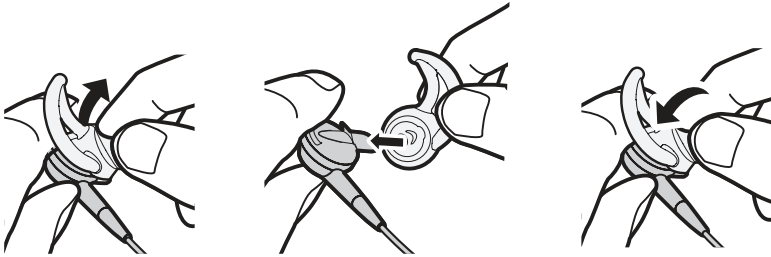




## Changing the eartips

Select the type and size of eartip that provides you with the best comfort and fit.

1. Gently peel the edges of the attached tip away from the earpiece, using care not to tear the tip.  
**Caution:** To prevent damage, do not pull on the StayHear® tip wing.
2. Position the opening of the new tip over the nozzle and the small slot over the nozzle hook.  
**Note:** Each tip is marked with either an **L** or an **R** to indicate which earpiece it is for. Be sure to attach the left StayHear® tip to the left earpiece and the right StayHear® tip to the right earpiece.
3. Ease the base of the tip down around the base of the earpiece until the tip feels secured.



## Attaching the extension cable

---

Attach the extension cable to create extra cable length between the headphones and your mobile device.

1. Connect the female end of the extension cable to the headphone cable.
2. Connect the other end of the extension cable to the standard 3.5 mm headphone input on your device.

# Using the headphones

---

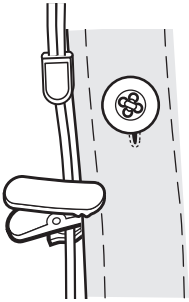
## Adjusting for comfort and stability

---

There are several ways you can adjust your headphones to provide additional comfort and stability. You can customize how you wear your headphones using the adjustment slider and clothing clip.

### Using the clothing clip

Use the clothing clip to fasten the cable to your clothing, for convenience, stability, and to help manage the cable. This can be helpful during high-movement activities or when using the headphones in a single earpiece configuration.



### Using a single earpiece

The Bose® SoundSport™ in-ear headphones can be used with only the right (R) earpiece in your ear. This allows you to take calls and still hear surrounding sounds.

## Troubleshooting

If you experience any trouble using your headphones, try the following troubleshooting instructions.

<b>Problem</b>	<b>What to do</b>
No audio/intermittent audio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Securely connect the headphones plug to the headphone input.</li><li>• Try another audio device.</li></ul>
Excessive bass	<ul style="list-style-type: none"><li>• Turn off any audio enhancement features on the audio source.</li></ul>
Microphone is not picking up sound	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure you are using a compatible device. See “Made for” on page 6.</li><li>• Securely connect the headphones plug to the headphone input.</li><li>• Make sure the microphone opening on the back of the Answer/End button is not blocked.</li><li>• Try another phone call.</li><li>• Try another compatible device.</li></ul>
Device is not responding to remote (button) presses	<ul style="list-style-type: none"><li>• Securely connect the headphones plug to the headphone input.</li><li>• For multi-press functions: Vary speed of presses.</li></ul>
Device is not responding to remote	<ul style="list-style-type: none"><li>• Full controls may not be available for some Apple products.</li></ul>
Eartips falling off	<ul style="list-style-type: none"><li>• Securely attach the eartips to the earpiece and nozzle hook.</li></ul>
Lost eartip	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contact Bose® for replacement tips.</li></ul>
Sound is muffled from earpiece	<ul style="list-style-type: none"><li>• Clear any debris or wax build-up from the eartips and headphones nozzles.</li><li>• Unplug the headphones from the audio source, then plug back in making sure they are securely connected.</li><li>• Try another audio device.</li></ul>

# Using the headphones

---

## Cleaning

---

Your headphones may require periodic cleaning:

**Eartips:** Remove the eartips from the headphones. Wash them with a mild detergent and water. Make sure you thoroughly rinse and dry them before putting them back on the headphones.

**Headphone nozzles:** Clean only with a dry, soft cotton swab or equivalent. Never insert any cleaning tool into the nozzle.

## Limited warranty

---

The Bose® SoundSport™ in-ear headphones are covered by a limited warranty. Details of the limited warranty are provided on the product registration card that is included in the carton. Please refer to the card for instructions on how to register. Failure to register will not affect your limited warranty rights.

The warranty information provided with this product does not apply in Australia and New Zealand. See our website at [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) or [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty) for details of the Australia and New Zealand warranty.



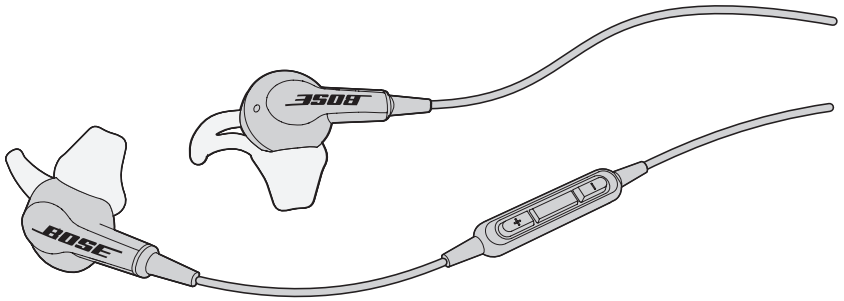


728308-0010

***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 Rev. 00

**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

In-ear hovedtelefoner

til brug med udvalgte iPod-, iPhone- og iPad-modeller

---

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding

Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni

Kezelési útmutató | Instrukcja obsługi | Bruksanvisning

คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

# Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs venligst denne brugervejledning omhyggeligt, og gem den, så du har adgang til den senere.



## ADVARSLER:

- Brug **IKKE** hovedtelefonerne ved høj lydstyrke gennem længere tid.
  - For at undgå høreskader skal du bruge hovedtelefonerne med et behageligt, moderat lydstyrkeniveau.
  - Skru ned for lyden på din enhed, inden du placerer hovedtelefonerne i dine ører, skru derefter gradvist op for lyden, indtil du når et behageligt lytteniveau.
- **VÆR** forsigtig i din brug, og følg lokal lovgivning vedrørende brug af mobiltelefoner og hovedtelefoner, mens du kører. I nogle jurisdiktioner gælder der særlige begrænsninger som f.eks. konfigurationer med ét ørestykke for brugen af sådanne produkter under kørslen. Brug **IKKE** hovedtelefonerne til et andet formål, mens du kører.
- **FOKUSER** på din og andres sikkerhed, hvis du bruger hovedtelefonerne i en aktivitet udenfor, der kræver din opmærksomhed, f.eks. når du kører på cykel eller bevæger dig i nærheden af trafik, en byggeplads eller jernbanen osv. Fjern hovedtelefonerne, eller skru ned for lydstyrken for at sikre, at du kan høre omgivende lyde, inklusive alarmer og advarselssignaler.
- Brug **IKKE** mobiltelefonadapters til at tilslutte hovedtelefoner til flysædestik, da dette kan medføre personsikkerheds skader som f.eks. forbrændinger eller tingsskader som følge af overophedning.
- **FJERN** hovedtelefonerne, og sluk dem med det samme, hvis du føler varme, eller hvis lyden forsvinder.
- Produktet må **IKKE** nedsænkes i vand eller udsættes for vand eller slid i længere tid, mens du deltager i vandsport som f.eks. svømning, vandski, surfing osv.
- Placer **IKKE** ikke nogen form for åben ild (f.eks. stearinlys) på eller tæt på produktet.



## ADVARSEL:

Indeholder små dele, som kan udgøre en kvælningfare. Egner sig ikke til børn under 3 år.



## ADVARSEL:

Dette produkt indeholder magnetisk materiale. Kontakt din læge, hvis du er i tvivl om, hvorvidt dette kan påvirke din implanterbare medicinske enheds funktion.



Dette symbol betyder, at produktet ikke må smides ud som husholdningsaffald og bør indleveres til en passende indsamlingsordning med henblik på genanvendelse. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse bidrager til at beskytte naturressourcer, menneskets sundhed og miljøet. Hvis du ønsker flere oplysninger om bortskaffelse og genanvendelse af dette produkt, kan du kontakte din kommune, dit renovationselskab eller den butik, hvor du har købt dette produkt.

**CE** Dette produkt lever op til alle relevante krav i EU-direktiverne. Den fulde overensstemmelseserklæring kan findes på [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Navne på og indhold af giftige eller farlige stoffer eller elementer						
Giftige eller farlige stoffer og elementer						
Delens navn	Bly (Pb)	Kviksølv (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent (CR(VI))	Polybromeret biphenyl (PBB)	Polybromeret diphenylether (PBDE)
PCB'er	X	0	0	0	0	0
Metaldele	X	0	0	0	0	0
Plastikdele	0	0	0	0	0	0
Højtalere	X	0	0	0	0	0
Kabler	X	0	0	0	0	0

O: Angiver, at dette giftige eller skadelige stof, som findes i alle de homogene materialer for denne del, er under grænsekravet i SJ/T 11363-2006.

X: Angiver, at dette giftige eller skadelige stof, som findes i mindst ét af de homogene materialer, der anvendes til denne del, er over grænsekravet i SJ/T 11363-2006.

©2014 Bose Corporation. Gengivelse, ændring, distribution eller anden brug af dette dokument eller dele heraf er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse.



Om dine Bose® SoundSport™ in-ear hovedtelefoner.....	4
Egenskaber .....	4
Pakkens indhold .....	5
Tilslutning til din iPod, iPhone eller iPad .....	6
Brug hovedtelefonerne med din iPod, iPhone eller iPad .....	6
Designet til .....	6
Hovedtelefonknapper .....	6
Grundlæggende funktioner .....	7
Medieafspilningsfunktioner .....	7
Vigtigheden af en god pasform.....	8
Tilpasning af hovedtelefonerne til øret.....	8
Ændring af øreindsatser .....	9
Isætning af forlængerkabel .....	9
Justering for at sikre komfort og stabilitet .....	10
Sådan bruges tøjclipsen .....	10
Anvendelse af en enkelt øreknop .....	10
Fejlfinding .....	11
Rengøring.....	12
Begrænset garanti .....	12

**Bedes udfyldt og opbevaret, så du har det til rådighed:**

Serie- og modelnummeret kan findes på kortet med garantien.

Serienummer \_\_\_\_\_

Modelnummer \_\_\_\_\_

Købsdato \_\_\_\_\_

Vi anbefaler, at du opbevarer kvitteringen sammen med denne brugervejledning.

## Om dine Bose® SoundSport™ in-ear hovedtelefoner

---

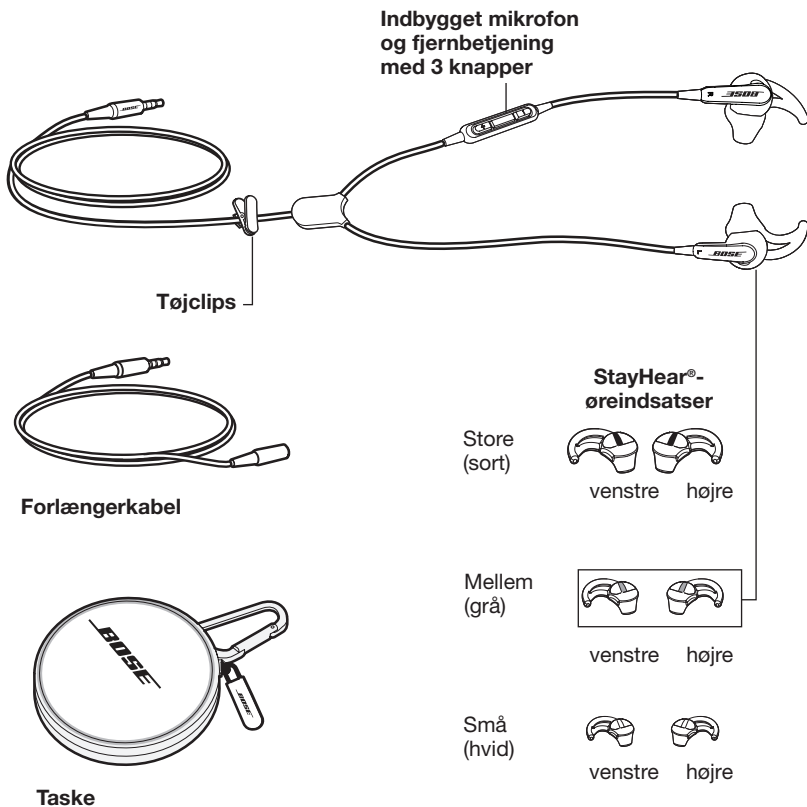
Bose® SoundSport™ in-ear hovedtelefonerne giver en velafbalanceret lyd, som traditionelle sportshovedtelefoner ikke kan matche.

### Egenskaber

- Eksklusiv TriPort®-teknologi giver lyde, der lyder naturligt, selv ved høje lydstyrker.
- Sved- og vejrbestandig.
- De patenterede StayHear® øreindsatser passer til formen på dit øre, så de sidder behageligt selv ved langvarig, energisk træning.
- Let, holdbar bæretaske opbevarer og beskytter hovedtelefonerne.
- Indbygget mikrofon og fjernbetjening, som kan bruges til at vælge udvalgte iPod-, iPhone- og iPad-modeller.
- Udviklet og testet for varig kvalitet og holdbarhed.
- Findes i flere farver, der passer til din stil.

## Pakkens indhold

Pak omhyggeligt kassen ud, og kontrollér, at følgende dele er med:



**Bemærk:** Hovedtelefonerne leveres med StayHear®-øreindsatser i mellemstørrelse (grå) sat på.

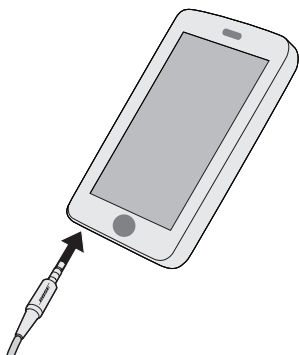
# Anvendelse af hovedtelefonerne

---

## Tilslutning til din iPod, iPhone eller iPad

---

Slut hovedtelefonerne til 3,5 mm standardhovedtelefonindgangen på din enhed.



## Brug hovedtelefonerne med din iPod, iPhone eller iPad

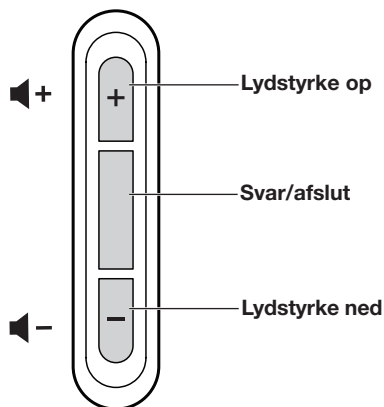
---

Bose® SoundSport™ in-ear hovedtelefonerne leveres med en lille indbygget mikrofon og en fjernbetjening med 3 knapper.

### Designet til:

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad Air, iPad mini med Retina-display, iPad (3. og 4. generation), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (2. til 5. generation), iPod classic, iPod nano (4. til 7. generation) og iPod shuffle (3. og 4. generation).

### Hovedtelefonknapper



## Grundlæggende funktioner

Øg lydstyrken	Tryk på knappen +.
Reducer lydstyrken	Tryk på knappen –.
Besvar et opkald	Når du modtager et indgående opkald, skal du trykke på og slippe svar/afslut-knappen for at svare.
Afslut et opkald	Tryk på og slip svar/afslut-knappen.
Afvis et indgående opkald	Tryk på svar/afslut-knappen i ca. to sekunder, og slip den derefter.
	Når du er i gang med et opkald, skal du trykke på og slippe svar/afslut-knappen én gang. Tryk og slip igen for at skifte tilbage til det første opkald.
Skift til et indgående eller parkeret opkald, og afslut det aktuelle opkald	Mens du er i gang med et opkald, skal du trykke på svar/afslut-knappen i ca. to sekunder og derefter slippe den.
Anvendelse af stemmestyring	Tryk på svar/afslut-knappen, og hold den nede.  Se brugervejledningen til din iPhone for at få flere oplysninger om stemmestyring.

## Medieafspilningsfunktioner

Afspilning og midlertidig afbrydelse af en sang eller en video	Tryk på og slip svar/afslut-knappen.
Gå til den næste sang eller det næste kapitel	Tryk på og slip svar/afslut-knappen hurtigt to gange.
Spol frem	Tryk på og slip svar/afslut-knappen hurtigt to gange, og hold det andet tryk.
Gå til den forrige sang eller det forrige kapitel	Tryk på og slip svar/afslut-knappen hurtigt tre gange.
Spol tilbage	Tryk på og slip svar/afslut-knappen hurtigt tre gange, og hold det tredje tryk.

# Anvendelse af hovedtelefonerne

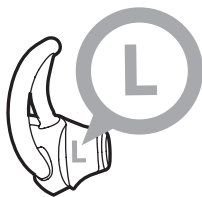
## Vigtigheden af en god pasform

Når du bærer hovedtelefonerne korrekt, får du den komfort og tydelighed, som du forventer af Bose®.

### Tilpasning af hovedtelefonerne til øret

Hovedtelefonernes ørestykke har en blød StayHear®-øreindsats sat på, så det kan hvile behageligt i ørehulen. Siden af øreindsatsen passer lige under øreryggen.

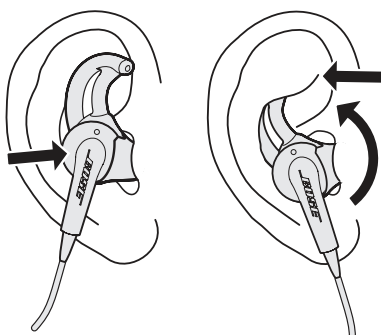
**Bemærk:** Hver StayHear®-øreindsats er mærket med et **L** (venstre) eller et **R** (højre) for at angive, hvilket ørestykke den passer til. Sørg for at sætte den venstre øreindsats på det venstre ørestykke og den højre øreindsats på det højre ørestykke.



### Sådan afgør du, om øreindsatsen har den rigtige størrelse:

1. Sæt ørestykket i øregangen, så der netop er nok plads til, at hovedtelefonerne kan hvile let mod dit øre.
2. Vip hovedtelefonerne tilbage, og tryk på øreindsatsen under øreryggen, indtil det er sikkert.

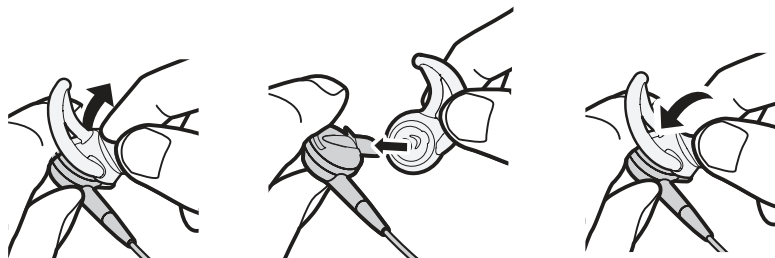
Øreindsatserne skal sidde behageligt, men fast i ørehulen.



## Ændring af øreindsatser

Vælg en øreindsats med den type og størrelse, som giver dig den bedste komfort og pasform.

1. Træk forsigtigt kanterne af den fastgjorte øreindsats væk fra ørestykket. Pas på ikke at ødelægge øreindsatsen.  
**Forsigtig:** Undgå at trække i StayHear®-øreindsatsen for at undgå skader.
2. Anbring den nye øreindsats åbning over stykket og den lille sprække over krogen.  
**Bemærk:** Hver øreindsats er mærket med et L eller et R for at angive, hvilket ørestykke den passer til. Sørg for at sætte den venstre StayHear®-øreindsats på det venstre ørestykke og den højre StayHear®-øreindsats på det højre ørestykke.
3. Træk forsigtigt øreindsatsens base ned omkring ørestykkets base, indtil øreindsatsen føles fastgjort.



## Isætning af forlænger kabel

---

Isæt forlænger kablet for at skabe ekstra kabellængde mellem hovedtelefonerne og din mobile enhed.

1. Slut forlænger kablets hunstik til hovedtelefonkablet.
2. Slut den anden ende af forlænger kablet til 3,5 mm standardhovedtelefonindgangen på din enhed.

## Anvendelse af hovedtelefonerne

---

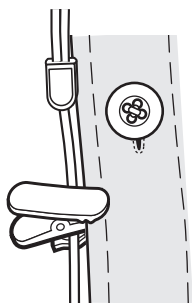
### Justering for at sikre komfort og stabilitet

---

Du kan justere hovedtelefonerne på flere forskellige måder for at opnå yderligere komfort og stabilitet.

#### Sådan bruges tøjclipsen

Brug tøjclipsen til at fastgøre kablet til tøjet for at opnå komfort og stabilitet og for bedre at kunne håndtere kablet. Dette kan være nyttigt under aktiviteter med megen bevægelse eller når du bruger hovedtelefonerne i en konfiguration med en enkelt øreknop.



#### Anvendelse af en enkelt øreknop

Bose® SoundSport™ in-ear hovedtelefoner kan kun bruges med den højre (R) øreknop i øret. På den måde kan du besvare opkald og stadig høre lyde fra omgivelserne.



## Fejlfinding

Hvis du har problemer med at benytte dine hovedtelefoner, så kig på følgende vejledninger.

<b>Problem</b>	<b>Gør følgende</b>
Ingen lyd/uregelmæssig lyd	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sæt hovedtelefonernes stik godt fast i hovedtelefonindgangen.</li><li>• Prøv en anden lydenhed.</li></ul>
For kraftig bas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Deaktiver eventuelle lydforbedringsfunktioner på lyd-kilden.</li></ul>
Mikrofonen registrerer ikke lyden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sørg for, at du bruger en kompatibel enhed. Se "Designet til" på side 6.</li><li>• Sæt hovedtelefonernes stik godt fast i hovedtelefonindgangen.</li><li>• Sørg for, at mikrofonåbningen på bagsiden af svar/afslut-knappen ikke er blokeret.</li><li>• Prøv et andet telefonopkald.</li><li>• Prøv en anden kompatibel enhed.</li></ul>
Enheden reagerer ikke på tryk på fjernbetjening (knap)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sæt hovedtelefonernes stik godt fast i hovedtelefonindgangen.</li><li>• For multi-trykfunktioner: Varier trykkes hastighed.</li></ul>
Enheden reagerer ikke på fjernbetjeningen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alle knapper vil muligvis ikke være tilgængelige for visse Apple-produkter.</li></ul>
Øreindsatser falder af	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sæt øreindsatserne godt fast i ørestykket og mundstykket.</li></ul>
Mistet øreindsats	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontakt Bose® for at få tip til udskiftning.</li></ul>
Lyden fra øreknoppen er dæmpet	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sørg for, at der ikke er snavs eller voks på øreindsatserne og hovedtelefonernes mundstykker.</li><li>• Fjern hovedtelefonerne fra lyd-kilden, og tilslut dem derefter igen for at sikre, at de er tilsluttet solidt.</li><li>• Prøv en anden lydenhed.</li></ul>

# Anvendelse af hovedtelefonerne

---

## Rengøring

---

Dine hovedtelefoner kræver eventuelt rengøring af og til:

**Øreindsatser:** Fjern øreindsatserne fra hovedtelefonerne. Sørg for at skylle og tørre dem grundigt, før du sætter dem tilbage på hovedtelefonerne.

**Hovedtelefonernes mundstykker:** Må kun rengøres med en tør, blød vatpind eller tilsvarende. Sæt aldrig et rengøringsredskab ind i mundstykket.

## Begrænset garanti

---

Bose® SoundSport™ in-ear hovedtelefoner er omfattet af en begrænset garanti. Detaljerede oplysninger om den begrænsede garanti findes på produktregistreringskortet, som ligger i æsken. Oplysninger om, hvordan du registrerer, finder du på kortet. Hvis du undlader at registrere produktet, har det ingen betydning for den begrænsede garanti.

Garantioplysningerne til dette produkt gælder ikke for Australien og New Zealand. Se vores websted på [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) eller [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty) for at få flere oplysninger om garantien i Australien og New Zealand.

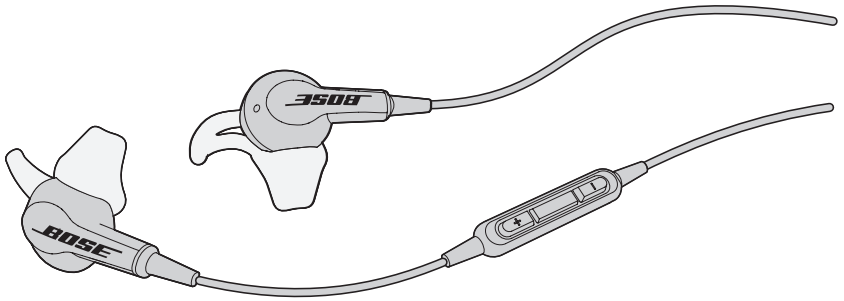




***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 Rev.00

**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

## In-Ear-Kopfhörer

für die Verwendung mit ausgewählten iPod-, iPhone- und iPad-Modellen

---

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding  
Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni  
Kezelési útmutató | Instrukcja obsługi | Bruksanvisning  
คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用戶指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

# Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.



## WARNUNG:

- Verwenden Sie die Kopfhörer **NICHT** längere Zeit bei hoher Lautstärke.
  - Um Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie die Kopfhörer bei angenehmer, mittlerer Lautstärke verwenden.
  - Schalten Sie die Lautstärke an Ihrem Gerät leiser, bevor Sie die Kopfhörer aufsetzen, und erhöhen Sie die Lautstärke dann nach und nach, bis ein angenehmes Niveau erreicht ist.
- **Seien Sie vorsichtig** und befolgen Sie die örtlichen Gesetze bezüglich der Verwendung von Mobiltelefonen und Kopfhörern, wenn Sie die Kopfhörer für Telefongespräche beim Autofahren verwenden. In einigen Ländern gelten bestimmte Einschränkungen, zum Beispiel die Verwendung von einem einzigen Ohrstück während des Fahrens. Verwenden Sie die Kopfhörer beim Autofahren **NICHT** für einen anderen Zweck.
- **Konzentrieren Sie sich** auf Ihre Sicherheit und die anderer, wenn Sie Kopfhörer verwenden und gleichzeitig eine Tätigkeit durchführen, die Ihre Aufmerksamkeit erfordert, z. B. beim Fahrradfahren oder Gehen in der Nähe von Verkehr, einer Baustelle oder Straße usw. Nehmen Sie die Kopfhörer ab oder passen Sie die Lautstärke an, um sicherzustellen, dass Sie Umgebungsgeräusche hören können, z. B. Alarmer und Warnsignale.
- Verwenden Sie Handyadapter **NICHT** zum Anschließen von Kopfhörern an Flugzeugsitzbuchsen, da dies zu Verletzungen, z. B. Verbrennungen, oder zu Sachschäden aufgrund von Überhitzung führen kann.
- **Nehmen Sie die Kopfhörer ab** und trennen Sie sie sofort, wenn Sie Wärme spüren oder nichts mehr hören.
- Tauchen Sie die Kopfhörer **NICHT** in Wasser und setzen Sie sie nicht längere Zeit dem Wasser aus und tragen Sie sie nicht bei Wassersportarten, z. B. Schwimmen, Wasserskifahren, Surfen usw.
- Stellen Sie **KEINE** offenen Flammen wie brennende Kerzen auf oder in die Nähe des Geräts.



## WARNUNG:

Enthält kleine Teile, die verschluckt werden können und eine Erstickungsgefahr darstellen. Nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren.



## WARNUNG:

Dieses Produkt enthält magnetische Materialien. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie wissen möchten, ob dies den Betrieb Ihres implantierten medizinischen Geräts beeinflussen kann.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling abgegeben werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, die natürlichen Ressourcen, die Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer zuständigen Kommune, Ihrem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.



Dieses Produkt entspricht allen Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

### Namen und Inhalt der giftigen oder gefährlichen Stoffe oder Elemente

Name des Teils	Gefährliche Stoffe oder Elemente				Sechswertig (CR(VI))	Polybromiertes Biphenyl (PBB)	Polybromiertes Diphenylether (PBDE)
	Blei (Pb)	Quecksilber (Hg)	Kadmium (Cd)				
PCBs	X	0	0	0	0	0	
Metallteile	X	0	0	0	0	0	
Kunststoffteile	0	0	0	0	0	0	
Lautsprecher	X	0	0	0	0	0	
Kabel	X	0	0	0	0	0	
O: Gibt an, dass dieser giftige oder gefährliche Stoff, der in allen homogenen Materialien für dieses Teil enthalten ist, unter den Grenzwerten gemäß SJ/T 11363-2006 liegt. X: Gibt an, dass dieser giftige oder gefährliche Stoff, der in mindestens einem der homogenen Materialien enthalten ist, die für dieses Teil verwendet wurden, über den Grenzwerten gemäß SJ/T 11363-2006 liegt.							

Über die Bose® SoundSport™ In-Ear-Kopfhörer .....	4
Merkmale .....	4
Kartoninhalt .....	5
Anschließen an iPod, iPhone oder iPad.....	6
Verwendung der Kopfhörer mit Ihrem iPod, iPhone oder iPad.....	6
Hergestellt für.....	6
Kopfhörer-Bedienelemente.....	6
Basisfunktionen.....	7
Medienwiedergabefunktionen.....	7
Wichtig für den richtigen Sitz .....	8
Anpassen des Kopfhörers an Ihre Ohren .....	8
Austauschen der Polsterkappen .....	9
So schließen Sie das Verlängerungskabel an.....	9
Anpassung für mehr Bequemlichkeit und Stabilität.....	10
Verwendung des Clips .....	10
Verwendung eines einzelnen Ohrhörers.....	10
Fehlerbehebung.....	11
Reinigung.....	12
Eingeschränkte Garantie.....	12

**Bitte füllen Sie Folgendes aus und bewahren Sie es für Ihre Unterlagen auf:**

Die Serien- und Modellnummer finden Sie auf der Garantiekarte.

Seriennummer \_\_\_\_\_

Modellnummer \_\_\_\_\_

Kaufdatum \_\_\_\_\_

Bewahren Sie die Quittung zusammen mit dieser Bedienungsanleitung auf.

# Verwendung der Kopfhörer

---

## Über die Bose® SoundSport™ In-Ear-Kopfhörer

---

Die Bose® SoundSport™ In-Ear-Kopfhörer bieten vollen, ausgewogenen Klang, den herkömmliche Sportohrhörer nicht erreichen können.

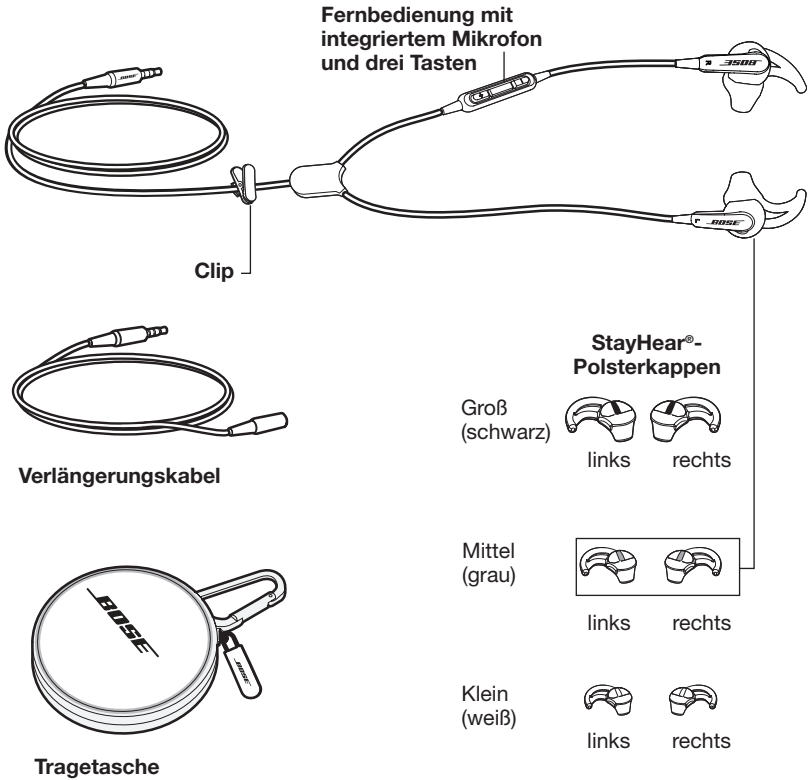
### Merkmale

- Exklusive TriPort®-Technologie bietet natürlich klingende Tiefen, auch bei höherer Lautstärke.
- Schweiß- und wetterbeständig.
- Die US-patentierten StayHear®-Polsterkappen passen sich der Anatomie Ihrer Ohren optimal an und gewährleisten besten Tragekomfort und höchste Tragesicherheit selbst in sportlich anspruchsvollen Situationen.
- Leichte, haltbare Tragetasche zur Aufbewahrung und zum Schutz der Kopfhörer.
- Inline-Mikrofon und –Fernbedienung für die Steuerung ausgewählter iPod- und iPhone-Modelle.
- Entwickelt und getestet für langlebige Qualität und Haltbarkeit.
- Erhältlich in mehreren Farben, passend zu Ihrem Stil.



## Kartoninhalt

Packen Sie den Karton vorsichtig aus und überprüfen Sie, ob die folgenden Teile enthalten sind:



**Hinweis:** Die Kopfhörer werden mit angebrachten mittleren (grauen) StayHear®-Polsterkappen geliefert.

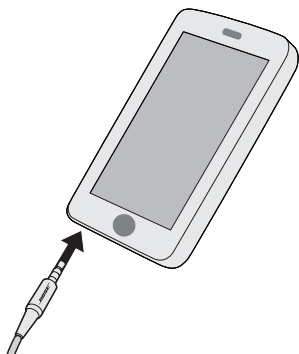
# Verwendung der Kopfhörer

---

## Anschließen an iPod, iPhone oder iPad

---

Schließen Sie die Kopfhörer an einen üblichen 3,5-mm-Kopfhörereingang an Ihrem Gerät an.



## Verwendung der Kopfhörer mit Ihrem iPod, iPhone oder iPad

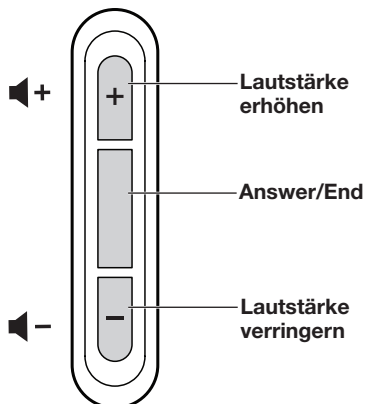
---

Die Bose® SoundSport™ In-Ear-Kopfhörer werden mit einer Fernbedienung mit integriertem Mikrofon und 3 Tasten geliefert.

### Hergestellt für:

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad Air, iPad mini mit Retina-Display, iPad (3. und 4. Generation), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (2. bis 5. Generation), iPod classic, iPod nano (4. bis 7. Generation) und iPod shuffle (3. und 4. Generation).

### Kopfhörer-Bedienelemente



## Basisfunktionen

Lautstärke erhöhen	Drücken Sie kurz die Taste +.
Lautstärke verringern	Drücken Sie kurz die Taste -.
Anruf entgegennehmen	Wenn Sie einen eingehenden Anruf erhalten, drücken Sie die Answer/End-Taste und lassen Sie sie wieder los, um den Anruf entgegenzunehmen.
Anruf beenden	Halten Sie die Answer/End-Taste kurz gedrückt.
Ankommenden Anruf ablehnen	Halten Sie die Answer/End-Taste ungefähr zwei Sekunden lang gedrückt.
Zu einem ankommenden oder gehaltenen Anruf umschalten und den aktuellen Anruf auf Warten stellen	Drücken Sie während eines Anrufs die Answer/End-Taste kurz. Drücken Sie die Taste erneut, um wieder zum ersten Anruf umzuschalten.
Zu einem ankommenden oder gehaltenen Anruf umschalten und den aktuellen Anruf beenden	Halten Sie während eines Anrufs die Answer/End-Taste ungefähr zwei Sekunden lang gedrückt.
Sprachsteuerung verwenden	Halten Sie die Answer/End-Taste gedrückt.  Weitere Informationen zur Sprachsteuerung finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres iPhone.

## Medienwiedergabefunktionen

Einen Song oder ein Video abspielen oder anhalten	Halten Sie die Answer/End-Taste kurz gedrückt.
Zum nächsten Song oder Kapitel springen	Drücken Sie die Answer/End-Taste kurz zweimal.
Schneller Vorlauf	Drücken Sie die Answer/End-Taste kurz zweimal und halten Sie sie beim zweiten Mal gedrückt.
Zum vorherigen Song oder Kapitel gehen	Drücken Sie die Answer/End-Taste kurz dreimal.
Zurückspulen	Drücken Sie die Answer/End-Taste kurz dreimal und halten Sie sie beim dritten Mal gedrückt.

# Verwendung der Kopfhörer

## Wichtig für den richtigen Sitz

Wenn Sie die Kopfhörer richtig tragen, bieten sie den Komfort, den Sie von Bose® erwarten.

### Anpassen des Kopfhörers an Ihre Ohren

Der Ohrhörer des Kopfhörers hat weiche StayHear®-Polsterkappen, dank der er bequem auf Ihrer Ohrmuschel sitzt. Der Flügelteil der Polsterkappe passt genau unter den Ohrrand.

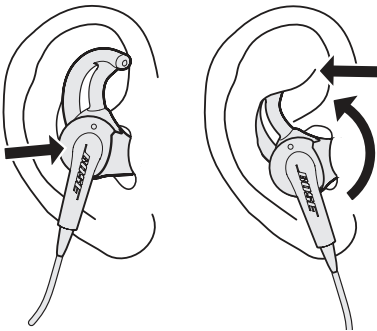
**Hinweis:** Jede StayHear®-Polsterkappe ist mit einem **L** (Links) oder einem **R** (Rechts) markiert, um anzugeben, für welches Ohrstück sie passt. Bringen Sie die linke Polsterkappe am linken Ohrstück und die rechte Polsterkappe am rechten Ohrstück an.



### So stellen Sie fest, ob die Polsterkappe die richtige Größe hat:

1. Stecken Sie den Ohrhörer so in den Gehörgang, dass der Kopfhörer leicht an Ihrem Ohr sitzt.
2. Kippen Sie den Kopfhörer nach hinten und drücken Sie auf den Flügel der Polsterkappe unter dem Ohrrand, bis sie fest sitzt.

Die Polsterkappen sollten bequem und doch fest in der Ohrmuschel sitzen.



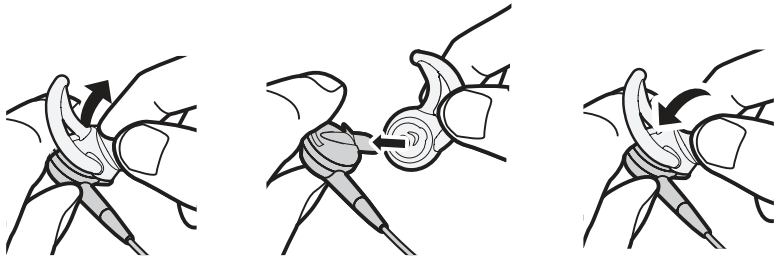
## Austauschen der Polsterkappen

Wählen Sie die Art und Größe der Polsterkappe so, dass sie bequem und optimal sitzt.

1. Ziehen Sie die Kanten der befestigten Polsterkappe vorsichtig vom Ohrstück weg und achten Sie dabei darauf, die Polsterkappe nicht zu zerreißen.  
**Achtung:** Um Schäden zu verhindern, sollten Sie nicht an der StayHear®-Polsterkappe ziehen.
2. Positionieren Sie die Öffnung der neuen Polsterkappe über dem Kopfhörer und dem kleinen Schlitz über dem Kopfhörerhaken.

**Hinweis:** Jede Polsterkappe ist mit einem L oder einem R markiert, um anzugeben, für welches Ohrstück sie ist. Bringen Sie die linke StayHear®-Polsterkappe am linken Ohrstück und die rechte StayHear®-Polsterkappe am rechten Ohrstück an.

3. Lockern Sie die Basis der Polsterkappe unten um die Basis des Ohrstücks, bis die Polsterkappe fest sitzt.



## So schließen Sie das Verlängerungskabel an

---

Schließen Sie das Verlängerungskabel für zusätzliche Kabellänge zwischen den Kopfhörern und Ihrem mobilen Gerät an.

1. Schließen Sie die Buchse des Verlängerungskabels an das Kopfhörerkabel an.
2. Schließen Sie das andere Ende des Verlängerungskabels an den üblichen 3,5-mm-Kopfhörereingang an Ihrem Gerät an.

## Verwendung der Kopfhörer

---

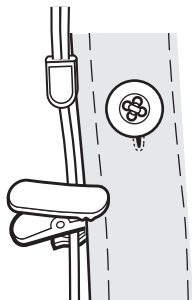
### Anpassung für mehr Bequemlichkeit und Stabilität

---

Es gibt mehrere Möglichkeiten, die Kopfhörer so anzupassen, dass sie mehr Bequemlichkeit und Stabilität bieten. Mithilfe des Schiebers und des Clips können Sie einstellen, wie Sie die Kopfhörer tragen möchten.

#### Verwendung des Clips

Verwenden Sie den Clip, um das Kabel an Ihrer Kleidung zu befestigen. Dies kann bei Aktivitäten mit viel Bewegung helfen, oder wenn Sie die Kopfhörer mit einem einzigen Ohrhörer verwenden.



#### Verwendung eines einzelnen Ohrhörers

Es ist möglich, die Bose® SoundSport™ In-Ear Kopfhörer nur mit dem rechten **(R)** Ohrstück im Ohr zu verwenden. So können Sie Anrufe entgegennehmen und trotzdem die Umgebungsgeräusche hören.

## Fehlerbehebung

Probieren Sie die folgenden Lösungsvorschläge aus, wenn bei der Verwendung der Kopfhörer Probleme auftreten.

Problem	Lösung
Kein Ton/unterbrochener Ton	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schließen Sie den Kopfhörerstecker fest an den Kopfhörereingang an.</li><li>• Versuchen Sie ein anderes Gerät.</li></ul>
Zuviel Bass	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schalten Sie alle Klangverbesserungsfunktionen der Audioquelle aus.</li></ul>
Das Mikrofon nimmt keinen Ton an.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass Sie ein kompatibles Gerät verwenden. Siehe „Hergestellt für“ auf Seite 6.</li><li>• Schließen Sie den Kopfhörerstecker fest an den Kopfhörereingang an.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass die Mikrofonöffnung an der Rückseite der Answer/End-Taste nicht blockiert ist.</li><li>• Versuchen Sie einen anderen Telefonanruf.</li><li>• Versuchen Sie ein anderes kompatibles Gerät.</li></ul>
Gerät reagiert nicht auf Drücken der Fernbedienungstasten	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schließen Sie den Kopfhörerstecker fest an den Kopfhörereingang an.</li><li>• Für Funktionen mit mehrmaligem Tastendruck: Variieren Sie die Geschwindigkeit.</li></ul>
Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Möglicherweise stehen für einige Apple-Produkte nicht alle Bedienelemente zur Verfügung.</li></ul>
Polsterkappen fallen ab	<ul style="list-style-type: none"><li>• Befestigen Sie die Polsterkappen fest am Ohrstück und an den Kopfhörerhaken.</li></ul>
Polsterkappe verloren	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wenden Sie sich an Bose®, um Polsterkappen zum Austauschen zu erhalten.</li></ul>
Ton wird durch den Ohrhörer gedämpft	<ul style="list-style-type: none"><li>• Entfernen Sie eventuelle Fremdkörper oder Ohrschmalz von den Polsterkappen und Kopfhörern-Ohrhörer.</li><li>• Trennen Sie die Kopfhörer von der Tonquelle und schließen Sie sie wieder an. Achten Sie dabei darauf, dass sie korrekt angeschlossen sind.</li><li>• Versuchen Sie ein anderes Gerät.</li></ul>

# Verwendung der Kopfhörer

---

## Reinigung

---

Von Zeit zu Zeit sollten Sie die Ohrhörer reinigen:

**Polsterkappen:** Entfernen Sie die Polsterkappen von den Kopfhörern. Waschen Sie sie mit Feinwaschmittel und Wasser. Spülen Sie die Polsterkappen gründlich aus und lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder auf die Kopfhörer setzen.

**Kopfhörer:** Reinigen Sie sie nur mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder etwas Ähnlichem. Führen Sie keine spitzen Gegenstände und keine Reinigungsmittel in die Ohrhörer ein.

## Eingeschränkte Garantie

---

Für die Bose® SoundSport™ In-Ear-Kopfhörer gilt eine eingeschränkte Garantie. Einzelheiten zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der Produktregistrierungskarte, die Sie mit dem System erhalten haben. Wie Sie sich registrieren, ist auf der Karte beschrieben. Ihre eingeschränkte Garantie ist jedoch unabhängig von der Registrierung gültig.

Die mit diesem Produkt angegebenen Garantieinformationen gelten nicht in Australien und Neuseeland. Nähere Informationen zu unserer Garantie in Australien und Neuseeland finden Sie auf unserer Website unter [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) bzw. [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty).



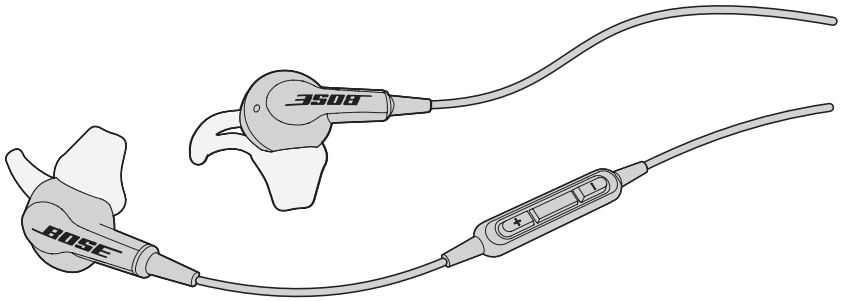




***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 Rev. 00

**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

## in-ear headphones

voor gebruik met geselecteerde iPod-, iPhone- en iPad-modellen

---

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding  
Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni  
Kezelési útmutató | Instrukcja obsługi | Bruksanvisning

คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

# Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.



## WAARSCHUWINGEN:

- Gebruik de hoofdtelefoon **NIET** gedurende lange tijd bij een hoog volume.
  - Om gehoorschade te voorkomen, dient u de hoofdtelefoon op een comfortabel, matig volume te gebruiken.
  - Zet het volume lager op uw apparaat voordat u de hoofdtelefoon in uw oren plaatst en zet het volume vervolgens geleidelijk hoger totdat u een comfortabel luistervolume bereikt.
- Wees voorzichtig en neem de toepasselijke wetgeving met betrekking tot het gebruik van mobiele telefoons en hoofdtelefoons in acht als u de hoofdtelefoon gebruikt om te rijden. In sommige rechtsgebieden gelden specifieke beperkingen voor het gebruik van dergelijke producten tijdens het autorijden, zoals het gebruik van één oorstuk. Gebruik het apparaat **NIET** voor andere doeleinden terwijl u rijdt.
- Concentreer u op uw veiligheid en die van anderen als u de hoofdtelefoon gebruikt tijdens activiteiten die uw aandacht vereisen, zoals fietsen of wandelen in of bij verkeer, een bouwterrein of spoorweg enz. Zet de hoofdtelefoon af of pas het volume aan om te zorgen dat u omgevingsgeluiden, waaronder alarm- en waarschuwingssignalen, kunt horen.
- Gebruik **GEEN** adapters van mobiele telefoons om hoofdtelefoons aan te sluiten op aansluitingen in vliegtuigstoelen, aangezien dit kan leiden tot persoonlijk letsel, zoals brandwonden of schade aan eigendommen door oververhitting.
- Zet de hoofdtelefoon af en koppel deze onmiddellijk los als u warmte voelt of als het geluid wegvalt.
- **NIET** langdurig onderdompelen in of blootstellen aan water of dragen tijdens het beoefenen van watersport, zoals zwemmen, waterskiën, surfen, enz.
- Plaats **GEEN** open vlammen, zoals brandende kaarsen, op of bij het product.



## WAARSCHUWING:

Bevat kleine onderdelen die een verstikkingsgevaar kunnen vormen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.



## WAARSCHUWING:

Dit product bevat magnetisch materiaal. Neem contact op met uw arts als u vragen hebt over de invloed die dit kan hebben op de werking van uw implanteerbare medische hulpmiddel.



Dit symbool betekent dat het product niet mag worden weggegooid als huishoudelijk afval en naar een geschikt inzamelpunt voor recycling moet worden gebracht. Het op de juiste wijze afvoeren en recyclen helpt natuurlijke hulpbronnen, de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen. Voor meer informatie over het afvoeren en recyclen van dit product neemt u contact op met de gemeente waar u woont, de afvalverwerkingsdienst, of de winkel waar u dit product hebt gekocht.



Dit product voldoet aan alle vereisten van de van toepassing zijnde EU-richtlijnen. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

### Namen van en gehalte aan giftige of gevaarlijke stoffen of elementen

Giftige of gevaarlijke stoffen en elementen

Naam onderdeel	Lood (Pb)	Kwik (Hg)	Cadmium (Cd)	Zeswaardig chroom (Cr(VI))	Polybroombifenyl (PBB)	Polybroomdifenyylether (PBDE)
PCB's	X	0	0	0	0	0
Metalen onderdelen	X	0	0	0	0	0
Plastic onderdelen	0	0	0	0	0	0
Luidsprekers	X	0	0	0	0	0
Kabels	X	0	0	0	0	0

O: Geeft aan dat het gehalte aan deze giftige of gevaarlijke stof in alle homogene materialen van dit onderdeel onder de maximaal toegelaten waarden in SJ/T 11363-2006 ligt.

X: Geeft aan dat de giftige of gevaarlijke stof in minstens één van de voor dit onderdeel gebruikte homogene materialen boven de maximaal toegelaten waarden in SJ/T 11363-2006 ligt.



©2014 Bose Corporation. Niets in deze uitgave mag worden gereproduceerd, gewijzigd, gedistribueerd of op andere wijze gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.

Over uw Bose® SoundSport™ in-ear hoofdtelefoon .....	4
Eigenschappen .....	4
Inhoud van de doos .....	5
Aansluiten op uw iPod, iPhone of iPad .....	6
Gebruik van de hoofdtelefoon met uw iPod, iPhone of iPad .....	6
Geschikt voor.....	6
Knoppen op de hoofdtelefoon .....	6
Basisfuncties.....	7
Functies voor het afspelen van media .....	7
Een goede pasvorm is belangrijk.....	8
De hoofdtelefoon aan uw oor aanpassen.....	8
Oordopjes verwisselen .....	9
Het verlengsnoer aansluiten.....	9
Aanpassen voor comfort en stabiliteit.....	10
Gebruik van de kledingclip .....	10
Eén oorstuk gebruiken .....	10
Problemen oplossen .....	11
Schoonmaken .....	12
Beperkte garantie.....	12

**Vul het volgende in en bewaar deze informatie voor uw administratie:**

Het serienummer en modelnummer vindt u op de garantiekaart.

Serienummer \_\_\_\_\_

Modelnummer \_\_\_\_\_

Aankoopdatum \_\_\_\_\_

Wij adviseren om het aankoopbewijs bij deze gebruikershandleiding te bewaren.

# Over uw Bose® SoundSport™ in-ear hoofdtelefoon

---

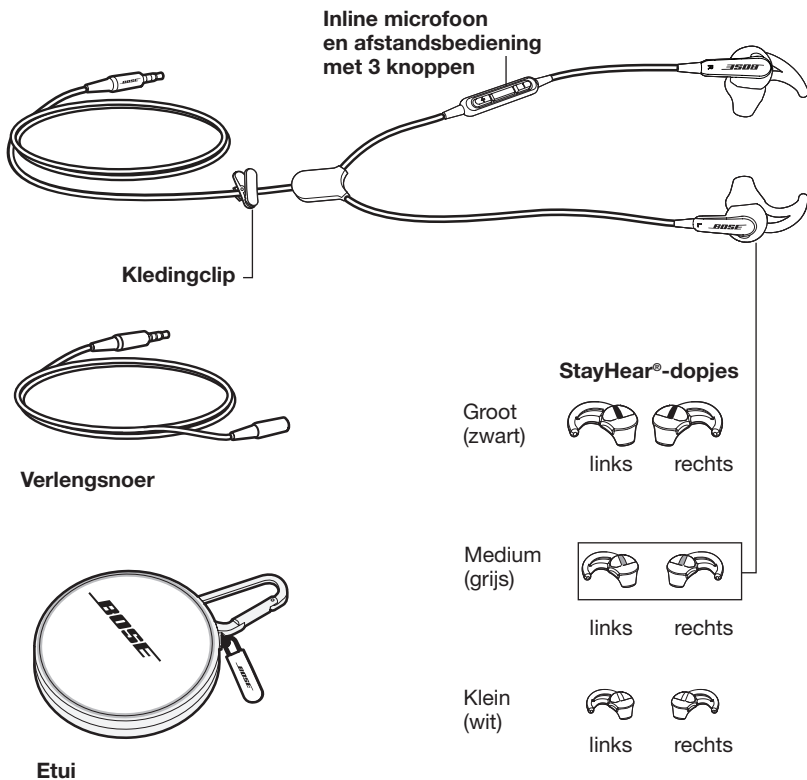
De Bose® SoundSport™ in-ear hoofdtelefoon biedt een vol, evenwichtig geluid dat conventionele sportoordopjes niet kunnen evenaren.

## Eigenschappen

- De exclusieve TriPort®-technologie zorgt voor natuurlijk klinkende lage tonen, zelfs bij een hoog volume.
- Zweet- en weerbestendig.
- De zelf ontwikkelde StayHear®-dorpjes passen zich aan de vorm van uw oren aan, zodat ze zelfs bij lange, inspannende lichaamsbeweging comfortabel op hun plaats blijven.
- Het lichtgewicht, duurzame etui beschermt de hoofdtelefoon als u deze daarin opbergt.
- De inline microfoon en afstandsbediening bieden bediening van geselecteerde modellen iPod, iPhone of iPad
- Ontworpen en getest voor blijvende kwaliteit en duurzaamheid.
- Verkrijgbaar in verschillende kleuren om bij uw stijl te passen.

## Inhoud van de doos

Pak de doos voorzichtig uit en controleer of de volgende onderdelen aanwezig zijn.



**Opmerking:** De hoofdtelefoon wordt geleverd met medium (grijze) StayHear®-dopjes aangebracht.

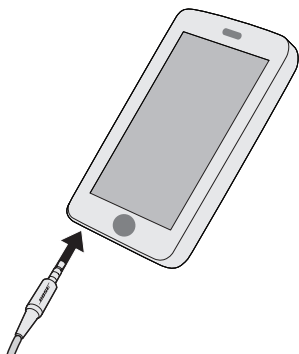
## Gebruik van de hoofdtelefoon

---

### Aansluiten op uw iPod, iPhone of iPad.

---

Sluit de hoofdtelefoon aan op de standaardhoofdtelefoonaansluiting van 3,5 mm op uw apparaat.



### Gebruik van de hoofdtelefoon met uw iPod, iPhone of iPad

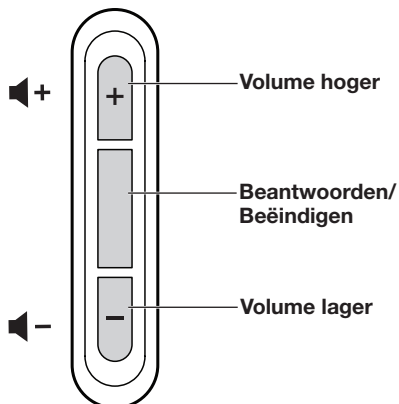
---

De Bose® SoundSport™ in-ear hoofdtelefoon wordt geleverd met een inline microfoon en een afstandsbediening met 3 knoppen.

#### Geschikt voor:

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad Air, iPad mini met Retina-display, iPad (3e en 4e generatie), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (2e t/m 5e generatie), iPod classic, iPod nano (4e t/m 7e generatie) en iPod shuffle (3e en 4e generatie).

#### Knoppen op de hoofdtelefoon





## Basisfuncties

Volume hoger	Druk kort op de knop +.
Volume lager	Druk kort op de knop -.
Een oproep beantwoorden	Als u een oproep ontvangt, druk dan kort op de knop Beantwoorden/Beëindigen om de oproep te beantwoorden.
Een oproep beëindigen	Druk kort op de knop Beantwoorden/Beëindigen.
Een inkomende oproep weigeren	Houd de knop Beantwoorden/Beëindigen ongeveer twee seconden ingedrukt en laat deze vervolgens los.
Naar een inkomende oproep of een oproep in de wacht schakelen en de huidige oproep in de wacht plaatsen	Tijdens een oproep drukt u eenmaal kort op de knop Beantwoorden/Beëindigen. Druk nogmaals kort op de knop om terug te schakelen naar de eerste oproep.
Naar een inkomende oproep of een oproep in de wacht schakelen en de huidige oproep beëindigen	Tijdens een oproep houdt u de knop Beantwoorden/Beëindigen ongeveer twee seconden ingedrukt en laat u deze vervolgens los.
Spraakbediening gebruiken	Houd de knop Beantwoorden/Beëindigen ingedrukt.  Voor meer informatie over spraakbediening raadpleegt u de gebruikershandleiding van uw iPhone.

## Functies voor het afspelen van media

Een song of video afspelen of pauzeren	Druk kort op de knop Beantwoorden/Beëindigen.
Naar de volgende song of het volgende hoofdstuk gaan	Druk tweemaal snel achter elkaar op de knop Beantwoorden/Beëindigen.
Snel vooruitspoelen	Druk tweemaal snel achter elkaar op de knop Beantwoorden/Beëindigen en houd de knop de tweede keer ingedrukt.
Naar de vorige song of het vorige hoofdstuk gaan	Druk driemaal snel achter elkaar op de knop Beantwoorden/Beëindigen.
Terugspoelen	Druk driemaal snel achter elkaar op de knop Beantwoorden/Beëindigen en houd de knop de derde keer ingedrukt.

# Gebruik van de hoofdtelefoon

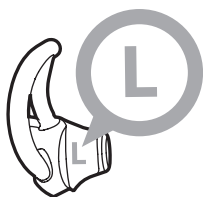
## Een goede pasvorm is belangrijk

Wanneer u de hoofdtelefoon op de juiste manier draagt, biedt deze comfort en helderheid, zoals u van Bose® gewend bent.

### De hoofdtelefoon aan uw oor aanpassen

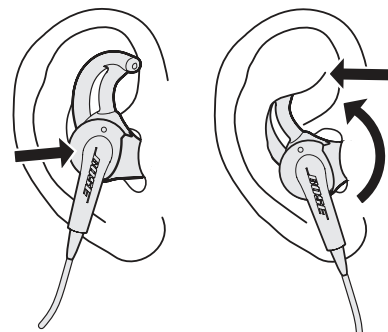
Het oorstuk van de hoofdtelefoon is voorzien van een zacht StayHear®-dopje dat comfortabel in uw oorschelp past. De vleugel van het dopje past precies onder de oorplooi.

**Opmerking:** Op elk StayHear®-dopje staat een **L** (links) of een **R** (rechts) om aan te geven voor welk oorstuk het bedoeld is. Zorg dat u het linkerdopje aan het linkeroorstuk bevestigt en het rechterdopje aan het rechteroorstuk.



### Bepalen of het dopje de juiste maat is:

1. Plaats het oorstuk zo ver in het gehoorkanaal dat de hoofdtelefoon lichtjes tegen uw oor rust.
2. Kantel de hoofdtelefoon naar achteren en druk de vleugel van het dopje onder de oorplooi totdat het goed vastzit.



## Oordopjes verwisselen

Selecteer het type en de maat oordopje dat u het beste past en dat het prettigste zit.

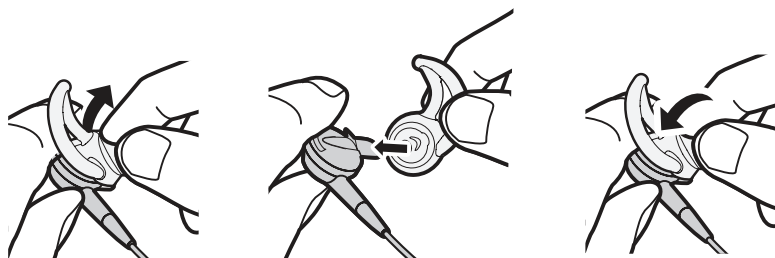
1. Verwijder voorzichtig de randen van het bevestigde dopje van het oorstuk, waarbij u oppast dat u het dopje niet scheurt.

**Let op:** Om beschadiging te voorkomen, mag u niet aan de vleugel van het StayHear®-dopje trekken.

2. Plaats de opening van het nieuwe dopje over het oorstuk en de kleine gleuf over het haakje van het oorstuk.

**Opmerking:** Op elk dopje staat een **L** of een **R** om aan te geven voor welk oorstuk het is bedoeld. Let erop dat u het linker StayHear®-dopje aan het linkeroorstuk bevestigt en het rechter StayHear®-dopje aan het rechteroorstuk.

3. Druk de onderkant van het dopje voorzichtig rond de onderkant van het oorstuk totdat u voelt dat het dopje vastzit.



## Het verlengsnoer aansluiten

---

Sluit het verlengsnoer aan om te zorgen voor extra snoerlengte tussen de hoofdtelefoon en uw mobiele apparaat.

1. Sluit het vrolijke uiteinde van het verlengsnoer aan op het snoer van de hoofdtelefoon.
2. Sluit het andere uiteinde van het verlengsnoer aan op de standaardhoofdtelefooningang van 3,5 mm op uw apparaat.

# Gebruik van de hoofdtelefoon

---

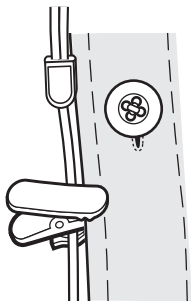
## Aanpassen voor comfort en stabiliteit

---

Er zijn verschillende manieren waarop u de hoofdtelefoon kunt aanpassen zodat deze prettiger zit en beter op zijn plaats blijft. Met het snoerschuijfje en de kledingclip kunt u aanpassen hoe u de hoofdtelefoon draagt.

### Gebruik van de kledingclip

Met de kledingclip kunt u het snoer voor het gemak aan uw kleding bevestigen zodat deze goed vastzit en u geen last hebt van een loshangend snoer. Dit kan handig zijn bij activiteiten waarbij u veel beweegt of als u de hoofdtelefoon gebruikt met één oorstuk.



### Eén oorstuk gebruiken

De Bose® SoundSport™ in-ear hoofdtelefoon kan worden gebruikt met alleen het rechteroordopje (**R**) in uw oor. Op deze manier kunt u telefoneren en toch omgevingsgeluiden horen.

## Problemen oplossen

Als u problemen hebt met het gebruik van de hoofdtelefoon, probeer dan het probleem te verhelpen aan de hand van de volgende instructies.

Probleem	Wat te doen
Geen geluid/geluid valt soms weg	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sluit de stekker van de hoofdtelefoon stevig aan op de hoofdtelefooningang.</li><li>• Probeer een ander audioapparaat.</li></ul>
Te veel lage tonen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Schakel alle functies voor het verbeteren van het geluid op de audiobron uit.</li></ul>
De microfoon registreert geen geluid	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of u een compatibel apparaat gebruikt. Zie "Geschikt voor" op pagina 6.</li><li>• Sluit de stekker van de hoofdtelefoon stevig aan op de hoofdtelefooningang.</li><li>• Controleer of de opening van de microfoon aan de achterkant van de knop Beantwoorden/Beëindigen niet geblokkeerd is.</li><li>• Probeer het met een andere oproep.</li><li>• Probeer een ander compatibel apparaat.</li></ul>
Het apparaat reageert niet wanneer u op de afstandsbediening (knop) drukt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sluit de stekker van de hoofdtelefoon stevig aan op de hoofdtelefooningang.</li><li>• Voor functies waarbij u meerdere keren op een knop moet drukken: Varieer de tijd tussen het indrukken.</li></ul>
Het apparaat reageert niet op de afstandsbediening	<ul style="list-style-type: none"><li>• Het is mogelijk dat niet alle functies beschikbaar zijn voor bepaalde Apple-producten.</li></ul>
Oordopjes blijven niet zitten	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bevestig de oordopjes stevig aan het oorstuk en het haakje van het oorstuk.</li></ul>
Oordopje verloren	<ul style="list-style-type: none"><li>• Neem contact op met Bose® voor reservedopjes.</li></ul>
Gedempt geluid uit oorstuk	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verwijder vuil of oorsmeer uit de oordopjes en oorstukken van de hoofdtelefoon.</li><li>• Koppel de hoofdtelefoon los van de audiobron en sluit deze vervolgens weer aan en controleer of deze goed is aangesloten.</li><li>• Probeer een ander audioapparaat.</li></ul>

# Gebruik van de hoofdtelefoon

---

## Schoonmaken

---

De oorstukken moeten mogelijk af en toe worden schoongemaakt:

**Oordopjes:** Verwijder de oordopjes van de hoofdtelefoon. Was de dopjes af met een zacht reinigingsmiddel en water. Zorg dat u de dopjes goed afspoelt en afdroogt voordat u ze terugplaatst op de hoofdtelefoon.

**Oorstukken van de hoofdtelefoon:** Uitsluitend schoonmaken met een droog, zacht wattenstaafje of iets soortgelijks. Steek nooit een schoonmaakhulpmiddel in het oorstuk.

## Beperkte garantie

---

De Bose® SoundSport™ in-ear hoofdtelefoon wordt gedekt door een beperkte garantie. Informatie over de beperkte garantie wordt vermeld op de productregistratiekaart in de doos. Zie de kaart voor informatie over hoe u het product registreert. Als u het product niet registreert, is dit niet van invloed op uw rechten onder de beperkte garantie.

De bij dit product verstrekte garantie-informatie is niet van toepassing in Australië en Nieuw-Zeeland. Zie onze website op [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) of [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty) voor informatie over de garantie voor Australië en Nieuw-Zeeland.





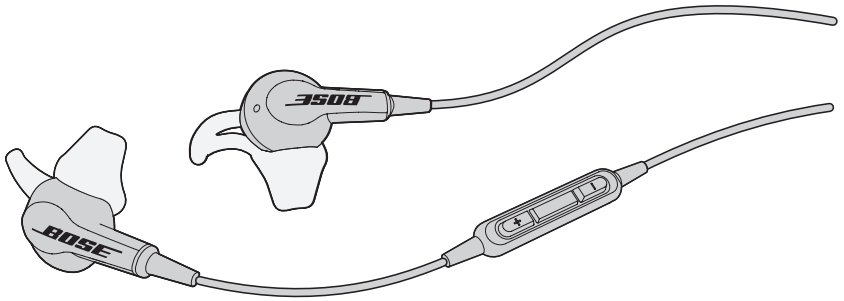
728308-0010

***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 Rev. 00



**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

audífonos

para usar con modelos de iPod, iPhone y iPad seleccionados

---

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding

Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni

Kezelési útmutató | Instrukcja obsługi | Bruksanvisning

คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

# Información importante de seguridad

Lea atentamente esta guía del propietario y consérvela para consultarla en el futuro.



## ADVERTENCIAS:

- **NO** use los audífonos a un volumen alto por un período prolongado.
  - Para evitar daños a la audición, use los audífonos a un nivel de volumen cómodo y moderado.
  - Baje el volumen del dispositivo antes de colocar los audífonos en las orejas, suba gradualmente el volumen hasta alcanzar un nivel de audición cómodo.
- **Tenga** precaución y acate las leyes correspondientes en cuanto al uso de teléfonos móviles y auriculares si usa auriculares para realizar llamadas mientras conduce. Algunas jurisdicciones imponen limitaciones específicas, como una configuración de un único auricular, sobre el uso de tales productos mientras se conduce. **NO** use los audífonos para otro fin mientras conduce.
- **Céntrese** en su seguridad y en la de otras personas si usa los auriculares mientras realiza una actividad que requiere su atención, por ejemplo, andar en bicicleta o caminar cerca o en medio del tráfico, en una obra en construcción, las vías del ferrocarril, etc. Quítese los auriculares o regule el volumen para asegurarse de oír el sonido ambiente, incluidas las alarmas y las señales de advertencia.
- **NO** use adaptadores de teléfonos móviles para conectar los auriculares a las tomas de los asientos del avión, ya que esto podría causar lesiones personales como quemaduras, o daños a la propiedad debido a un sobrecalentamiento.
- **Quíteselos** y desconéctelos de inmediato si experimenta una sensación de advertencia o pérdida de audio.
- **NO** sumerja o exponga al agua por períodos prolongados, ni use al realizar deportes acuáticos, es decir, nadar, esquí acuático, surf, etc.
- **NO** coloque fuentes con llamas al descubierto, como velas encendidas, sobre o cerca del producto.



## ADVERTENCIA:

Contiene piezas pequeñas que pueden representar un peligro de ahogo. No es indicado para niños de menos de tres años de edad.



## ADVERTENCIA:

Este producto contiene material magnético. Póngase en contacto con su médico si tiene preguntas acerca de si esto podría afectar el funcionamiento de su dispositivo médico implantable.



Este símbolo significa que el producto no debe descartarse como desecho doméstico, y debe ser entregado a una instalación de recolección adecuada para ser reciclado. La eliminación y el reciclado adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclado de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de gestión de residuos o el comercio donde compró este producto.



Este producto cumple con todos los requisitos de la directiva de la UE vigente. Puede encontrar la declaración completa de conformidad en [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)


## Nombres y contenidos de las sustancias o elementos tóxicos o peligrosos

Sustancias y elementos tóxicos o peligrosos

Nombre de parte	Plomo (pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Hexavalente	Bifenilo polibromado (PBB)	Difeniléter polibromado (PBDE)
PCB	X	0	0	0	0	0
Partes metálicas	X	0	0	0	0	0
Partes plásticas	0	0	0	0	0	0
Altavoces	X	0	0	0	0	0
Cables	X	0	0	0	0	0

O: Indica que esta sustancia tóxica o peligrosa que está presente en todos los materiales homogéneos de esta parte se encuentra por debajo del requisito de límite en SJ/T 11363-2006.

X: Indica que esta sustancia tóxica o peligrosa que está presente en al menos uno de los materiales homogéneos utilizados para esta parte se encuentra por encima del requisito de límite en SJ/T 11363-2006.



Acerca de los audífonos Bose® SoundSport™ .....	4
Características .....	4
Contenido de la caja .....	5
Conexión del iPod, iPhone, o iPad.....	6
Uso de audífonos con su iPod, iPhone, o iPad.....	6
Hecho para.....	6
Controles del auricular .....	6
Funciones básicas .....	7
Funciones de reproducción de medios.....	7
Importancia de un ajuste adecuado .....	8
Ajuste de los audífonos a su oreja.....	8
Cambio de las puntas .....	9
Colocación de un cable de extensión.....	9
Ajuste de comodidad y estabilidad.....	10
Uso del clip para la ropa .....	10
Uso de un solo auricular.....	10
Resolución de problemas.....	11
Limpieza.....	12
Garantía limitada.....	12

## **Complete y conserve para su registro:**

Los números de serie y de modelo se pueden encontrar en la tarjeta de la garantía.

Número de serie \_\_\_\_\_

Número de modelo \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Le sugerimos que guarde el recibo con esta guía del usuario

## Acerca de los audífonos Bose® SoundSport™

---

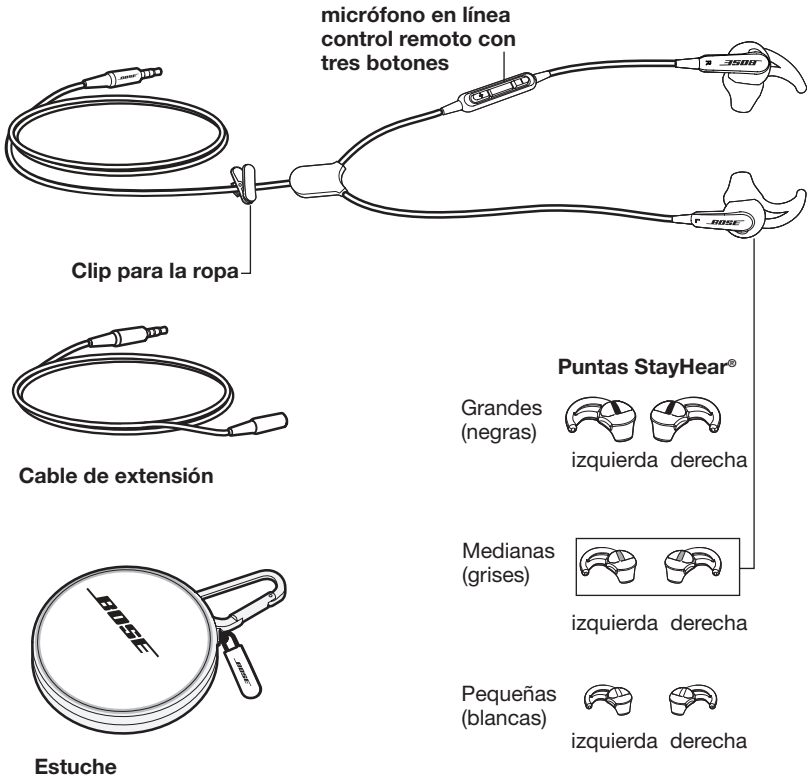
Los audífonos Bose® SoundSport™ ofrecen sonido pleno y equilibrado que los auriculares deportivos convencionales no pueden igualar.

### Características

- La exclusiva tecnología TriPort® ofrece graves de sonido natural, incluso en los volúmenes más altos.
- Resistente al sudor y a las inclemencias del tiempo.
- Las exclusivas puntas StayHear® se adaptan a la forma de las orejas, para que se ajusten cómodamente en su lugar, incluso al realizar ejercicio físico intenso y prolongado.
- El estuche liviano y duradero le permite guardar y proteger los audífonos.
- El micrófono y el control remoto en línea ofrecen control para determinados modelos iPod y iPhone.
- Diseñados y probados para ofrecer calidad perdurable y durabilidad.
- Disponibles en diferentes colores que se adaptan a su estilo.

## Contenido de la caja

Desembale cuidadosamente la caja y confirme que estén incluidas las siguientes partes:

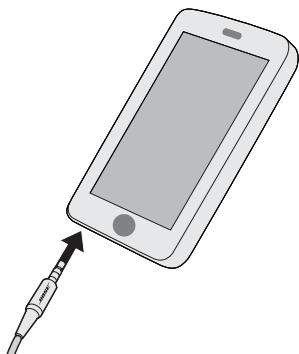


**Nota:** Los audífonos vienen con puntas StayHear® de tamaño mediano (grises) incorporadas.

# Uso de los audífonos

## Conexión del iPod, iPhone, o iPad

Conecte los audífonos a la entrada para audífonos estándar de 3,5 mm en su dispositivo.



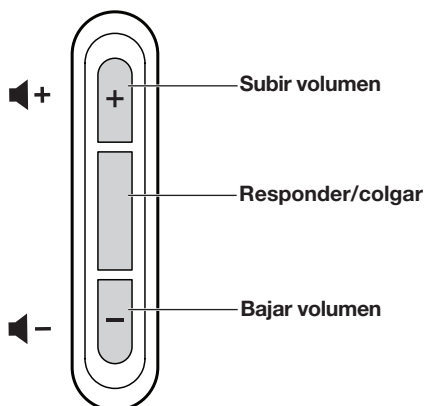
## Uso de audífonos con su iPod, iPhone, o iPad

Los audífonos Bose® SoundSport™ vienen con un micrófono y un control remoto de tres botones en línea.

### Hecho para:

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad Air, iPad mini con pantalla Retina, iPad (3ª y 4ª generación), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (de 2ª a 5ª generación), iPod classic, iPod nano (de 4ª a 7ª generación), y iPod shuffle (3ª y 4ª generación).

### Controles del auricular



## Funciones básicas

Subir el volumen	Presione y suelte el botón +.
Bajar el volumen	Presione y suelte el botón -.
Responder una llamada	Cuando reciba una llamada entrante, presione y suelte el botón Responder/ Colgar para atender.
Finalizar una llamada	Presione y suelte el botón Responder/ Colgar.
Rechazar una llamada entrante	Mantenga presionado el botón Responder/Colgar durante aproximadamente dos segundos y luego, suéltelo.
Pase a una llamada entrante o a una llamada en espera y ponga la llamada en curso en espera.	Durante una llamada, presione y suelte el botón Responder/Colgar una vez. Vuelva a presionar y soltar para volver a la primera llamada.
Pase a una llamada entrante o a una llamada en espera y finalice la llamada en curso.	Durante una llamada, mantenga presionado el botón Responder/ Colgar durante aproximadamente dos segundos y luego, suéltelo.
Uso del control de voz	Mantenga presionado el botón Responder/Colgar.  Para obtener más información sobre el control de voz, consulte la guía de usuario de su iPhone.

## Funciones de reproducción de medios

Reproducir o poner en pausa una canción o video	Presione y suelte el botón Responder/ Colgar.
Avanzar a la próxima canción o capítulo	Presione y suelte el botón Responder/ Colgar dos veces rápidamente.
Avanzar	Presione y suelte el botón Responder/ Colgar dos veces rápidamente y mantenga presionado la segunda vez.
Ir a la próxima canción o capítulo	Presione y suelte el botón Responder/ Colgar tres veces rápidamente.
Retroceder	Presione y suelte el botón Responder/ Colgar tres veces rápidamente y mantenga presionado la tercera vez.

# Uso de los audífonos

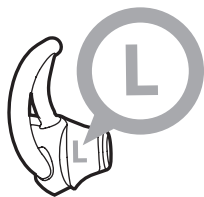
## Importancia de un ajuste adecuado

Si usa los audífonos correctamente, le ofrecerán la comodidad y la claridad que espera de Bose®.

### Ajuste de los audífonos a su oreja

El audífono tiene una punta StayHear® suave que le permite descansar cómodamente en el hueco de la oreja. La parte del ala de la punta se ajusta debajo del borde de la oreja.

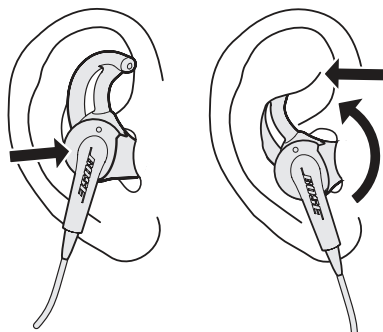
**Nota:** Cada punta StayHear® tiene marcada una **L** (izquierda) o una **R** (derecha) para indicar a qué auricular se ajusta. Asegúrese de ajustar la punta izquierda al auricular izquierdo y la punta derecha al auricular derecho.



### Para determinar si la punta es del tamaño correcto:

1. Inserte el auricular en el canal lo suficiente para que el audífono se apoye levemente contra la oreja.
2. Inclíne el audífono hacia atrás y presione la punta del ala por debajo del borde de la oreja hasta que esté seguro.

Las puntas deben ajustarse cómodamente pero firmemente en el hueco de la oreja.





## Cambio de las puntas

Seleccione el tipo y tamaño de la punta que le brinde el ajuste más cómodo.

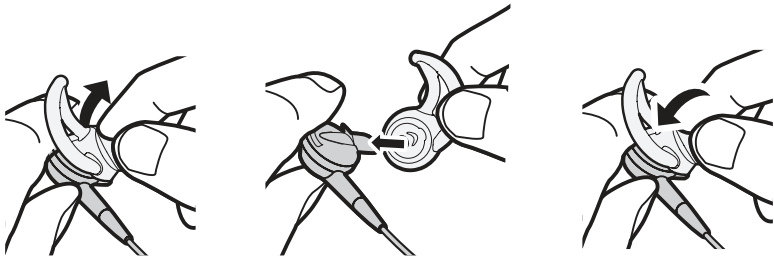
1. Despegue suavemente los bordes de la punta adjunta hacia afuera del auricular, con cuidado de no romper la punta.

**Precaución:** Para evitar que se dañe, no tire de la parte alta de la almohadilla StayHear®.

2. Coloque la abertura de la punta nueva sobre la boquilla y la ranura pequeña sobre el gancho de la boquilla.

**Nota:** Cada punta tiene marcada una **L** o una **R** para indicar a qué audífono corresponde. Asegúrese de ajustar la punta StayHear® izquierda al auricular izquierdo y la punta StayHear® derecha al auricular derecho.

3. Libere la base de la punta alrededor de la base del auricular hasta que la punta se sienta segura.



## Colocación de un cable de extensión

Conecte el cable de extensión para prolongar el largo del cable entre los audífonos y el dispositivo móvil.

1. Conecte el enchufe hembra del cable de extensión al cable del audífono.
2. Conecte el otro extremo del cable de extensión a la entrada estándar del audífono de 3,5 mm del dispositivo.

# Uso de los audífonos

---

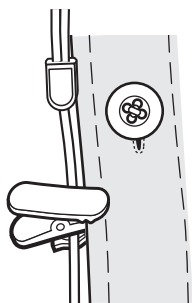
## Ajuste de comodidad y estabilidad

---

Existen varias maneras de ajustar los audífonos para que proporcionen más comodidad y estabilidad. Puede personalizar la forma en que usa los audífonos con el ajuste deslizante y el clip para la ropa.

### Uso del clip para la ropa

Use el clip para la ropa para sujetar el cable a la ropa. Esto le resultará cómodo, le ofrecerá estabilidad y lo ayudará a manejar el cable. Esto puede resultar útil durante actividades de movimientos bruscos o al utilizar los audífonos con un solo auricular.



### Uso de un solo auricular

Los audífonos Bose® SoundSport™ solo se pueden usar con el auricular derecho (R) en la oreja. Esto le permite atender llamadas y oír los sonidos circundantes.

## Resolución de problemas

Si experimenta algún problema con el uso de los audífonos, pruebe con las siguientes instrucciones de resolución de problemas.

Problema	Qué hacer
No hay audio o es intermitente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte firmemente el enchufe del audífono a la entrada del audífono.</li> <li>• Pruebe otro dispositivo de audio.</li> </ul>
Bajo excesivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague todas las funciones de mejora de audio de la fuente de audio.</li> </ul>
El micrófono no capta sonido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de estar usando un dispositivo compatible. Consulte “Hecho para” en la página 6.</li> <li>• Conecte firmemente el enchufe del audífono a la entrada del audífono.</li> <li>• Asegúrese que la abertura del micrófono en la parte posterior del botón Responder/ Colgar no esté bloqueada.</li> <li>• Pruebe con otra llamada telefónica.</li> <li>• Pruebe otro dispositivo compatible.</li> </ul>
El dispositivo no responde al presionar los botones del control remoto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte firmemente el enchufe del audífono a la entrada del audífono.</li> <li>• Para funciones de múltipulsación Variar la velocidad de las pulsaciones.</li> </ul>
El dispositivo no responde al control remoto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que no haya controles completos para algunos dispositivos Apple.</li> </ul>
Se caen las puntas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque firmemente las puntas en el auricular y el gancho de la boquilla.</li> </ul>
Perdió una punta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Póngase en contacto con Bose® para obtener puntas de repuesto.</li> </ul>
El sonido de los auriculares es envolvente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie todos los residuos o la acumulación de cera de la punta de los auriculares y las boquillas de los audífonos.</li> <li>• Desenchufe los audífonos de la fuente de audio, luego vuelva a enchufarlos asegurándose de que estén correctamente conectados.</li> <li>• Pruebe otro dispositivo de audio.</li> </ul>

# Uso de los audífonos

---

## Limpieza

---

Los audífonos requieren una limpieza periódica:

**Puntas:** Quite las puntas de los audífonos. Lávelas con una solución detergente suave y agua. Asegúrese de enjuagar bien y secarlas antes de volver a colocarlas en los audífonos.

**Boquillas de los audífonos:** Limpie solamente con un hisopo de algodón suave y seco o equivalente. Nunca inserte ninguna herramienta de limpieza en la boquilla.

## Garantía limitada

---

Los audífonos Bose® SoundSport™ están cubiertos por una garantía limitada. En la tarjeta de registro del producto que se incluye en la caja se encuentra los detalles de la garantía limitada. Consulte la tarjeta para obtener instrucciones sobre cómo registrarse. El no registrarlo no afectará sus derechos de garantía limitada.

La información de la garantía que se proporciona con este producto no se aplica en Australia y en Nueva Zelanda. Visite nuestro sitio web en [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) o [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty) para obtener detalles de la garantía de Australia y Nueva Zelanda.

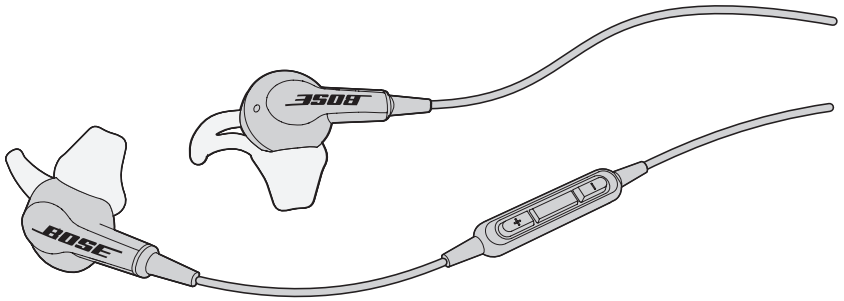




***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 EE. UU.  
AM728308 Rev. 00

**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

In-ear-kuulokkeet

käytettäväksi tiettyjen iPod-, iPad- ja iPhone-mallien kanssa

---

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding  
Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni  
Kezelési útmutató | Instrukcja obsługi | Bruksanvisning

คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

# Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.



## VAROITUKSIA:

- **ÄLÄ** käytä kuulokkeita pitkään suurella äänenvoimakkuudella.
  - Säädä äänenvoimakkuus mukavaksi ja kohtuulliseksi, jotta vältät kuulovaurion.
  - Säädä äänenvoimakkuus pieneksi ennen kuin asetat kuulokkeet korville. Nosta äänenvoimakkuutta vähitellen, kunnes löydät mukavan kuunteluvoimakkuuden.
- **TOIMI** varovaisesti. Noudata matkapuhelimen ja kuulokkeiden käyttämistä autolla ajettaessa koskevia määräyksiä. Tietyissä maissa on käytössä rajoituksia, jotka edellyttävät esimerkiksi vain yhden kuulokkeen käyttämistä autoa ajettaessa. **ÄLÄ** käytä kuulokkeita mihinkään muihin tarkoituksiin autolla ajamisen aikana.
- **KESKITY** omaan turvallisuuteesi ja muiden turvallisuuteen, jos käytät kuulokkeita esimerkiksi pyöräillessäsi tai kävellessäsi liikenteessä tai esimerkiksi rakennustyömaan tai rautatien lähellä. Ota tällöin kuulokkeet pois korviltasi tai säädä äänenvoimakkuus riittävän hiljaiseksi, jotta kuulet taustäänänet, kuten hälytykset ja varoitukset.
- **ÄLÄ** yhdistä kuulokkeita lentokoneen istuimen matkapuhelinlaatusiirtäntään. Ylikuumentuminen voi muutoin aiheuttaa palovamman kaltaisen henkilövahingon tai vaurioittaa kuulokkeita.
- **IRROTA** liitin heti liittännästä, jos tunnet kuulokkeiden lämpiävän tai ääntä ei kuulu.
- **ÄLÄ** upota kuulokkeita veteen pitkäksi ajaksi äläkä käytä niitä vesiruuhelussa, esimerkiksi uidesasi, vesihiihtäessäsi tai lainelautaillessasi.
- **ÄLÄ** laita laitteen päälle tai lähelle avotulta, esimerkiksi palavaa kynttilää.



## VAARA:

Laitteessa on pieniä osia. Ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Ei sovelly alle 3-vuotiaiden lasten käytettäväksi.



## VAARA:

Tämä laite sisältää magneetin. Jos mielessäsi on kysymyksiä vaikutuksesta lääketieteelliseen implantaattiin, ota yhteys lääkäriin.



Tämä symboli merkitsee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava kierrätykseen. Kierrättäminen auttaa estämään vahingollisia seurauksia ympäristölle, luonnolle ja ihmisten terveydelle. Saat lisätietoja kierrättämisestä paikallisilta viranomaisilta, kotitalousjätteen kierrätyspalvelusta tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.



Tämä tuote täyttää kaikkien sovellettavien EU-direktiivien vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

### Myrkyllisten tai vaarallisten aineiden tai alkuaineiden nimet ja sisältö

Myrkylliset tai vaaralliset aineiden tai alkuaineet

Osan nimi	Lyijy (Pb)	Elohopea (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuusiarvoinen (CR(VI))	Polybromoitu bifenyylidi (PBB)	Polybromoitu difenyyleetteri (PBDE)
PCB-yhdisteet	X	0	0	0	0	0
Metallosat	X	0	0	0	0	0
Muoviosat	0	0	0	0	0	0
Kaiuttimet	X	0	0	0	0	0
Johdot	X	0	0	0	0	0

O: Ilmaisee, että tätä myrkyllistä tai vaarallista ainetta on kaikissa tästä materiaalista valmistetuissa osissa alle SJ/T 11363-2006 -raja-arvon.

X: Ilmaisee, että tätä myrkyllistä tai vaarallista ainetta on kaikissa tästä materiaalista valmistetuissa osissa yli SJ/T 11363-2006 -raja-arvon.





Tietoja Bose® SoundSport™	
in-ear -kuulokkeista .....	4
Ominaisuudet .....	4
Pakkauksen sisältö.....	5
Yhdistäminen iPhoneen, iPodiin tai iPadiin.....	6
Kuulokkeiden käyttäminen yhdessä iPhoneen, iPodin tai iPadin kanssa .....	6
Kohteelle .....	6
Kuulokkeiden säätimet .....	6
Perustoiminnot.....	7
Mediatoistotoiminnot .....	7
Oikean sopivuuden merkitys.....	8
Kuulokkeiden asettaminen korville.....	8
Korvakärkien vaihtaminen .....	9
Jatkojohdon yhdistäminen .....	9
Kuulokkeiden säätäminen mukavaksi ja hyvin paikallaan pysyväksi .....	10
Vaatekiinnikkeen käyttäminen.....	10
Vain yhden korvakuulokkeen käyttäminen.....	10
Ongelmanratkaisu.....	11
Puhdistaminen .....	12
Rajoitettu takuu.....	12

## Säilytä tiedot.

Sarja- ja mallinumerot näkyvät takuukortissa.

Sarjanumero \_\_\_\_\_

Mallinumero \_\_\_\_\_

Ostopäivä \_\_\_\_\_

On suositeltavaa säilyttää ostokuitti tämän käyttöohjeen välissä.

## Tietoja Bose® SoundSport™ in-ear -kuulokkeista

---

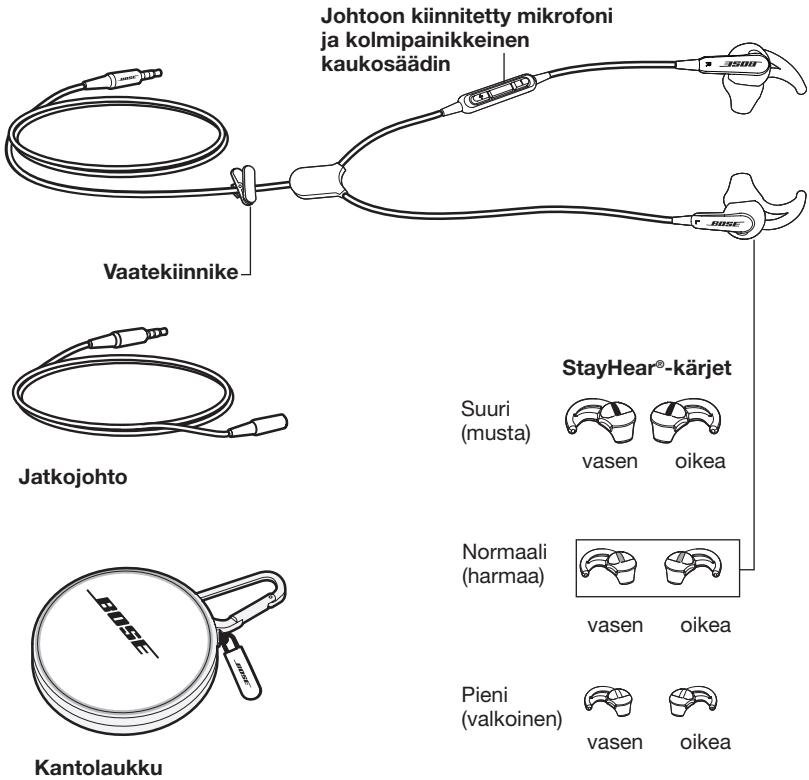
Bose® SoundSport™ in-ear -kuulokkeet tuovat tullessaan täyteläisen tasapainoisen äänen, johon perinteiset urheilukuulokkeet eivät yllä.

### Ominaisuudet

- Ainutlaatuinen TriPort®-tekniikka saa matalat äänet kuulumaan luonnollisina myös suurella äänenvoimakkuudella.
- Hien- ja säänkestävä.
- Ainutlaatuiset StayHear®-sovitteet myötäilevät korviesi muotoa, joten ne pysyvät paikallaan jopa pitkään kestäväen rankan harjoittelun aikana
- Kuulokkeita voi säilyttää kevyessä kestävässä kotelossa, joka suojaa niitä.
- Johtoon kiinnitetty mikrofoni ja kaukosäädin ovat yhteensopivia tiettyjen iPod- ja iPhone-mallien kanssa.
- Suunnitellusti ja testatusti pitkäkestoinen ja kestävä.
- Värivalikoimasta löytyy omaan tyyliisi sopiva väri.

## Pakkauksen sisältö

Avaa pakkaus varovasti. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki seuraavat osat:

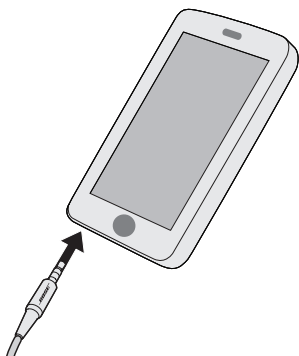


**Huomautus:** Kuulokkeisiin on kiinnitetty valmiiksi keskikokoiset (harmaa) StayHear® -silikonisovitteet.

# Kuulokkeiden käyttäminen

## Yhdistäminen iPhoneen, iPodiin tai iPadiin

Yhdistä kuulokkeet laitteen tavalliseen 3,5 mm:n kuulokeliitäntään.



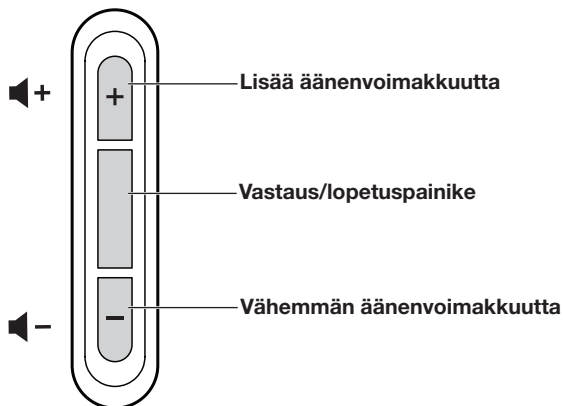
## Kuulokkeiden käyttäminen yhdessä iPhoneen, iPodiin tai iPadin kanssa

Bose® SoundSport™ in-ear -kuulokkeissa on johtoon kiinnitetty mikrofoni ja 3-painikkeinen kaukosäädin.

### Kohteelle:

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad Air, iPad mini Retina-näytöllä, iPad (3. ja 4. sukupolvi), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (2.-5. sukupolvi), iPod classic, iPod nano (4.-7. sukupolvi) ja iPod shuffle (3. ja 4. sukupolvi).

### Kuulokkeiden säätimet



## Perustoiminnot

Lisää äänenvoimakkuutta	Paina +-painiketta ja vapauta se.
Vähemmän äänenvoimakkuutta	Paina – -painiketta ja vapauta se.
Puheluun vastaaminen	Kun puhelu saapuu, voit vastata siihen painamalla vastaus/lopetuspainiketta ja vapauttamalla sen.
Puhelun lopettaminen	Paina Vastaa/Lopeta-painiketta ja vapauta se.
Saapuvan puhelun hylkääminen	Pidä Vastaa/Lopeta-painiketta painettuna noin kaksi sekuntia ja vapauta se.
Vuorottelemisen kahden puhelun välillä tai puhelun asettaminen pitoon	Kun puhelu on meneillään, paina Vastaa/Lopeta-painiketta kerran. Voit ottaa ensimmäisen puhelun käyttöön painamalla ja vapauttamalla uudelleen.
Vuorottelemisen kahden puhelun välillä ja meneillään olevan puhelun lopettaminen	Kun puhelu on meneillään, pidä Vastaa/Lopeta-painiketta painettuna noin kaksi sekuntia ja vapauta se.
Äänikomentojen käyttäminen	Pidä Vastaa/Lopeta-painiketta painettuna. Äänitoimintojen käyttämisestä on lisätietoja iPhone:n käyttöohjeessa.

## Mediatoistotoiminnot

Musiikin tai videoleikkeen toistaminen tai asettaminen taukotilaan	Paina Vastaa/Lopeta-painiketta ja vapauta se.
Siirtyminen seuraavaan kappaleeseen tai kohtaukseen	Paina Vastaa/Lopeta-painiketta nopeasti kaksi kertaa.
Eteenpäinkelaus	Paina Vastaa/Lopeta-painiketta ja vapauta se nopeasti kaksi kertaa. Paina toisella kerralla pitkään.
Siirtyminen edelliseen kappaleeseen tai kohtaukseen	Paina Vastaa/Lopeta-painiketta nopeasti kolme kertaa ja vapauta se.
Pikakelaus taaksepäin	Paina Vastaa/Lopeta-painiketta ja vapauta se nopeasti kolme kertaa. Paina kolmannella kerralla pitkään.

# Kuulokkeiden käyttäminen

## Oikean sopivuuden merkitys

Kun asetat kuulokkeet päähäsi oikealla tavalla, niiden käyttäminen on mukavaa, kuten Bose®-kuulokkeilta vaaditaan.

### Kuulokkeiden asettaminen korville

Pehmeä StayHear®-kärki saa kuulokkeet istumaan korvissa mukavasti. Kärjen siipiosa sopii korvan kohouman alle.

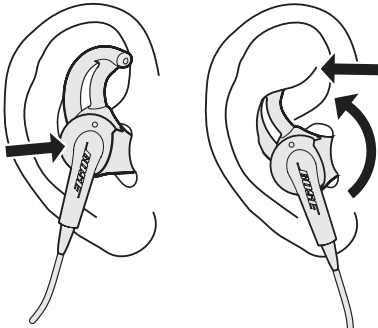
**Huomautus:** StayHear®-silikonisovitteissa on **L (vasen)** - ja **R (oikea)** -merkintä, jotta tiedät, kumpaan korvaosaan sovite tulee. Kiinnitä vasen kärki vasempaan korvaosaan ja oikea kärki oikeanpuoleiseen korvaosaan.



### Kärjen oikean koon määrittäminen:

1. Aseta korvaosa korvakäytävään, jotta kuuloke pysyy paikallaan.
2. Kallista kuuloketta taaksepäin paina kärjen siipiosaa korvan kohouman alle, jotta se on varmasti paikallaan.

Kärkien on oltava mukavasti ja tiukasti korvan syvänteessä.



## Korvakärkien vaihtaminen

Valitse parhaiten sopiva korvakärkien koko ja tyyppi.

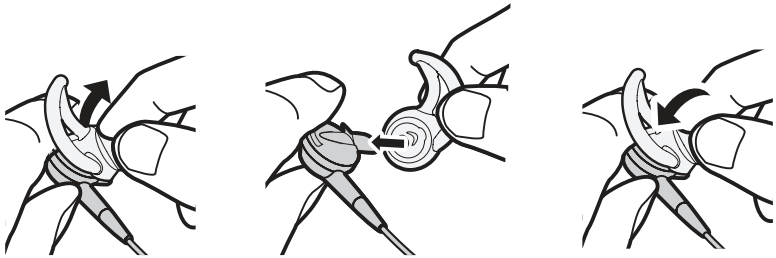
1. Irrota kärjen reunat varovaisesti korvakappaleesta. Varo, ettei kärki repeydy.

**Huomio:** Älä vedä StayHear®-siipiosan kärkeä, jotta se ei vaurioidu.

2. Aseta uuden kärjen aukko nokkamaisen osan päälle. Aseta pieni aukko nokkamaisen osan kärjen päälle.

**Huomautus:** Kärjissä on L- ja R-merkintä, jotta tiedät, kumpaan korvaan kuuloke tulee. Kiinnitä vasen (L-merkitty) StayHear®-kärki vasempaan korvaosaan ja oikea (R-merkitty) StayHear®-kärki oikeanpuoleiseen korvaosaan.

3. Säädä kärjen tyveä korvakappaleen ympärillä, kunnes kärki on kiinnitetty.



## Jatkojohdon yhdistäminen

Voit pidentää kuulokkeiden ja mobiililaitteen välistä johtoa jatkojohdon avulla.

1. Yhdistä jatkojohdon naarasliitäntä kuulokejohtoon.
2. Yhdistä jatkojohdon toinen pää laitteen 3,5 mm:n kuulokeliitäntään.

## Kuulokkeiden käyttäminen

---

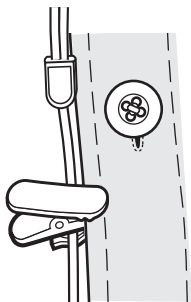
### Kuulokkeiden säätäminen mukavaksi ja hyvin paikallaan pysyväksi

---

Voit säätää kuulokkeita useilla eri tavoilla, jotta ne pysyvät paikallaan mukavasti. Voit mukauttaa kuulokkeiden käyttämisen liukuvan säädön ja vaatekiinnikkeen avulla.

#### Vaatekiinnikkeen käyttäminen

Voit kiinnittää johdon vaatteisiisi vaatekiinnikkeen avulla. Tämä lisää mukavuutta ja vakautta sekä auttaa hallitsemaan johtoa. Tästä voi olla hyötyä liikunnan aikana tai jos käytät vain toista korvakuuloketta.



#### Vain yhden korvakuulokkeen käyttäminen

Bose® SoundSport™ in-ear -kuulokkeita voidaan käyttää myös vain oikeanpuoleista (R) korvakuuloketta käyttämällä. Voit tällöin puhua puhelimesta ja kuulla samalla, mitä ympärillä tapahtuu.



## Ongelmanratkaisu

Jos kuulokkeiden käytössä esiintyy ongelmia, kokeile seuraavia ratkaisuja.

Ongelma	Toimintaohjeet
Ääntä ei kuulu tai ääni kuuluu jaksoittain.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Yhdistä kuulokejohdon liitin kuulokeliitintään tiukasti.</li><li>• Kokeile toista äänilaitetta.</li></ul>
Liian voimakas bassotoisto	<ul style="list-style-type: none"><li>• Poista käytöstä äänilähteen äänenkorjaustoiminnot.</li></ul>
Mikrofoni ei reagoi ääneen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että käytät yhteensopivaa laitetta. Katso ”Kohteelle” sivulla 6.</li><li>• Yhdistä kuulokejohdon liitin kuulokeliitintään tiukasti.</li><li>• Varmista, että mikroфонia ei ole peitetty. Mikroфoni sijaitsee vastaus/lopetuspainikkeen takana.</li><li>• Koeta soittaa toiseen puhelinnumeroon.</li><li>• Kokeile toista yhteensopivaa laitetta.</li></ul>
Laite ei vastaa kaukosäätimen painikkeiden painamiseen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Yhdistä kuulokejohdon liitin kuulokeliitintään tiukasti.</li><li>• Monen painalluksen toiminnot: Vaihtele painamisnopeutta.</li></ul>
Laite ei vastaa kaukosäätimen käyttämiseen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kaikkien Apple-tuotteiden kaikkia toimintoja ei ehkä voi ohjata kaukosäätimen avulla.</li></ul>
Korvakärjet irtoavat.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kiinnitä silikoniset sovitteet kunnolla kuulokkeisiin ja nokkamaiseen osaan.</li></ul>
Korvakärki katoaa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tilaa uudet sovitteet Boselta®.</li></ul>
Ääni kuuluu korvakuulokkeesta tukkoisasti.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Poista mahdollinen lika ja korvavaha silikonisista sovitteista ja kuulokkeiden nokkamaisista osista.</li><li>• Irrota kuulokkeet äänilähteestä ja yhdistä ne siihen uudelleen tiukasti.</li><li>• Kokeile toista äänilaitetta.</li></ul>

# Kuulokkeiden käyttäminen

---

## Puhdistaminen

---

Kuulokkeet on ehkä puhdistettava säännöllisesti.

**Korvakärjet:** Irrota silikoniset sovitteet kuulokkeista. Pese ne vedellä ja miedolla pesuaineella. Varmista, että huuhtelet ja kuivaat kärjet ennen niiden asettamista takaisin kuulokkeisiin.

**Kuulokkeiden suuttimet:** Puhdista vain kuivalla pehmeällä pumpulitupolla tai vastaavalla. Älä koskaan työnnä mitään puhdistusvälinettä suuttimeen.

## Rajoitettu takuu

---

Bose® SoundSport™ in-ear -kuulokkeilla on rajoitettu takuu. Rajoitetun takuun lisätiedot ovat järjestelmän mukana toimitetussa rekisteröintikortissa. Kortissa kerrotaan takuun rekisteröimisestä. Rekisteröinnin laiminlyöminen ei vaikuta rajoitettuun takuuseen.

Tämän tuotteen mukana toimitetut takuutiedot eivät ole voimassa Australiassa eivätkä Uusi-Seelannissa. Osoitteessa [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) ja [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty) kerrotaan Australiassa ja Uusi-Seelannissa voimassa olevasta takuusta.

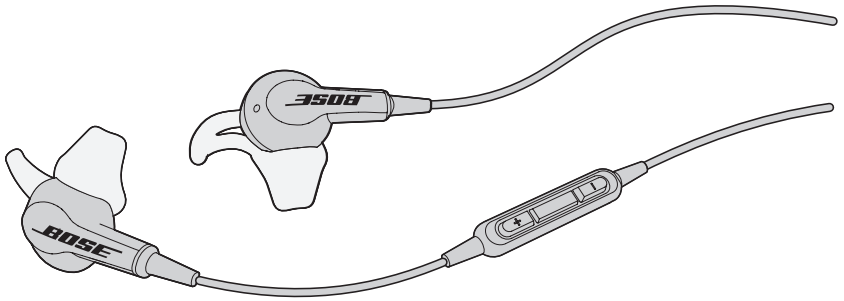




***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 Rev.00

**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

Écouteurs intra-auriculaires

compatibles avec certains modèles d'iPod, iPad et iPhone

---

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding

Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni

Kezelési útmutató | Instrukcja obsługi | Bruksanvisning

คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

# Informations importantes relatives à la sécurité

Lisez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la pour toute référence future.



## AVERTISSEMENTS :

- Veillez à **NE PAS** utiliser vos écouteurs à un volume élevé pendant une période prolongée.
  - Pour éviter des dommages auditifs, utilisez les écouteurs à un volume confortable, mais modéré.
  - Baissez le volume de l'appareil avant de placer les écouteurs sur les oreilles, puis augmentez le volume progressivement jusqu'à ce que le niveau d'écoute vous convienne.
- Soyez vigilant et respectez la réglementation en vigueur concernant l'utilisation de casques et écouteurs avec des téléphones portables si vous utilisez les écouteurs pour passer ou recevoir des appels pendant que vous conduisez. Certaines juridictions imposent des limites spécifiques d'utilisation tout en conduisant, par exemple le port d'un seul écouteur. Veillez à **NE PAS** utiliser les écouteurs à d'autres fins lorsque vous conduisez.
- **Restez vigilant**, pensez à votre sécurité et à celle des autres lorsque vous utilisez les écouteurs tout en exerçant une activité nécessitant votre attention, notamment lorsque vous circulez à vélo ou à pied sur ou à proximité d'une route transitée, d'un chantier, d'une voie de chemin de fer, etc. Retirez les écouteurs ou réglez le volume pour être en mesure d'entendre les sons ambiants, y compris les klaxons, alarmes et signaux d'avertissement.
- Veillez à **NE PAS** utiliser les adaptateurs pour téléphone portable pour connecter vos écouteurs au système audio des cabines d'avions. Le dégagement de chaleur qui en résulterait est susceptible de provoquer des brûlures ou d'endommager les écouteurs.
- Si vous ressentez de la chaleur ou une perte de signal audio, retirez et déconnectez les écouteurs immédiatement.
- Veillez à **NE PAS** immerger vos écouteurs dans l'eau ou les exposer à l'eau pendant des périodes prolongées et à ne pas les porter pour pratiquer des sports aquatiques (natation, ski nautique, surf, etc.).
- **Ne placez PAS** d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur ce produit.



## AVERTISSEMENT :

Certaines pièces présentent un risque de suffocation. Ne les laissez pas à la portée des enfants de moins de 3 ans.



## AVERTISSEMENT :

Ce produit contient des composants magnétiques. Contactez votre médecin pour toute question relative à l'effet de ces composants sur le fonctionnement d'un appareil médical implanté.



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers mais doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Une mise au rebut et un recyclage adéquats permettent de protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service de ramassage des ordures ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



Ce produit est conforme à toutes les directives de la Communauté européenne qui s'y appliquent. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

### Noms et contenu des substances ou éléments toxiques ou dangereux

Substances ou éléments toxiques ou dangereux

Nom	Plomb (Pb)	Mercuré (Hg)	Cadmium (Cd)	Chrome hexavalent (CR(VI))	Biphényle polybromé (PBB)	Éther de diphenyle polybromé (PBDE)
Polychlorobiphényles	X	0	0	0	0	0
Pièces métalliques	X	0	0	0	0	0
Pièces en plastique	0	0	0	0	0	0
Enceintes	X	0	0	0	0	0
Câbles	X	0	0	0	0	0

0 : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans tous les composants homogènes de cette pièce est inférieure à la limite définie dans SJ/T 11363-2006.

X : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans au moins un des composants homogènes de cette pièce est supérieure à la limite définie dans SJ/T 11363-2006.



À propos de vos écouteurs intra-auriculaires Bose® SoundSport™ .....	4
Caractéristiques.....	4
Contenu de l'emballage.....	5
Raccordement de votre iPod, iPhone ou iPad.....	6
Utilisation des écouteurs avec votre iPhone, iPod ou iPad.....	6
Conçus pour .....	6
Commandes du casque.....	6
Fonctions de base.....	7
Fonctions de lecture multimédia .....	7
Importance d'une adaptation correcte.....	8
Adaptation des écouteurs à l'oreille .....	8
Changement d'embouts.....	9
Fixation du câble d'extension.....	9
Réglage des écouteurs pour plus de confort et de stabilité.....	10
Utilisation de la pince de fixation.....	10
Utilisation d'un seul écouteur.....	10
Résolution des problèmes .....	11
Nettoyage.....	12
Garantie limitée .....	12

## Renseignements à noter et conserver :

Le modèle et le numéro de série sont indiqués sur la carte de garantie.

Numéro de série \_\_\_\_\_

Modèle \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

Nous vous conseillons de conserver votre reçu avec ce manuel de l'utilisateur.

# À propos de vos écouteurs intra-auriculaires Bose® SoundSport™

---

Les écouteurs intra-auriculaires Bose® SoundSport™ offrent un son riche et équilibré que les écouteurs sport habituels ne sont pas capables de restituer.

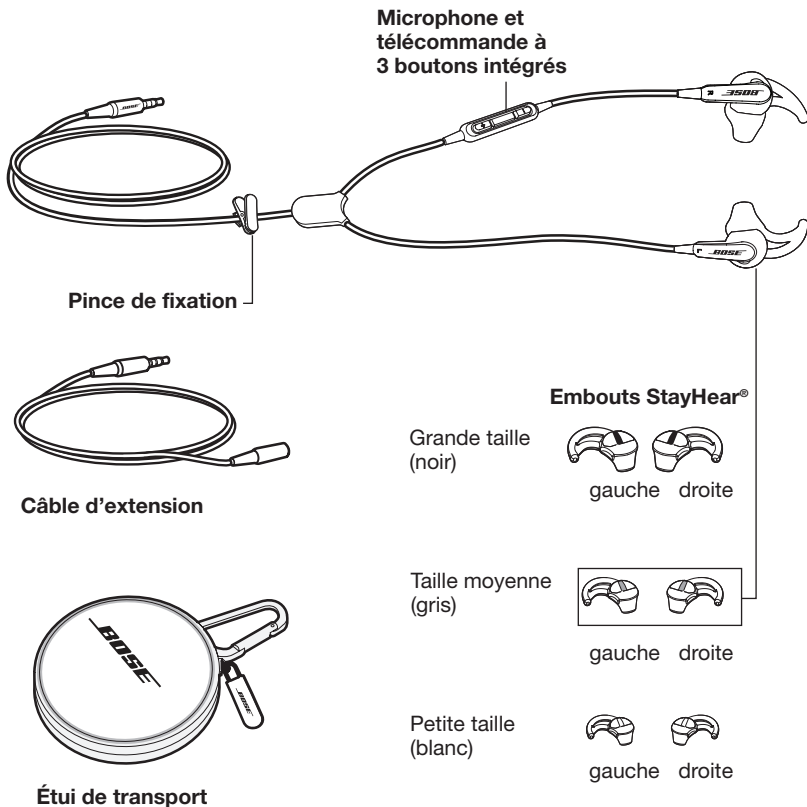
### Caractéristiques

- Technologie TriPort® exclusive permettant un rendu naturel des basses fréquences, même à un niveau de volume élevé.
- Résistance à la transpiration et aux intempéries.
- Embouts StayHear® exclusifs qui s'adaptent à la forme de l'oreille afin d'assurer une stabilité et un confort optimaux, même pendant les séances de sport les plus intensives.
- Étui léger et solide permettant de ranger et de protéger les écouteurs.
- Microphone et télécommande intégrés compatibles avec certains modèles d'iPod et d'iPhone.
- Conçus et testés pour offrir une qualité supérieure et une grande durabilité.
- Plusieurs couleurs disponibles pour personnaliser votre style.



## Contenu de l'emballage

Déballez les éléments avec précaution et vérifiez la présence de tous les composants décrits ci-dessous :



**Remarque :** les écouteurs sont livrés avec les embouts StayHear® de taille moyenne (gris) installés.

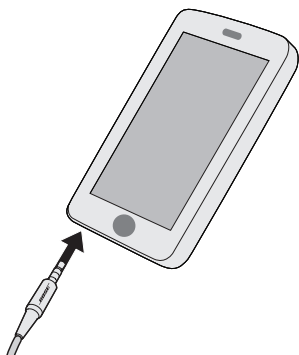
## Utilisation des écouteurs

---

### Raccordement de votre iPod, iPhone ou iPad

---

Raccordez les écouteurs à la prise casque standard de 3,5 mm de votre appareil.



### Utilisation des écouteurs avec votre iPhone, iPod ou iPad

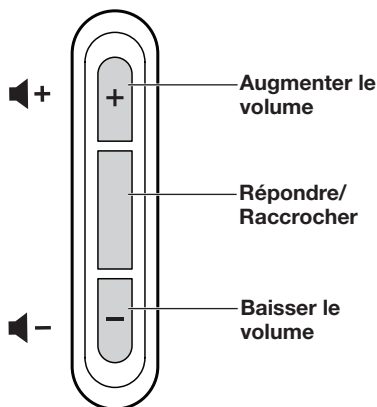
---

Les écouteurs intra-auriculaires Bose® SoundSport™ sont dotés d'un microphone et d'une télécommande à 3 boutons intégrés.

#### Conçus pour :

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad Air, iPad mini avec écran Retina, iPad (3e et 4e générations), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (de la 2e à la 5e génération), iPod classic, iPod nano (de la 4e à la 7e génération) et iPod shuffle (de la 3e à la 4e génération).

#### Commandes du casque



## Fonctions de base

Augmenter le volume	Appuyez sur le bouton + puis relâchez-le.
Réduire le volume	Appuyez sur le bouton -, puis relâchez-le.
Répondre à un appel	Lorsque vous recevez un appel, appuyez sur le bouton Répondre/Raccrocher pour répondre, puis relâchez-le.
Mettre fin à un appel	Appuyez sur le bouton Répondre/Raccrocher.
Refuser un appel	Maintenez enfoncée le bouton Répondre/Raccrocher pendant deux secondes.
Prendre un autre appel en mettant en attente la communication en cours	Pendant une communication, appuyez sur le bouton Répondre/Raccrocher, puis relâchez-le. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour revenir à la première communication.
Prendre un autre appel en mettant fin à la communication en cours	Pendant une communication, maintenez enfoncé le bouton Répondre/Raccrocher pendant deux secondes.
Commandes vocales	Maintenez enfoncé le bouton de Répondre/Raccrocher.  Pour plus d'informations sur les commandes vocales, consultez la notice d'utilisation de votre iPhone.

## Fonctions de lecture multimédia

Lecture ou mise en pause d'un enregistrement audio ou vidéo	Appuyez sur le bouton Répondre/Raccrocher.
Passer à la piste ou au chapitre suivants	Appuyez rapidement à deux reprises sur le bouton Répondre/Raccrocher.
Avance rapide	Appuyez rapidement à deux reprises sur le bouton Répondre/Raccrocher et maintenez la seconde pression.
Passer à la piste ou au chapitre précédents	Appuyez rapidement à trois reprises sur le bouton Répondre/Raccrocher.
Retour rapide	Appuyez rapidement à trois reprises sur le bouton Répondre/Raccrocher et maintenez la troisième pression.

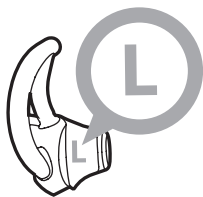
## Importance d'une adaptation correcte

Si vous portez les écouteurs correctement, ils vous offriront tout le confort que vous pouvez attendre d'un appareil Bose®.

### Adaptation des écouteurs à l'oreille

L'embout souple StayHear® permet aux écouteurs de reposer dans le creux de l'oreille sans aucune gêne. L'ailette de l'embout s'adapte juste en dessous du rebord de l'oreille.

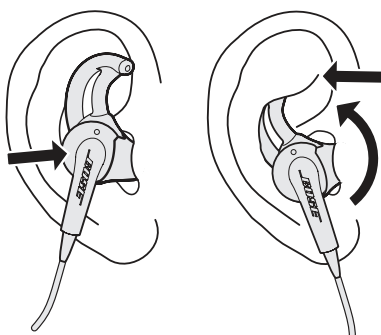
**Remarque :** chaque embout StayHear® est marqué d'une lettre, **L** pour l'oreille gauche et **R** pour l'oreille droite. Veillez à bien fixer l'embout marqué L à l'écouteur de gauche et l'embout marqué R à l'écouteur de droite.



### Pour déterminer si l'embout installé est de la taille adaptée :

1. Insérez légèrement l'écouteur dans le conduit auditif, suffisamment pour que le casque repose sur les oreilles.
2. Inclinez à nouveau le casque vers l'arrière et appuyez sur l'ailette de l'embout sous le rebord de l'oreille jusqu'à ce qu'elle repose en place.

Les embouts doivent reposer confortablement dans le creux de l'oreille.



## Changement d'embouts

Sélectionnez le type et la taille d'embouts qui vous offrent le plus de confort et d'adaptation.

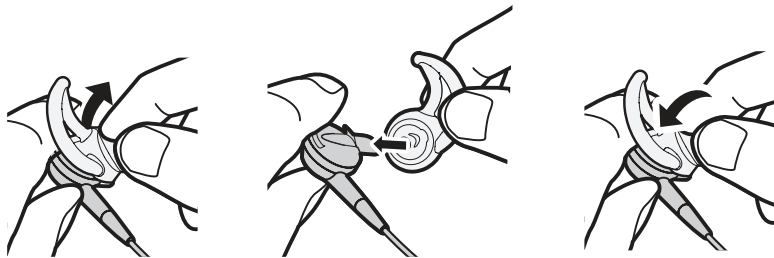
1. Décollez doucement les bords de l'embout moyen, en veillant à ne pas déchirer celui-ci.

**Attention :** pour éviter tout dommage, ne tirez pas sur l'ailette de l'embout StayHear®.

2. Positionnez l'ouverture du nouvel embout sur la canule et la petite fente au-dessus de la crosse de celle-ci.

**Remarque :** Chaque embout est marqué d'une lettre, **L** pour l'oreille gauche et **R** pour l'oreille droite. Veillez à bien fixer l'embout StayHear® marqué L à l'écouteur de gauche et l'embout StayHear® marqué R à l'écouteur de droite.

3. Insérez la base de l'embout autour de celle de l'écouteur jusqu'à ce que ce que l'embout soit bien fixé.



## Fixation du câble d'extension

Fixez le câble d'extension pour augmenter la longueur du câble entre les écouteurs et l'appareil mobile.

1. Raccordez la prise femelle du câble d'extension au câble de casque.
2. Raccordez l'autre extrémité du câble d'extension à la prise casque standard de 3,5 mm de votre appareil.

## Utilisation des écouteurs

---

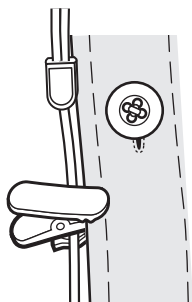
### Réglage des écouteurs pour plus de confort et de stabilité

---

Il existe plusieurs façons de modifier la configuration de vos écouteurs pour en améliorer le confort et la stabilité. Vous pouvez personnaliser le port de vos écouteurs à l'aide de la glissière d'ajustement et de la pince de fixation.

#### Utilisation de la pince de fixation

Utilisez la pince de fixation pour fixer le câble à votre vêtement, à la fois pour des raisons de confort et de stabilité, mais aussi pour ne pas être gêné par le câble, en particulier durant des activités physiques ou lorsque vous n'utilisez qu'un seul écouteur.



#### Utilisation d'un seul écouteur

Il est possible d'utiliser les écouteurs intra-auriculaires Bose® SoundSport™ avec l'écouteur droit (**R**) uniquement. Vous pouvez ainsi répondre à un appel sans vous couper de votre environnement.

## Résolution des problèmes

En cas de problème lors de l'utilisation de vos écouteurs, consultez les instructions ci-dessous.

Problème	Mesure corrective
Absence de son/son intermittent	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccordez correctement la prise casque à l'entrée de casque.</li> <li>• Essayez d'utiliser un autre lecteur audio</li> </ul>
Trop de graves	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Désactivez les fonctions d'optimisation audio de la source audio.</li> </ul>
Le microphone ne transmet pas les sons	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que vous utilisez un appareil compatible. Reportez-vous à la section « Conçus pour » à la page 6.</li> <li>• Raccordez correctement la prise casque à l'entrée de casque.</li> <li>• Vérifiez que l'ouverture du microphone à l'arrière du bouton Répondre/Raccrocher n'est pas bloquée.</li> <li>• Essayez de passer un nouvel appel.</li> <li>• Essayez d'utiliser un autre appareil compatible.</li> </ul>
L'appareil ne réagit pas aux boutons de la télécommande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccordez correctement la prise casque à l'entrée de casque.</li> <li>• Pour les commandes à plusieurs pressions : Changez la vitesse des pressions.</li> </ul>
L'appareil ne réagit pas à la télécommande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certaines commandes ne fonctionnent pas sur tous les produits Apple.</li> </ul>
Les embouts tombent	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fixez correctement les embouts aux écouteurs et à la crosse de la canule.</li> </ul>
Embout perdu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactez Bose® pour obtenir des embouts de rechange.</li> </ul>
Le son est étouffé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez les embouts et les canules afin de retirer les saletés et la cire accumulés.</li> <li>• Débranchez le casque de la source audio, puis rebranchez-le en veillant à ce qu'il soit bien connecté.</li> <li>• Essayez d'utiliser un autre lecteur audio</li> </ul>

# Utilisation des écouteurs

---

## Nettoyage

---

Il peut être nécessaire de nettoyer votre casque à intervalles réguliers :

**Embouts :** Retirez les embouts des écouteurs. Lavez-les avec une solution à base d'eau et de détergent doux. Veillez à bien les rincer et à les laisser sécher avant de les replacer sur les écouteurs.

**Canules des écouteurs :** utilisez uniquement un coton-tige sec ou l'équivalent pour les nettoyer. N'insérez jamais d'instrument de nettoyage dans les canules.

## Garantie limitée

---

Les écouteurs intra-auriculaires Bose® SoundSport™ sont couverts par une garantie limitée. Les conditions détaillées de la garantie limitée sont notées sur la carte d'enregistrement qui accompagne votre système. Consultez la carte pour toutes instructions sur l'enregistrement. En cas d'oubli, les droits que vous confère cette garantie limitée ne s'en trouveront pas affectés.

Les informations de garantie qui accompagnent ce produit ne s'appliquent ni en Australie ni en Nouvelle-Zélande. Consultez notre site Web [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) ou [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty) pour plus d'informations sur les conditions de garantie en Australie et Nouvelle-Zélande.





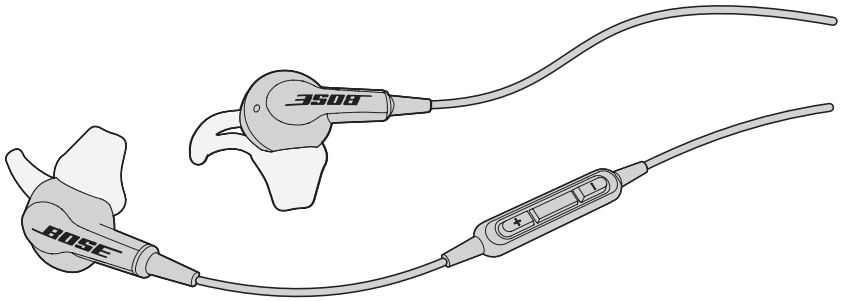


728308-0010

***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 Rév. 00

**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

Cuffie in-ear

per modelli specifici di iPod, iPhone e iPad

---

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding

Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni

Kezelési útmutató | Instrukcja obsługi | Bruksanvisning

คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

# Informazioni importanti sulla sicurezza

Leggere questo manuale d'uso e conservarlo come riferimento per il futuro.



## AVVERTENZE:

- **NON** usare le cuffie a un volume elevato per un lungo periodo di tempo.
  - Per evitare danni all'udito, usare le cuffie a un livello di volume confortevole e moderato.
  - Abbassare il volume del dispositivo prima di indossare le cuffie, quindi alzarlo gradualmente fino a raggiungere il livello d'ascolto più confortevole.
- **USARE CAUTELA** e osservare le leggi vigenti relative all'uso di telefoni cellulari e cuffie se si usano le cuffie per conversazioni telefoniche durante la guida. Alcune giurisdizioni prevedono restrizioni specifiche, ad esempio l'utilizzo di un solo auricolare, per l'impiego di tali prodotti durante la guida. **NON** usare le cuffie per qualsiasi altro scopo durante la guida.
- **È IMPORTANTE** non perdere mai di vista la propria sicurezza e quella degli altri se si usano le cuffie mentre si svolge un'attività che richiede la propria attenzione, ad esempio quando si va in bicicletta o si cammina vicino a una strada trafficata, un cantiere o una ferrovia, ecc. Rimuovere le cuffie o regolare il volume per essere sicuri di sentire i suoni circostanti, inclusi i segnali di allarme e di avvertimento.
- **NON** utilizzare un adattatore per telefono cellulare per collegare le cuffie ai connettori presenti sui sedili degli aerei, per evitare il rischio di scottature o danni dovuti al surriscaldamento.
- **RIMUOVERE** e scollegare immediatamente le cuffie se si percepisce un aumento di temperatura o si riscontra una perdita di audio.
- **NON** immergere o esporre all'acqua le cuffie per periodi prolungati né indossarle quando si praticano sport acquatici quali nuoto, sci d'acqua, surf, ecc.
- **NON** collocare sorgenti di fiamme libere (ad esempio candele accese) sull'apparecchio o nelle sue vicinanze.



## AVVERTENZA:

Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono rappresentare un pericolo di soffocamento. Non adatto per bambini di età inferiore ai 3 anni.



## AVVERTENZA:

Questo prodotto contiene materiale magnetico. Rivolgersi al proprio medico per eventuali domande sui possibili effetti del prodotto sui dispositivi medici impiantati nel corpo umano.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a una struttura di raccolta appropriata per il riciclaggio. Uno smaltimento e un riciclaggio corretti aiutano a preservare le risorse naturali, la salute e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento dei rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato.


**CE** Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti pertinenti delle direttive UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

## Nome e contenuto delle sostanze o degli elementi tossici o pericolosi

Sostanze ed elementi tossici o pericolosi						
Nome parte	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (CR(VI))	Bifenile polibromurato (PBB)	Difenilietere polibromurato (PBDE)
Circuiti stampati	X	0	0	0	0	0
Parti di metallo	X	0	0	0	0	0
Parti di plastica	0	0	0	0	0	0
Diffusori	X	0	0	0	0	0
Cavi	X	0	0	0	0	0

O: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei della parte è inferiore al limite previsto dallo standard SJ/T 11363-2006.

X: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in almeno uno dei materiali omogenei della parte è superiore al limite previsto dallo standard SJ/T 11363-2006.



Informazioni sulle cuffie in-ear Bose® SoundSport™ .....	4
Caratteristiche .....	4
Contenuto della confezione .....	5
Collegamento a iPod, iPhone o iPad .....	6
Uso delle cuffie con iPod, iPhone o iPad .....	6
Made for .....	6
Controlli delle cuffie .....	6
Funzioni di base.....	7
Funzioni di riproduzione multimediale.....	7
Importanza del comfort .....	8
Inserimento delle cuffie nelle orecchie.....	8
Sostituzione dei puntali.....	9
Collegamento del cavo di prolunga.....	9
Ulteriori regolazioni per garantire comfort e stabilità .....	10
Uso della clip per abiti .....	10
Uso di un auricolare singolo.....	10
Risoluzione dei problemi.....	11
Pulizia .....	12
Garanzia limitata .....	12

## **Compilare e conservare le seguenti informazioni:**

I numeri di serie e di modello si trovano sulla scheda della garanzia.

Numero di serie \_\_\_\_\_

Numero di modello \_\_\_\_\_

Data d'acquisto \_\_\_\_\_

È consigliabile conservare la ricevuta insieme a questo manuale di istruzioni.

# Informazioni sulle cuffie in-ear Bose® SoundSport™

---

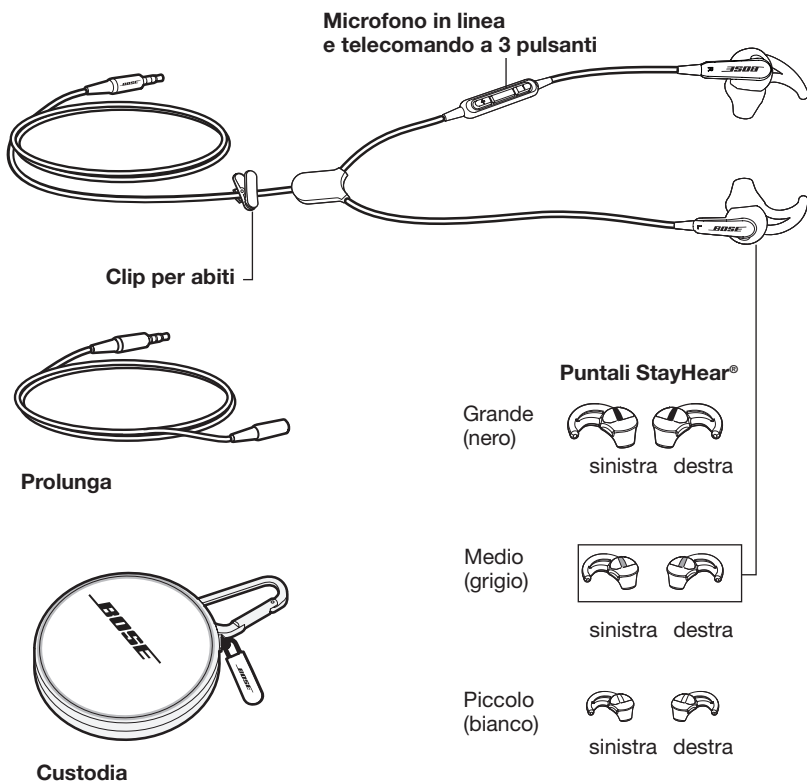
Le cuffie in-ear Bose® SoundSport™ offrono un audio pieno e bilanciato impossibile da ottenere con i tradizionali auricolari sportivi.

## Caratteristiche

- Esclusiva tecnologia TriPort® per bassi dal timbro naturale, anche a volumi elevati.
- Resistenza al sudore e agli agenti atmosferici.
- Gli inserti StayHear® proprietari si adattano in modo sicuro e confortevole alla forma dell'orecchio, in modo da rimanere saldi anche durante allenamenti intensi e di lunga durata.
- La custodia, leggera e resistente, permette di conservare e proteggere le cuffie.
- Il microfono e il telecomando in linea consente di controllare modelli specifici di iPod e iPhone.
- Progettate e testate per la massima qualità e durevolezza.
- Disponibili in un'ampia gamma di colori tra cui scegliere quello più adatto al proprio stile.

## Contenuto della confezione

Aprire con cautela la confezione e verificare che i seguenti componenti siano inclusi:



**Nota:** Le cuffie vengono fornite con puntali StayHear® medi (grigi) già montati.

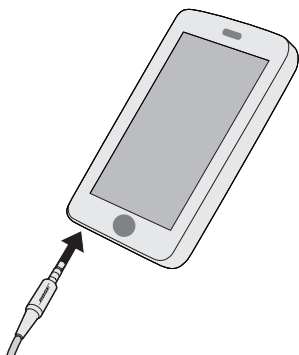
## Utilizzo delle cuffie

---

### Collegamento a iPod, iPhone o iPad

---

Collegare le cuffie all'ingresso per cuffie standard da 3,5 mm del dispositivo.



### Uso delle cuffie con iPod, iPhone o iPad

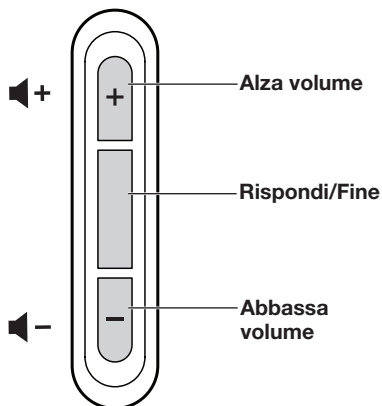
---

Le cuffie in-ear Bose® SoundSport™ sono dotate di un microfono in linea e di un telecomando a tre pulsanti.

#### Made for:

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad Air, iPad mini con display Retina, iPad (3a e 4a generazione), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (dalla 2a alla 5a generazione), iPod classic, iPod nano (dalla 4a alla 7a generazione) e iPod shuffle (3a e 4a generazione).

#### Controlli delle cuffie





## Funzioni di base

Aumentare il volume	Premere e rilasciare il pulsante +.
Ridurre il volume	Premere e rilasciare il pulsante -.
Rispondere a una chiamata	Quando si riceve una chiamata, premere e rilasciare il tasto Rispondi/ Fine per rispondere.
Chiudere una chiamata	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine.
Rifiutare una chiamata in arrivo	Premere e tenere premuto il pulsante Rispondi/Fine per circa due secondi, quindi rilasciarlo.
Passare a una chiamata in attesa mettendo in attesa quella corrente	Durante una conversazione, premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine una volta. Premerlo e rilasciarlo di nuovo per tornare alla prima chiamata.
Passare a una chiamata in arrivo o in attesa chiudendo quella corrente	Durante una conversazione, premere e tenere premuto il pulsante Rispondi/ Fine per circa due secondi, quindi rilasciarlo.
Usare il controllo vocale	Premere e tenere premuto il pulsante Rispondi/Fine. Per ulteriori informazioni sul controllo vocale, consultare il manuale di istruzioni dell'iPhone.

## Funzioni di riproduzione multimediale

Riprodurre o mettere in pausa un brano musicale o un video	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine.
Saltare al brano o alla sezione seguente	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine due volte in rapida successione.
Avanti rapido	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine due volte in rapida successione, tenendo premuto dopo la seconda pressione.
Andare al brano o alla sezione precedente	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine tre volte in rapida successione.
Riavvolgimento	Premere e rilasciare il pulsante Rispondi/Fine tre volte in rapida successione, tenendo premuto dopo la terza pressione.

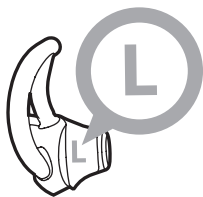
## Importanza del comfort

Se indossate correttamente, le cuffie offrono il livello di comfort e di definizione che ci si attende da Bose®.

### Inserimento delle cuffie nelle orecchie

L'auricolare delle cuffie è dotato di un puntale StayHear® morbido, che si adatta comodamente all'incavo dell'orecchio. L'archetto dell'auricolare si adatta dietro il lobo.

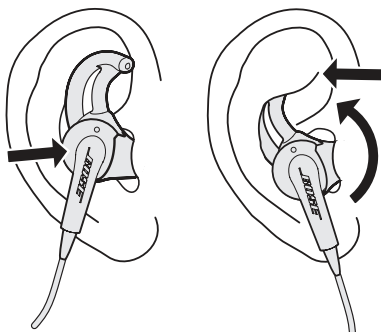
**Nota:** Ogni puntale StayHear® è contrassegnato da una **L** (left, sinistro) o da una **R** (right, destro) per indicare l'auricolare sul quale va montato. È importante abbinare il puntale sinistro all'auricolare sinistro e il puntale destro all'auricolare destro.



### Per stabilire se il puntale è della taglia corretta:

1. Inserire l'auricolare nel canale quanto basta per appoggiare leggermente le cuffie alle orecchie.
2. Inclinare le cuffie all'indietro e premere l'archetto sotto il lobo dell'orecchio fino a fissarlo.

I puntali devono risultare comodi ma allo stesso tempo saldi nell'incavo dell'orecchio.



## Sostituzione dei puntali

Selezionare il tipo e la dimensione del puntale più adatta al proprio orecchio.

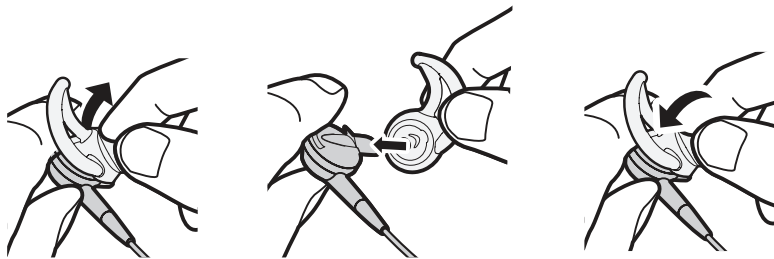
1. Staccare delicatamente i bordi del puntale per rimuoverlo dall'auricolare, facendo attenzione a non strapparlo.

**Attenzione:** Per evitare di danneggiare le cuffie, non tirare l'archetto StayHear®.

2. Posizionare l'apertura del nuovo puntale sopra l'ugello e la piccola fessura sopra il gancio dell'ugello.

**Nota:** Ogni puntale è contrassegnato con l'indicazione del lato corretto, L (left, sinistro) o R (right, destro). È importante abbinare il puntale StayHear® sinistro all'auricolare sinistro e il puntale StayHear® destro all'auricolare destro.

3. Adattare la base del puntale sulla base dell'auricolare fino a quando non è completamente fissata.



## Collegamento del cavo di prolunga

Collegare il cavo di prolunga per estendere la distanza tra le cuffie e il dispositivo mobile.

1. Collegare l'estremità femmina del cavo di prolunga al cavo delle cuffie.
2. Collegare l'estremità opposta del cavo di prolunga all'ingresso per cuffie standard da 3,5 mm del dispositivo.

## Utilizzo delle cuffie

---

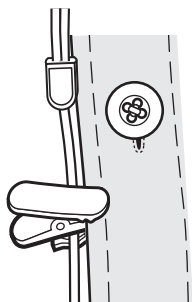
### Ulteriori regolazioni per garantire comfort e stabilità

---

Sono disponibili vari modi per regolare le cuffie al fine di migliorarne ulteriormente il comfort e la stabilità. È possibile personalizzare il modo di indossare le cuffie utilizzando il cursore di regolazione e la clip per abiti.

#### Uso della clip per abiti

Utilizzando la clip per abiti per fissare il cavo ai vestiti è possibile migliorare la praticità d'uso e la stabilità e ottimizzare la gestione del cavo. In particolare, la clip risulta utile quando si è in costante movimento oppure quando si indossa un solo auricolare.



#### Uso di un auricolare singolo

Le cuffie in-ear Bose® SoundSport™ possono essere utilizzate anche inserendo solo l'auricolare destro (R) nell'orecchio. In questo modo è possibile rispondere alle chiamate senza isolarsi dall'ambiente circostante.

## Risoluzione dei problemi

In caso di problemi durante l'uso delle cuffie, provare ad adottare le soluzioni indicate in questa sezione.

Problema	Soluzione
Assenza di audio/audio intermittente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare bene lo spinotto delle cuffie all'ingresso corrispondente.</li> <li>• Provare con un altro dispositivo audio.</li> </ul>
Bassi eccessivi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivare qualsiasi funzione di ottimizzazione del suono nella sorgente audio.</li> </ul>
Il microfono non rileva alcun suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che il dispositivo utilizzato sia compatibile. Vedere "Made for" a pagina 6.</li> <li>• Collegare bene lo spinotto delle cuffie all'ingresso corrispondente.</li> <li>• Verificare che l'apertura del microfono sul retro del pulsante Rispondi/Fine non sia ostruita.</li> <li>• Provare a chiamare un numero differente.</li> <li>• Provare con un dispositivo compatibile differente.</li> </ul>
Il dispositivo non risponde ai comandi (pulsanti) del telecomando	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare bene lo spinotto delle cuffie all'ingresso corrispondente.</li> <li>• Per le funzioni che prevedono pressioni successive: Variare la velocità delle pressioni.</li> </ul>
Il dispositivo non risponde al telecomando	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È possibile che su alcuni prodotti Apple non tutti i controlli siano disponibili.</li> </ul>
Le estremità auricolari si staccano	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fissare bene i puntali agli auricolari e ai ganci degli ugelli.</li> </ul>
Un'estremità auricolare è stata persa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contattare Bose® per sostituire i puntali.</li> </ul>
L'audio è smorzato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire accuratamente i puntali e gli ugelli delle cuffie.</li> <li>• Scollegare le cuffie dalla sorgente audio, quindi ricollegarle assicurandosi che siano fissate saldamente.</li> <li>• Provare con un altro dispositivo audio.</li> </ul>

# Utilizzo delle cuffie

---

## Pulizia

---

Queste cuffie potrebbero richiedere una pulizia periodica:

**Puntali:** Rimuovere i puntali dalle cuffie. Lavarli un detergente delicato e acqua. Prima di riapplicarli alle cuffie, sciacquarli e asciugarli completamente.

**Ugelli cuffie:** Pulire con un bastoncino ovattato asciutto o qualcosa di simile. Non inserire nessuno strumento di pulizia nell'ugello.

## Garanzia limitata

---

Le cuffie in-ear Bose® SoundSport™ sono coperte da garanzia limitata. I dettagli sulla garanzia limitata sono riportati sulla scheda di registrazione del prodotto inclusa nella confezione. Per istruzioni su come registrare la garanzia, consultare la scheda. La mancata registrazione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia limitata.

Le informazioni sulla garanzia fornite con il prodotto non sono valide per l'Australia e la Nuova Zelanda. Per i dettagli della garanzia in Australia e Nuova Zelanda, consultare il nostro sito web all'indirizzo [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) o [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty).



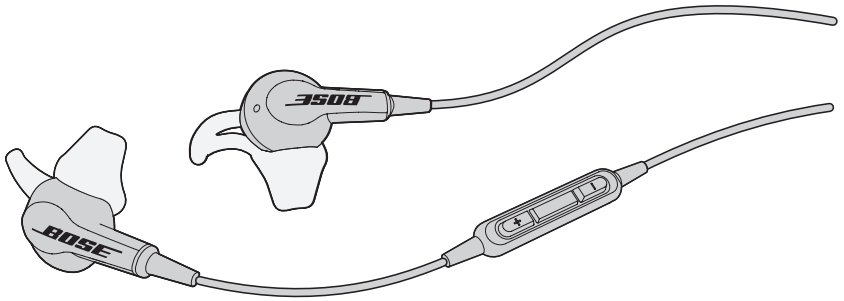


***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 Rev. 00



**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

fülhallgató

bizonyos iPod, iPhone és iPad modellekkel való használatra

---

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding

Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni

Kezelési útmutató | Instrukcja obsługi | Bruksanvisning

คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

# Fontos biztonsági információk

Olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, és őrizze meg a későbbiekre.



## VIGYÁZAT:

- NE használja a fejhallgatót huzamosabb ideig magas hangerőn.
  - A halláskárosodás elkerülése érdekében a fejhallgatót a fül számára kellemes, mérsékelt hangerővel használja.
  - Halkítsa le az eszközt, mielőtt a fülére helyezné a fejhallgatót, majd fokozatosan hangosítsa fel az eszközt, amíg el nem éri az Ön számára megfelelő hangerőt.
- LEGYEN ÓVATOS** és tartsa be a mobiltelefonok és fejhallgatók használatára vonatkozó jogszabályokat, ha a fejhallgatót vezetés közben telefonáláshoz használja. Az ilyen eszközök vezetés közbeni használatát illetően egyes jogrendek korlátozásokat szabhatnak meg, például tilthatják a fejhallgató mindkét fülön történő használatát. **NE** használja a fejhallgatót semmilyen más célra vezetés közben.
- ÜGYELJEN** a saját és mások biztonságára, ha a fejhallgató használatában közben egyéb tevékenységet is végez, például kerékpározik vagy forgalmas helyen, építési terület vagy vasúti sínek közelében sétál stb. Vegye le a fejhallgatót vagy állítsa át a hangerőt úgy, hogy biztosan meghallja a környezeti hangokat, beleértve a riasztásokat és a figyelmeztető jelzéseket is.
- NE** csatlakoztassa a fejhallgatót mobiltelefon-adapter segítségével a repülőgépekbe épített aljzathoz, mert ez személyi sérülést, például égést vagy anyagi kárt okozhat a túlmelegedés miatt.
- AZONNAL** válassza le és távolítsa el a fejhallgatót, ha melegeledést vagy hangkiesést tapasztal.
- NE** engedje, hogy a fejhallgató hosszabb ideig vízbe merüljön, vagy vízzel érintkezzen, és ne használja vízi sportok (pl. úszás, vízisízés, szörfözés stb.) közben.
- NE** helyezzen gyertyát vagy egyéb nyílt lánggal égő tárgyat a termékre vagy annak közelébe.



## VIGYÁZAT:

A termék kis részeket tartalmaz, melyeknél fennáll a lenyelés veszélye. 3 éves kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.



## VIGYÁZAT:

A termék mágneses anyagot tartalmaz. Ha szeretné tudni, hogy a mágneses anyag befolyásolhatja-e az Ön beültetett orvosi eszközének működését, forduljon orvosához.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem egy megfelelő hulladékkezelő létesítményben kell leadni, ahol gondoskodnak a termék újrahasznosításáról. A megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás hozzájárul a természeti erőforrások, és emberi egészség és a környezet védelméhez. A hulladékká vált termék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzat hulladékkezeléssel megbízott szolgáltatójához, vagy ahhoz az üzlethez, ahol ezt a terméket vásárolta.

**CE** A termék az EU-irányelvek minden vonatkozó követelményének megfelel. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a [www.bose.com/compliance](http://www.bose.com/compliance) címen

### Mérgező vagy veszélyes anyagok és vegyi elemek nevei a termékben

Mérgező vagy veszélyes anyagok és elemek						
Alkatrész neve	Ólom (Pb)	Higany (Hg)	Kadmium (Cd)	Hat vegyértékű króm (Cr(VI))	Polibrominált bifenil (PBB)	Polibrominált difeniléter (PBDE)
NYÁK-ok	X	0	0	0	0	0
Fémrészek	X	0	0	0	0	0
Műanyag részek	0	0	0	0	0	0
Hangszórók	X	0	0	0	0	0
Kábelek	X	0	0	0	0	0

O: azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyag mennyisége az adott alkatrész egyetlen homogén anyagában sem éri el az SJ/T 11363-2006 által meghatározott határértéket.  
X: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyagot az alkatrész legalább egy homogén anyaga az SJ/T 11363-2006 korlátozó előírásait meghaladó mértékben tartalmazza.



©2014 Bose Corporation. Előzetes írásos engedély nélkül a jelen kiadvány semmilyen része nem sokszorosítható, módosítható, terjeszthető, illetve nem használható fel semmilyen más módon.

A Bose® SoundSport™ fülhallgató bemutatása .....	4
Jellemzők.....	4
A doboz tartalma .....	5
Csatlakoztatás az iPod, az iPhone vagy az iPad készülékhez .....	6
A fülhallgató használata az iPod, iPhone vagy iPad készülékkel .....	6
A következőkhöz.....	6
A fülhallgató vezérlőelemei.....	6
Alapvető funkciók.....	7
Médialejátszási funkciók.....	7
A megfelelő illeszkedés fontossága.....	8
A fülhallgató felhelyezése a fülre .....	8
A fül dugósapkák cseréje .....	9
A hosszabbító kábel csatlakoztatása .....	9
A kényelem és a stabilitás beállítása.....	10
A ruhacsipesz használata .....	10
Egyetlen fülhallgató használata.....	10
Hibaelhárítás.....	11
Tisztítás.....	12
Korlátozott garancia .....	12

## Feljegyzendő és megőrzendő adatok:

A gyári szám és a típusszám a garanciakártyán van feltüntetve.

Gyári szám \_\_\_\_\_

Típusszám \_\_\_\_\_

A vásárlás dátuma \_\_\_\_\_

A vásárlási bizonylatot érdemes a kezelési útmutató mellett tartani.

# A fejhallgató használata

---

## A Bose® SoundSport™ fülhallgató bemutatása

---

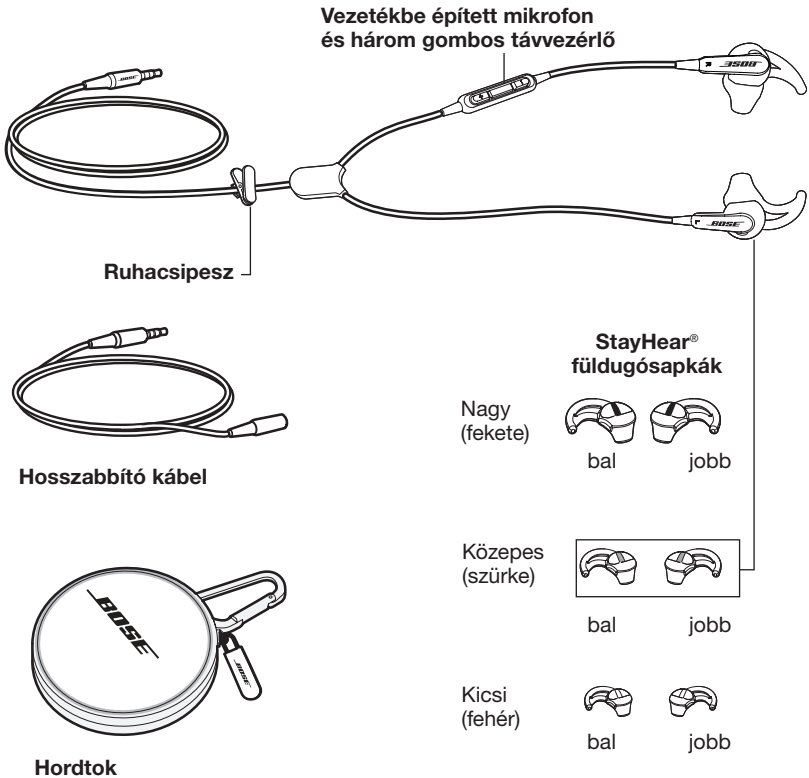
A Bose® SoundSport™ fülhallgatók olyan telt, kiegyensúlyozott hangzást nyújtanak, amellyel a hagyományos sport fülhallgatók nem tudnak versenyre kelni.

### Jellemzők

- A különleges TriPort® technológia biztosítja a mély hangok természetes hangzását még magas hangerőn is.
- Ellenáll a verejtéknek és az időjárásnak.
- A szabadalmazott StayHear® fül dugósapkák alkalmazkodnak füle formájához, így kényelmetlen érzés nélkül a helyükön maradnak még hosszan tartó, intenzív mozgás közben is.
- A könnyű, tartós tok biztosítja a fejhallgató tárolását és védelmét.
- A vezetékbe épített mikrofon és távvezérlő lehetővé teszi bizonyos iPod és iPhone eszközök vezérlését.
- Időtálló és tartós kialakítás.
- Több színben kapható, hogy kiválaszthassa a stílusához illőt.

## A doboz tartalma

Óvatosan csomagolja ki a dobozt, és ellenőrizze a következő alkatrészek meglétét:



**Megjegyzés:** A fülhallgatóra a közepes (szürke) StayHear® füldugósapkák vannak feltéve.

## A fejhallgató használata

---

### Csatlakoztatás az iPod, az iPhone vagy az iPad készülékhez

---

Csatlakoztassa a fülhallgatót az eszköz szabványos 3,5 mm-es fejhallgató-aljzatához.



### A fülhallgató használata az iPod, iPhone vagy iPad készülékkel

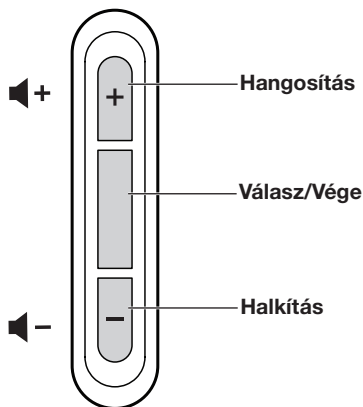
---

A Bose® SoundSport™ fülhallgató vezetékbe épített mikrofonnal és három gombos távvezérlővel rendelkezik.

#### A következőkhöz:

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad Air, iPad mini Retina kijelzővel, iPad (3. és 4. generációs), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (2-5. generációs), iPod classic, iPod nano (4-7. generációs), és iPod shuffle (3. és 4. generációs).

#### A fejhallgató vezérlőelemei



## Alapvető funkciók

Hangosítás	Nyomja meg és engedje fel a + gombot.
Halkítás	Nyomja meg és engedje fel a - gombot.
Hívás fogadása	Ha bejövő hívása érkezik, nyomja meg és engedje fel a Válasz/Vége gombot a fogadáshoz.
Hívás befejezése	Nyomja meg és engedje fel a Válasz/Vége gombot.
Bejövő hívás elutasítása	Nyomja le a Válasz/Vége gombot kb. 2 másodpercre, majd engedje fel.
Átkapcsolás a bejövő vagy tartott hívásra és az aktuális hívás tartása	Hívás közben egyszer nyomja meg és engedje fel a Válasz/Vége gombot. Az első hívásra való átkapcsoláshoz újból nyomja meg és engedje fel a gombot.
Átkapcsolás a bejövő vagy tartott hívásra és az aktuális hívás befejezése	Hívás közben nyomja le a Válasz/Vége gombot kb. 2 másodpercre, majd engedje fel.
A hangvezérlés használata	Tartsa nyomva a Válasz/Vége gombot. A hangvezérléssel kapcsolatban további információ található az iPhone Felhasználói útmutatójában.

## Médialejátszási funkciók

Zeneszám vagy videó lejátszása vagy szüneteltetése	Nyomja meg és engedje fel a Válasz/Vége gombot.
Ugrás a következő számra vagy fejezetre	Nyomja meg és engedje fel a Válasz/Vége gombot kétszer egymás után, gyorsan.
Gyors előretekérés	Kétszer egymás után gyorsan nyomja meg a Válasz/Vége gombot, és másodszor tartsa nyomva.
Ugrás az előző számra vagy fejezetre	Nyomja meg és engedje fel a Válasz/Vége gombot háromszor egymás után, gyorsan.
Visszatekerés	Háromszor egymás után gyorsan nyomja meg a Válasz/Vége gombot, és harmadszor tartsa nyomva.

# A fejhallgató használata

## A megfelelő illeszkedés fontossága

A megfelelően felhelyezett fejhallgató a Bose® termékektől elvárt kényelmet és hangzástisztaságot nyújtja.

### A fejhallgató felhelyezése a fülre

A fejhallgató fülhallgatója a puha StayHear® fül dugónak köszönhetően lágyan simul a fülkagylóba. A fül dugó szárnya a fülkagyló ellencáp nevű része alá illeszkedik.

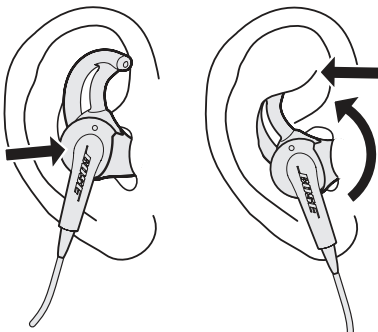
**Megjegyzés:** Minden StayHear® fül dugósapkán **L** (bal) vagy **R** (jobb) betű jelzi, hogy melyik fül dugóra való. Ügyeljen rá, hogy a bal fül dugósapkát a bal fül dugóra, a jobb fül dugósapkát pedig a jobb fül dugóra helyezze fel.



### Ellenőrizze, megfelelő méretű-e a fül dugósapka:

1. Illessze a fül dugót a fülcsatornájába annyira, hogy a fejhallgató ne essen ki a füléből.
2. Fordítsa el hátrafelé a fejhallgatót, és a fül dugósapka szárnyát nyomja a fülkagyló ellencáp nevű része alá úgy, hogy jól rögzítse a eszközt.

A fül dugósapkáknak kellemetlen érzés nélkül, de stabilan kell a fülkagylóba illeszkedniük.





## A fül dugósapkák cseréje

Válassza ki azt a fül dugótípust és -méretet, amelyet a legkényelmesebbnek érez, és amely a legjobban illeszkedik a fülébe.

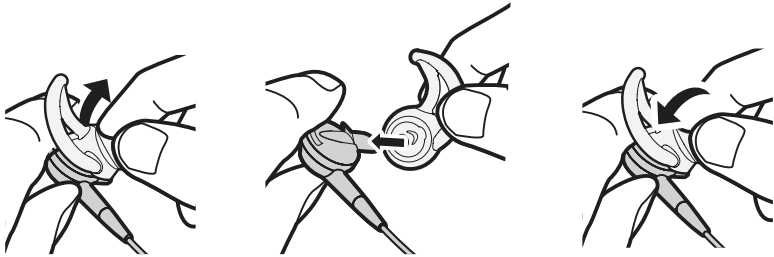
1. Finoman húzza le a fül dugóról a felhelyezett fül dugósapka széleit, ügyelve arra, hogy el ne szakítsa a fül dugósapkát.

**Figyelem:** Ne a szárnyánál fogva húzza a StayHear® fül dugósapkát, mert az így megsérülhet.

2. Illessze az új fül dugósapka nyílását a fej, a kis bevágást pedig a fej kampója fölé.

**Megjegyzés:** A fül dugósapkákon L (bal) vagy R (jobb) betű jelzi, hogy melyik oldalra valók. Ügyeljen rá, hogy a bal StayHear® fül dugósapkát a bal fül dugóra, a jobb StayHear® fül dugósapkát pedig a jobb fül dugóra helyezze fel.

3. Nyomja rá a fül dugósapka alapját a fülhallgató alapjára, amíg úgy nem érzi, hogy stabilan rögzítette a fül dugósapkát.



## A hosszabbító kábel csatlakoztatása

A hosszabbító kábel csatlakoztatásával hosszabb kábelre tehet szert a fejhallgató és a mobilkészlet között.

1. Csatlakoztassa a hosszabbító kábel anyacsatlakozóját a fejhallgató kábeléhez.
2. A hosszabbító kábel másik végét csatlakoztassa az eszköz szabványos 3,5 mm fejhallgató-aljzatához.

# A fejhallgató használata

---

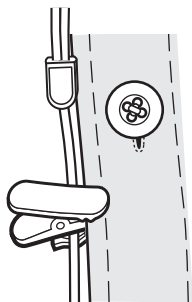
## A kényelem és a stabilitás beállítása

---

Többféle módon módosíthatja a fejhallgatót, hogy az még kényelmesebb és stabilabb legyen. A szabályozócsúszka és a ruhacsipesz segítségével egyéni használati szokásaihoz szabhatja a fülhallgatót.

### A ruhacsipesz használata

A ruhacsipesszel ruházatához erősítheti a kábelt, kényelmesebbé téve az eszköz használatát, megkönnyítve a kábel kezelését és stabilizálva azt. Ez hasznos lehet gyors mozgással járó tevékenységek közben vagy akkor, ha a fejhallgatót csak a fél fülében használja.



### Egyetlen fülhallgató használata

A Bose® SoundSport™ fülhallgatót úgy is használhatja, hogy csak a jobb **(R)** fül dugót helyezi a fülébe. Így fogadhatja a hívásokat, és hallhatja a környező hangokat is.

## Hibaelhárítás

Ha bármilyen problémát tapasztal a fejhallgató használata közben, próbálja ki az alábbi hibaelhárítási eljárásokat.

Probléma	Teendő
Nincs hang, vagy szakadozó hang	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stabilan csatlakoztassa a fejhallgató dugóját a fejhallgató-aljzathoz.</li><li>• Próbáljon ki egy másik hangeszközt.</li></ul>
Túl erősek a mély hangok.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kapcsolja ki a hangforrás hangkiemelési funkcióit.</li></ul>
A mikrofon nem veszi fel a hangot.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Győződjön meg róla, hogy kompatibilis eszközt használ. Lásd: „A következőkhöz”, 6. oldal.</li><li>• Stabilan csatlakoztassa a fejhallgató dugóját a fejhallgató-aljzathoz.</li><li>• Ellenőrizze, nincs-e letakarva a mikrofon nyílása a Válasz/Vége gomb túloldalán.</li><li>• Próbálkozzon még egy telefonhívással.</li><li>• Próbáljon ki egy másik kompatibilis eszközt.</li></ul>
Az eszköz nem reagál távvezérlőn végzett gombnyomásokra.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stabilan csatlakoztassa a fejhallgató dugóját a fejhallgató-aljzathoz.</li><li>• Több gombnyomást igénylő funkciók esetén: Változtasson a gombok lenyomásának sebességén.</li></ul>
Az eszköz nem reagál a távvezérlő jeleire	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bizonyos Apple termékek esetén előfordulhat, hogy nem használható minden vezérlőelem.</li></ul>
A fül dugósapkák leesnek	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stabilan illessze rá a fül dugósapkákat a fül dugóra és a fej kampójára.</li></ul>
Elveszett a fül dugó	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pót fül dugósapkákért forduljon a Bose® vállalathoz.</li></ul>
A fülhallgató tompán szól.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tisztítsa meg minden szennyeződéstől és zsírtól a fül dugósapkákat és a fülhallgatófejeket.</li><li>• Válassza le a fejhallgatót a hangforrásról, majd csatlakoztassa újra, ügyelve a jó csatlakozásra.</li><li>• Próbáljon ki egy másik hangeszközt.</li></ul>

# A fejhallgató használata

---

## Tisztítás

---

A fejhallgató időnként tisztítást igényelhet:

**Füldugósapkák:** Vegye le a füldugósapkákat a fülhallgatóról. Mossa le őket kímélő mosószerrel és vízzel. A füldugókat laposan öblítse át és szárítsa meg, mielőtt visszateszi őket a fejhallgatóra.

**Fülhallgatófejek:** csak puha, száraz pamutkendővel vagy hasonlóval törölje meg őket. Soha ne dugjon semmilyen tisztítóeszközt a fejbe.

## Korlátozott garancia

---

A Bose® SoundSport™ fülhallgatókra korlátozott garancia érvényes. A korlátozott garancia részletes leírását megtalálhatja a termékhez kapott termékregisztrációs lapon. A regisztrálás lépéseit is ez a lap tartalmazza. A regisztráció elmulasztása nem befolyásolja a korlátozott garanciára való jogosultságát.

A termékhez mellékelt garanciális útmutatón szereplő feltételek Ausztráliában és Új-Zélandon nem érvényesek. Az Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes garanciával kapcsolatos részletes tudnivalókért keresse fel weboldalunkat a [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) vagy a [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty) címen.

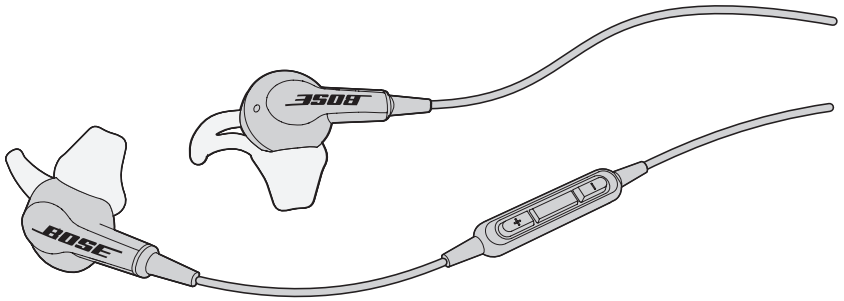




***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 Rev.00

**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

Śłuchawki douszne

do użytku z wybranymi modelami urządzeń iPod, iPhone oraz iPad

---

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding  
Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni  
Kezelési útmutató | Instrukcja obsługi | Bruksanvisning

คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

# Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi i zachować ją w celu użycia w przyszłości.



## OSTRZEŻENIA:

- **NIE WOLNO** korzystać ze słuchawek przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
  - Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, ze słuchawek należy korzystać przy komfortowym, średnim poziomie głośności.
  - Przed założeniem słuchawek należy zmniejszyć poziom ich głośności, a następnie stopniowo zwiększać go do momentu osiągnięcia poziomu umożliwiającego komfortowe słuchanie.
- **NALEŻY** zachować ostrożność i zgodność z obowiązującymi przepisami dotyczącymi korzystania z telefonów komórkowych i słuchawek, jeżeli słuchawki są używane do wykonywania rozmów telefonicznych podczas prowadzenia pojazdów. W niektórych krajach/regionach obowiązują określone ograniczenia dotyczące używania takich produktów podczas prowadzenia pojazdów, na przykład konieczność korzystania z jednej słuchawki. **NIE WOLNO** używać słuchawek do innego celu podczas prowadzenia pojazdów.
- **NALEŻY** zwracać uwagę na bezpieczeństwo własne oraz innych osób, jeżeli słuchawki są używane podczas wykonywania czynności wymagających uwagi (np. jazda na rowerze lub spacer w pobliżu lokalizacji o dużym natężeniu ruchu samochodowego, placu budowy lub linii kolejowej). Należy zdjąć słuchawki lub dostosować głośność do poziomu umożliwiającego usłyszenie dźwięków dochodzących z zewnątrz, takich jak alarmy i sygnały ostrzegawcze.
- **NIE WOLNO** korzystać z adapterów dla telefonów komórkowych w celu podłączenia słuchawek do gniazda w fotelu samolotu, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała takie jak poparzenia lub uszkodzenie sprzętu spowodowane przegrzaniem.
- W przypadku uczucia wzrostu temperatury lub utraty dźwięku należy **NATYCHMIAST** zdjąć i odłączyć słuchawki.
- **NIE WOLNO** zanurzać urządzenia w wodzie, narażać go na działanie wody przez dłuższy czas ani użytkować podczas uprawiania sportów wodnych, takich jak pływanie, narciarstwo wodne, surfing itp.
- **NIE NALEŻY** na urządzeniu lub w jego pobliżu umieszczać źródeł otwartego ognia, np. zapalonych świec.



## OSTRZEŻENIE:

Produkt zawiera małe części mogące spowodować zadławienie się. Nie jest on odpowiedni dla dzieci poniżej 3 lat.



## OSTRZEŻENIE:

Produkt zawiera elementy magnetyczne. Wszelkie wątpliwości dotyczące wpływu tych elementów na funkcjonowanie implantów medycznych należy skonsultować z lekarzem.



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Produkt należy dostarczyć do odpowiedniego miejsca zbiórki w celu recyklingu. Właściwy sposób utylizacji i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne, ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu tego produktu, skontaktuj się z samorządem lokalnym, z zakładem utylizacji odpadów albo ze sklepem, w którym produkt został nabyty.

**CE** Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi obowiązującymi wymogami dyrektyw UE. Pełna treść Deklaracji zgodności jest dostępna w witrynie [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

### Nazwy i zawartość toksycznych lub szkodliwych substancji albo pierwiastków

Nazwa części	Toksyczne lub szkodliwe substancje albo pierwiastki					
	Ółów (Pb)	Rtęć (Hg)	Kadm (Cd)	Sześciowartościowy chrom (Cr(VI))	Polibromowany bifenylny (PBB)	Polibromowany difenyloeter (PBDE)
Polichlorowane bifenyle (PCB)	X	0	0	0	0	0
Części metalowe	X	0	0	0	0	0
Części z tworzyw sztucznych	0	0	0	0	0	0
Głośniki	X	0	0	0	0	0
Kable	X	0	0	0	0	0

O: Wskazuje, że dana substancja toksyczna lub szkodliwa, która jest zawarta we wszystkich homogenicznych materiałach dla tej części, nie przekracza limitu określonego w normie SJ/T 11363-2006.

X: Wskazuje, że dana substancja toksyczna lub szkodliwa, która jest zawarta w co najmniej jednym z homogenicznych materiałów użytych dla tej części, przekracza limit określony w normie SJ/T 11363-2006.



©2014 Bose Corporation. Żadnej części tej publikacji nie wolno powielać, modyfikować, rozpowszechniać ani wykorzystywać w inny sposób bez uprzedniego uzyskania pisemnego zezwolenia.



Słuchawki douszne Bose® SoundSport™ .....	4
Cechy .....	4
Zawartość pakietu dystrybucyjnego .....	5
Podłączanie do urządzenia iPod, iPhone lub iPad .....	6
Używanie słuchawek z urządzeniem iPod, iPhone lub iPad.....	6
Przeznaczony dla.....	6
Elementy sterujące słuchawek.....	6
Podstawowe funkcje.....	7
Funkcje odtwarzania multimediiów.....	7
Znaczenie właściwego dopasowania.....	8
Dopasowywanie słuchawek do ucha .....	8
Wymiana końcówek .....	9
Podłączanie przedłużacza.....	9
Regulacja w celu zapewnienia wygody użytkownika i stabilności.....	10
Korzystanie z klipsa na ubranie.....	10
Korzystanie z jednej słuchawki .....	10
Rozwiązywanie problemów .....	11
Czyszczenie .....	12
Ograniczona gwarancja .....	12

**Prosimy wpisać i zachować następujące informacje:**

Numer seryjny i numer modelu można znaleźć na karcie gwarancyjnej.

Numer seryjny \_\_\_\_\_

Numer modelu \_\_\_\_\_

Data zakupu \_\_\_\_\_

Zalecamy przechowywanie paragonu sprzedaży wraz z instrukcją obsługi.

# Słuchawki douszne Bose® SoundSport™

---

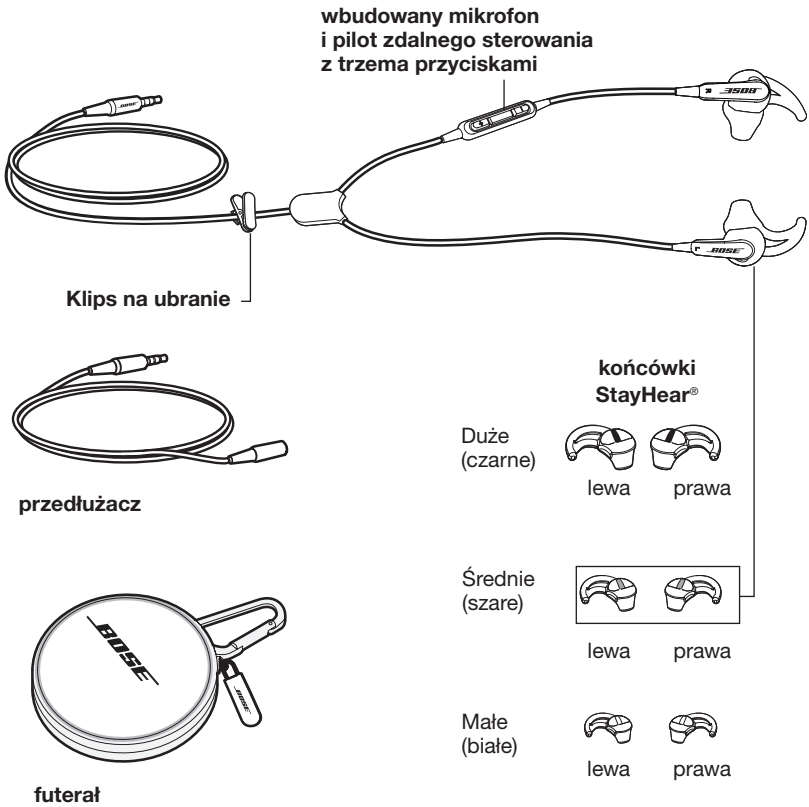
Słuchawki douszne Bose® SoundSport™ oferują pełne i zrównoważone brzmienie, nieporównywalnie wyższej jakości niż konwencjonalne sportowe słuchawki douszne.

### Cechy

- Technologia Exclusive TriPort® zapewnia naturalnie brzmiące niskie częstotliwości, nawet przy większej głośności.
- Odporność na działanie potu i warunków pogodowych.
- Opatentowane końcówki StayHear® dopasowują się do kształtu Twoich uszu, więc są wygodne i pozostają na miejscu nawet podczas długich i dynamicznych ćwiczeń.
- Lekki i wytrzymały pokrowiec służący do przechowywania i ochrony słuchawek.
- Wbudowany mikrofon i pilot zdalnego sterowania zapewnia możliwość sterowania wybranymi modelami urządzeń iPod i iPhone.
- Zaprojektowane i przetestowane pod kątem jakości i trwałości.
- Dostępny w różnych kolorach, aby dopasować się do Twojego stylu.

## Zawartość pakietu dystrybucyjnego

Ostrożnie rozpakuj opakowanie i upewnij się, że zawiera elementy przedstawione poniżej:



**Uwaga:** Słuchawki są dostarczane z założonymi średnimi (szarymi) końcówkami StayHear®.

## Korzystanie ze słuchawek

---

### Podłączanie do urządzenia iPod, iPhone lub iPad

---

Podłącz słuchawki do standardowego złącza słuchawkowego 3,5 mm w urządzeniu.



### Używanie słuchawek z urządzeniem iPod, iPhone lub iPad

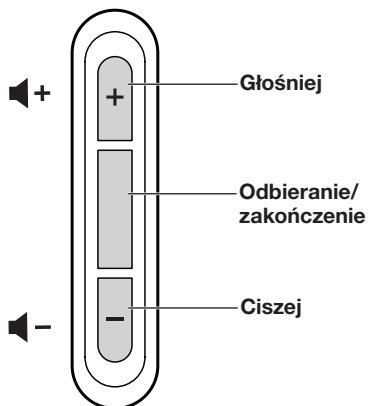
---

Słuchawki douszne Bose® SoundSport™ są dostarczane z wbudowanym mikrofonem i pilotem zdalnego sterowania z trzema przyciskami.

#### Przeznaczony dla:

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad Air, iPad mini z wyświetlaczem Retina, iPad (3 i 4 generacji), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (od 2 do 5 generacji), iPod classic, iPod nano (od 4 do 7 generacji) oraz iPod shuffle (3 i 4 generacji).

#### Elementy sterujące słuchawek



## Podstawowe funkcje

Zwiększanie głośności	Naciśnij i puść przycisk +.
Zmniejszanie głośności	Naciśnij i puść przycisk -.
Odebranie połączenia	Po nadejściu połączenia naciśnij przycisk odbierania/zakończenia, aby je odebrać.
Zakończenie połączenia	Naciśnij i puść przycisk odbierania/zakończenia.
Odrzucanie połączenia przychodzącego	Naciśnij przycisk odbierania/zakończenia i przytrzymaj go przez około dwie sekundy, po czym puść.
Przełączanie pomiędzy połączeniem przychodzącym i oczekującym oraz zawieszanie bieżącej rozmowy	Podczas rozmowy naciśnij raz przycisk odbierania/zakończenia. Naciśnij i puść przycisk ponownie, aby przełączyć się na pierwszą rozmowę.
Przełączanie pomiędzy połączeniem przychodzącym i oczekującym oraz kończenie bieżącej rozmowy	Podczas rozmowy naciśnij i przytrzymaj przez około dwie sekundy przycisk odbierania/zakończenia, a następnie go zwolnij.
Używanie sterowania głosem	Naciśnij i przytrzymaj przycisk odbierania/zakończenia.  Aby uzyskać więcej informacji dotyczących sterowania głosem, należy skorzystać z Instrukcji obsługi urządzenia iPhone.

## Funkcje odtwarzania multimedialnych

Odtwarzanie lub wstrzymanie odtwarzania utworu lub wideo	Naciśnij i puść przycisk odbierania/zakończenia.
Przewijanie do następnego utworu lub rozdziału	Szybko dwukrotnie naciśnij i puść przycisk odbierania/zakończenia.
Szybkie przewijanie do przodu	Szybko dwukrotnie naciśnij i puść przycisk odbierania/zakończenia, przytrzymując drugie naciśnięcie.
Przewijanie wstecz do poprzedniego utworu lub rozdziału	Szybko trzykrotnie naciśnij i puść przycisk odbierania/zakończenia.
Szybkie przewijanie wstecz	Szybko trzykrotnie naciśnij i puść przycisk odbierania/zakończenia, przytrzymując trzecie naciśnięcie.

## Znaczenie właściwego dopasowania

Jeżeli słuchawki są noszone w prawidłowy sposób, zapewniają komfort i czystość dźwięku, jakich oczekujesz od urządzeń firmy Bose®.

### Dopasowywanie słuchawek do ucha

Część słuchawki wkładana do ucha ma miękką końcówkę StayHear®, co umożliwia jej wygodne umieszczenie w muszli ucha. Wypustkę pod końcówką należy umieścić pod wypukłością ucha.

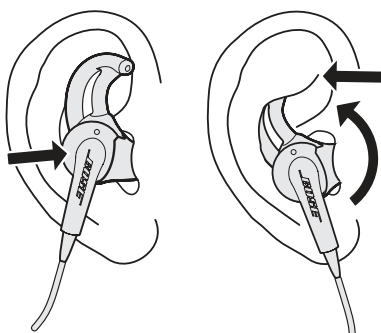
**Uwaga:** Każda końcówka StayHear® jest oznaczona literą **L** (lewa) lub **R** (prawa) określającą, dla której słuchawki jest przeznaczona. Lewą końcówkę należy przymocować do lewej słuchawki, a prawą końcówkę do prawej słuchawki.



### Określanie prawidłowego rozmiaru końcówki:

1. Włóż końcówkę do przewodu słuchowego na tyle, aby słuchawka oparła się lekko o ucho.
2. Odchyl słuchawkę do tyłu i naciśnij wypustkę pod wypukłością ucha, aż do zamocowania.

Kończówka powinna być dopasowana wygodnie, ale dokładnie do muszli ucha.



## Wymiana końcówek

Wybierz typ i rozmiar końcówki, który zapewnia największy komfort i najlepsze dopasowanie.

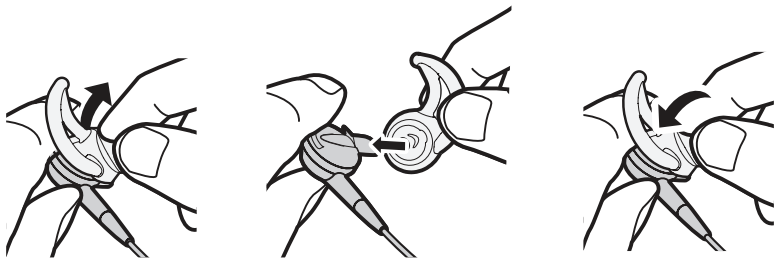
1. Delikatnie zsuń brzegi końcówki ze słuchawki, uważając aby jej nie rozerwać.

**Przeostoga:** Aby uniknąć uszkodzenia, nie należy ciągnąć za wypustkę StayHear®.

2. Ustaw otwór nowej końcówki nad słuchawką, a mały rowek nad zaczepem.

**Uwaga:** Każda końcówka jest oznaczona literą **L** lub **R** określającą, dla której słuchawki jest przeznaczona. Lewą końcówkę StayHear® należy przymocować do lewej słuchawki, a prawą końcówkę StayHear® do prawej słuchawki.

3. Załóż podstawę końcówki wokół podstawy słuchawki, aż do zamocowania końcówki.



## Podłączanie przedłużacza

Podłącz przedłużacz, by uzyskać dodatkową długość kabla między słuchawkami a urządzeniem przenośnym.

1. Podłącz żeński koniec przedłużacza do kabla słuchawek.
2. Podłącz drugi koniec przedłużacza do standardowego gniazda słuchawkowego 3,5 mm w Twoim urządzeniu.

## Korzystanie ze słuchawek

---

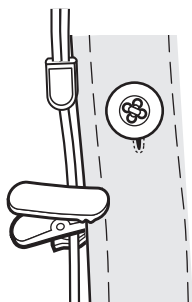
### Regulacja w celu zapewnienia wygody użytkownika i stabilności

---

Ustawienie słuchawek można zmienić na kilka sposobów, aby zapewnić komfort i stabilność. Można dostosować sposób noszenia słuchawek przy użyciu suwaka regulacyjnego i klipsa mocującego do odzieży.

#### Korzystanie z klipsa na ubranie

Klips na ubranie umożliwia przymocowanie kabla do ubrania, co zapewnia wygodę użytkownika i stabilność. Jest to pomocne podczas aktywności fizycznej lub w przypadku korzystania tylko z jednej słuchawki.



#### Korzystanie z jednej słuchawki

Słuchawki douszne Bose® SoundSport™ mogą być używane po włożeniu do ucha tylko prawej (R) słuchawki. Umożliwia to odbieranie połączeń, a jednocześnie słyszenie dźwięków otoczenia.



## Rozwiązywanie problemów

W przypadku problemów dotyczących korzystania ze słuchawek należy skorzystać z poniższych instrukcji.

Problem	Zalecane czynności
Brak dźwięku/dźwięk przerywany	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pewnie podłącz wtyczkę słuchawek do gniazda słuchawek.</li> <li>• Użyj innego urządzenia audio.</li> </ul>
Nadmierna ilość tonów niskich	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłącz funkcje udoskonalenia dźwięku w źródle dźwięku.</li> </ul>
Mikrofon nie odbiera dźwięku	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnij się, że używasz zgodnego urządzenia. Patrz sekcja „Przeznaczony dla” na stronie 6.</li> <li>• Pewnie podłącz wtyczkę słuchawek do gniazda słuchawek.</li> <li>• Sprawdź, czy otwór mikrofonu z tyłu przycisku odbierania/zakończenia nie jest zablokowany.</li> <li>• Wykonaj inne połączenie.</li> <li>• Użyj innego zgodnego urządzenia.</li> </ul>
Urządzenie nie reaguje na naciśnięcie (przycisku) pilota zdalnego sterowania	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pewnie podłącz wtyczkę słuchawek do gniazda słuchawek.</li> <li>• Wielokrotne naciśnięcie przycisków: Zmień szybkość naciskania.</li> </ul>
System nie reaguje na naciśnięcie przycisków pilota zdalnego sterowania	<ul style="list-style-type: none"> <li>• W przypadku niektórych produktów firmy Apple pełne funkcje sterowania mogą nie być dostępne.</li> </ul>
Wypadanie końcówek	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź, czy końcówki są dokładnie przymocowane do słuchawki i zaczeputa.</li> </ul>
Zagubienie końcówki	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aby uzyskać końcówki zamienne, skontaktuj się z firmą Bose®.</li> </ul>
Dźwięk ze słuchawki jest przytłumiony	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usuń zanieczyszczenia lub wosk nagromadzony w końcówkach i wnętrzu słuchawek.</li> <li>• Odłącz słuchawki od źródła dźwięku, a następnie dokładnie podłącz je ponownie.</li> <li>• Użyj innego urządzenia audio.</li> </ul>

## Czyszczenie

---

Słuchawki mogą wymagać okresowego czyszczenia:

**Końcówki:** Zdejmij końcówki ze słuchawek. Umyj je łagodnym detergentem i wodą. Przed ponownym założeniem ich na słuchawki opłucz i wysusz je dokładnie.

**Wnętrze słuchawek:** Wyczyść je, używając tylko suchego i miękkiego bawełnianego wacika lub odpowiednika. Nie wkładaj żadnego przedmiotu do czyszczenia do wnętrza słuchawki.

## Ograniczona gwarancja

---

Słuchawki douszne Bose® SoundSport™ są objęte ograniczoną gwarancją. Szczegółowe informacje dotyczące ograniczonej gwarancji są dostępne na dostarczonej razem z urządzeniem karcie rejestracyjnej produktu. Na karcie można również znaleźć informacje dotyczące sposobu rejestracji. Rezygnacja z rejestracji nie ma wpływu na uprawnienia wynikające z ograniczonej gwarancji.

Dołączone do tego produktu informacje na temat gwarancji nie dotyczą Australii i Nowej Zelandii. Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji w Australii i Nowej Zelandii można znaleźć pod adresem [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) lub [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty).

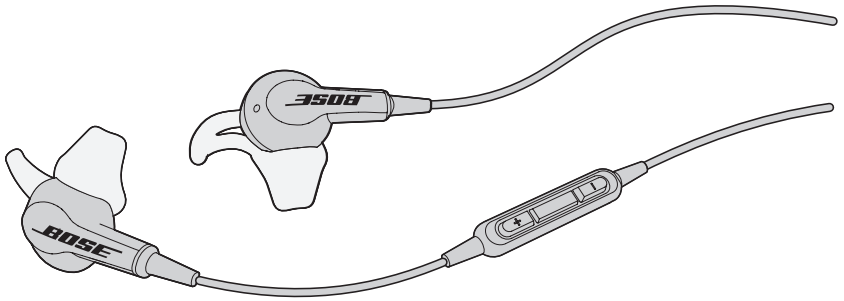




***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 wer. 00

**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

In-ear-hörlurar

avsedda för iPod, iPad- och iPhone-modeller

---

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding

Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni

Kezelési útmutató | Instrukcja obsługi | Bruksanvisning

คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

# Viktig säkerhetsinformation

Läs igenom bruksanvisningen noggrant och spara den för att kunna referera till den i framtiden.



## VARNINGAR:

- Använd **INTE** hörlurarna med hög volym under en långre tidsperiod.
  - Du undviker hörselskador om du använder hörlurarna med en bekväm och moderat ljudnivå.
  - Skruva ned volymen på enheten innan du sätter på dig hörlurarna. Skruva sedan upp volymen stegvis tills den når en behaglig nivå.
- Var försiktig** och efterlev gällande lagar beträffande användning av mobiltelefoner och hörlurar om du använder hörlurarna för telefonsamtal i samband med bilkörning. I viss lagstiftning finns det vissa begränsningar för exempelvis användning av den ena hörluren när du framför ett fordon. Använd **INTE** hörlurarna i samband med bilkörning.
- Fokusera** på din och andras säkerhet om du använder hörlurarna när du ägnar dig åt aktiviteter som kräver hela din uppmärksamhet, till exempel när du cyklar eller promenerar i trafiken, vid en byggarbetsplats eller vid en järnväg. Ta av dig hörlurarna så att du hör ljudet från omgivningen, inklusive larm och varningssignaler.
- Använd **INTE** adaptrar avsedda för mobiltelefoner för att ansluta hörlurarna till kontakter vid flygplansstolar, eftersom du då riskerar att drabbas av brännskador eller att föremål skadas på grund av överhetning.
- Ta bort** hörlurarna och koppla från dem omedelbart om de känns varma eller om ljudet försvinner.
- Sänk **INTE** ned hörlurarna i vatten och utsätt dem inte för väta under någon längre period och ha dem inte på dig när du utövar vattensporter, till exempel när du simmar, åker vattenskidor eller surfar.
- Placera **INTE** tända ljus eller andra föremål med öppna lågor på eller i närheten av produkten.



## VARNING:

Produkten innehåller små delar som kan orsaka kvävning. Inte lämplig för barn under 3 år.



## VARNING:

Produkten innehåller magnetiska material. Kontakta din läkare om du har frågor om huruvida produkten kan påverka implantat av medicinsk enhet.



Den här symbolen betyder att produkten inte ska kastas med hushållssoporna utan återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser. Rätt deponering och återvinning hjälper till att skydda våra naturresurser, vår hälsa och miljön. Mer information om deponering och återvinning av produkten får du om du kontaktar lokala myndigheter, deponeringscentraler eller affären där du köpte produkten.



Den här produkten uppfyller bestämmelserna i alla tillämpliga EU-direktiv. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på [www.bose.com/compliance](http://www.bose.com/compliance)


## Namn och innehåll på giftiga eller farliga ämnen eller delar

Giftiga eller farliga ämnen eller delar

Namn	Bly (Pb)	Kviksilver (Hg)	Kadmium (Cd)	Sexvärdig krom (CR(VI))	Polyklorerad bifenylnyl (PBB)	Polyklorerad diphenyl ether (PBDE)
PCB:er	X	0	0	0	0	0
Metall	X	0	0	0	0	0
Plast	0	0	0	0	0	0
Högtalare	X	0	0	0	0	0
Kablar	X	0	0	0	0	0

O: Anger att detta giftiga eller farliga ämne som ingår i alla homogena material i den här artikeln ligger under gränsvärdena uppställda i S.J/T 11363-2006.

X: Anger att detta giftiga eller farliga ämne som ingår i minst ett av de homogena materialen i den här artikeln ligger över gränsvärdena uppställda i S.J/T 11363-2006.



Om dina Bose® SoundSport™ in-ear-hörlurar.....	4
Funktioner .....	4
Innehållet i kartongen .....	5
Ansluta till en iPod, iPhone eller iPad.....	6
Använda hörlurarna med en iPod, iPhone eller iPad .....	6
Avsedd för .....	6
Kontroller på hörlurarna .....	6
Basfunktioner.....	7
Funktioner för medieuppspelning .....	7
Vikten av god passform .....	8
Anpassa hörlurarna till örat .....	8
Byta öronsnäckor .....	9
Sätta fast förlängningskabeln.....	9
Anpassa så att de sitter bekvämt och stabilt .....	10
Använda klämman .....	10
Använda den ena hörluren .....	10
Felsökning.....	11
Rengöring.....	12
Begränsad garanti .....	12

## Fyll i uppgifterna och håll reda på var du förvarar dem:

Serie- och modellnummer finns på garantikortet.

Serienummer \_\_\_\_\_

Modellnummer \_\_\_\_\_

Inköpsdatum \_\_\_\_\_

Vi föreslår att du sparar ditt inköpskvitto tillsammans med den här bruksanvisningen.

# Om dina Bose® SoundSport™ in-ear-hörlurar

---

Bose® SoundSport™ in-ear-hörlurarna erbjuder ett komplett balanserat ljud som traditionella sporthörlurar inte kan matcha.

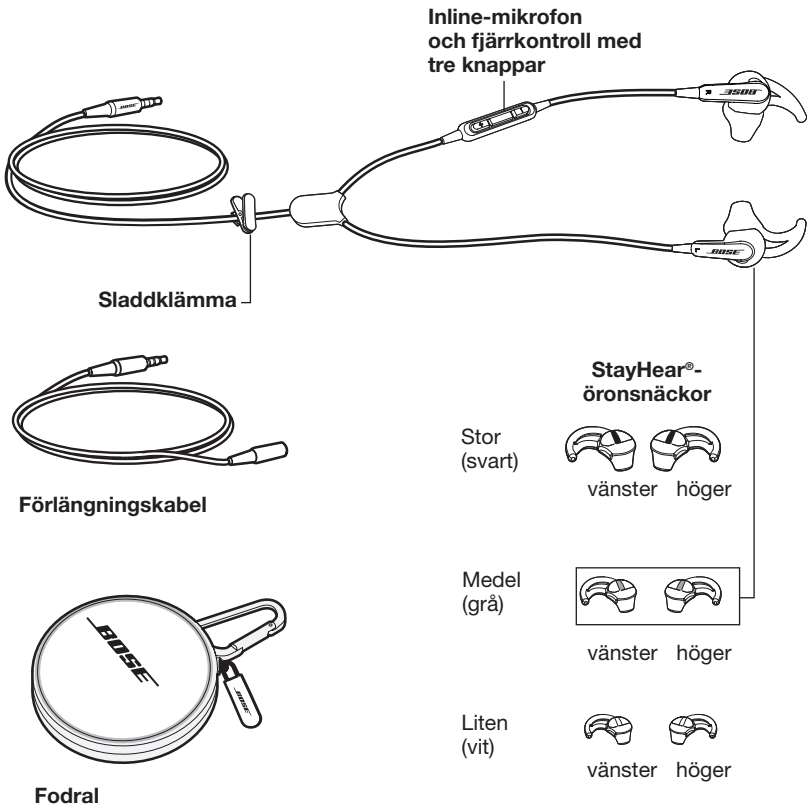
## Funktioner

- Den exklusiva TriPort®-tekniken ger ett naturligt ljud, även vid höga volymer.
- Svett- och vädertålig.
- Egenutvecklade StayHear®-snäckor som är anpassade till örat och som sitter kvar bekvämt även under långa och påfrestande övningspass.
- Väska i lätt och tåligt material för skydd och förvaring av hörlurarna.
- Mikrofon och fjärrkontroll på sladden för iPod- och iPhone-modeller.
- Utvecklade och testade för bestående kvalitet och hållbarhet.
- Tillgänglig i olika färger för att passa din stil.



## Innehållet i kartongen

Packa försiktigt upp kartongen och kontrollera att följande delar finns med:



**Obs!** Hörlurarna levereras med de mellanstora (grå) StayHear®-snäckorna fastsatta.

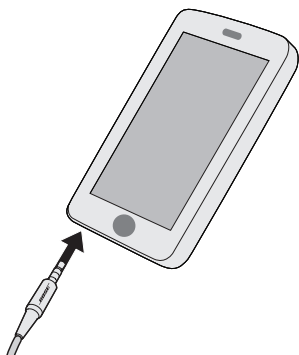
## Använda hörlurarna

---

### Ansluta till en iPod, iPhone eller iPad

---

Anslut hörlurarna till den vanliga 3,5 mm-kontakten på din enhet.



### Använda hörlurarna med en iPod, iPhone eller iPad

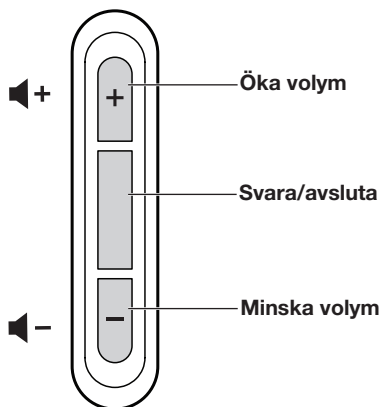
---

Bose® SoundSport™ in-ear-hörlurar levereras med en integrerad mikrofon och fjärrkontroll på sladden med tre knappar.

#### Avsedd för:

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad Air, iPad mini med Retina-skärm, iPad (3:e och 4:e generationen), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch (2:a till 5:e generationen), iPod classic, iPod nano (4:e till 7:e generationen) och iPod shuffle (3:e till 4:e generationen).

#### Kontroller på hörlurarna



## Basfunktioner

Höja volymen	Tryck och släpp upp + -knappen.
Minska volymen	Tryck och släpp upp - -knappen.
Besvara ett samtal	När någon ringer till dig trycker du på svara/avsluta-knappen för att besvara samtalet.
Avsluta ett samtal	Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen.
Avvisa inkommande samtal	Tryck och håll ned svara/avsluta-knappen i cirka två sekunder innan du släpper upp den.
Växla till ett inkommande samtal eller ett parkerat samtal, och parkera aktuellt samtal	Tryck och håll ned svara/avsluta-knappen en gång under pågående samtal. Tryck och släpp upp en gång för att gå tillbaka till föregående samtal.
Växla till ett inkommande samtal eller ett parkerat samtal och avsluta aktuellt samtal	Tryck och håll ned svara/avsluta-knappen i cirka två sekunder i pågående samtal innan du släpper upp knappen.
Använda röstkommandon	Tryck och håll ned svara/avsluta-knappen.  Mer information om röstkommandon finns i bruksanvisningen för din iPhone.

## Funktioner för medieuppspelning

Spela upp eller pausa ljudspår och video	Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen.
Hoppa till nästa ljudspår eller kapitel	Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen två gånger snabbt.
Snabbspola framåt	Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen två gånger snabbt men håll kvar den andra tryckningen.
Gå till föregående ljudspår eller kapitel	Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen tre gånger snabbt.
Spola tillbaka	Tryck och släpp upp svara/avsluta-knappen tre gånger snabbt men håll kvar den tredje tryckningen.

# Använda hörlurarna

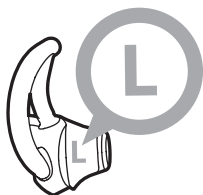
## Vikten av god passform

När du bär hörlurarna så som det är tänkt ger de den komfort som du kan förvänta dig av en Bose®-produkt.

### Anpassa hörlurarna till örat

Hörlurarna har en mjuk StayHear®-snäcka som gör att de vilar bekvämt mot örat. Vingen på öronsnäckan anpassas perfekt mot kanten i ytterörat.

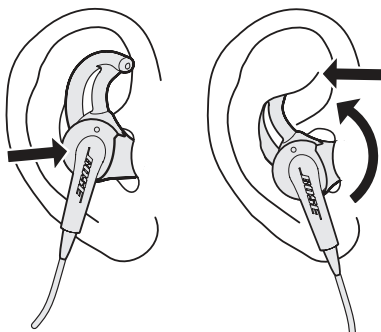
**Obs!** Varje StayHear®-snäcka är märkt med antingen ett **L** (vänster) eller ett **R** (höger) för att visa vilket öra den är avsedd för. Använd den vänstra snäckan för den vänstra hörluren och den högra för den högra hörluren.



### Så här kontrollerar du att öronsnäckan har rätt storlek:

1. För in hörluren i hörselgången bara så långt in så att den vilar lätt mot örat.
2. Luta hörlurarna bakåt och tryck fast vingen under kanten vid ytterörat tills den sitter fast.

Öronsnäckan ska sitta bekvämt och säkert i örat.



## Byta öronsnäckor

Välj den öronsnäcka som ger bäst komfort och passning.

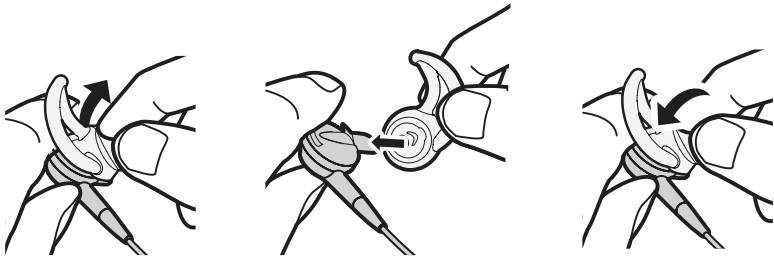
1. Ta försiktigt av öronsnäckan från spetsen på hörluren, men var försiktig så att inte spetsen får några märken.

**Tänk på:** Du förhindrar skador genom att inte dra i StayHear®-vingen.

2. Placera hålet på den nya snäckan över munstycket och den lilla delen över haken.

**Obs!** Varje öronsnäcka har antingen ett L (vänster) eller ett R (höger) för att ange om den är avsedd för vänster eller höger öra. Använd den vänstra StayHear®-snäckan i det vänstra örat och den högra StayHear®-snäckan i det högra.

3. Tryck ner öronsnäckan runt basen på hörluren så att den sitter fast.



## Sätta fast förlängningskabeln

---

Sätt fast förlängningskabeln för att öka avståndet mellan hörlurarna och den mobila enheten.

1. Anslut honkontakten på förlängningskabeln till hörlurskabeln.
2. Anslut den andra änden av förlängningskabeln till en vanlig 3,5 mm hörlurskontakt på enheten.

# Använda hörlurarna

---

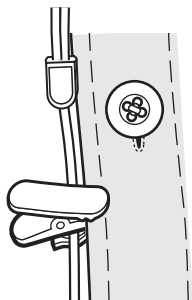
## Anpassa så att de sitter bekvämt och stabilt

---

Det finns flera olika sätt att justera hörlurarna så att de sitter bekvämt och stabilt. Med hjälp av glidremmen och klämman kan du anpassa hur du vill bära hörlurarna.

### Använda klämman

Använd klämman för att sätta fast sladden i dina kläder så att det blir enklare att hantera sladden. Detta kan vara till stor hjälp om du rör dig mycket eller när du bara använder den ena hörluren.



### Använda den ena hörluren

Du kan även välja att endast använda den högra (R) Bose® SoundSport™-hörluren. Detta gör det enklare att ta emot samtal och samtidigt höra ljudet omkring dig.

## Felsökning

Se felsökningsanvisningarna i tabellen nedan om du får problem med att använda hörlurarna.

Problem	Åtgärd
Inget ljud/ljudbortfall	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att hörlurskontakten är helt intryckt i hörlursingången.</li> <li>• Försök med en annan ljudkälla.</li> </ul>
För kraftig bas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stäng av eventuella ljudförstärkningsfunktioner på ljudkällan.</li> </ul>
Mikrofonen tar inte upp något ljud	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att du använder en kompatibel enhet. Se "Avsedd för" på sidan 6.</li> <li>• Kontrollera att hörlurskontakten är helt intryckt i hörlursingången.</li> <li>• Kontrollera att mikrofonöppningen på baksidan av svara/avsluta-knappen inte är blockerad.</li> <li>• Prova med att göra ytterligare ett telefonsamtal.</li> <li>• Prova med en annan kompatibel enhet.</li> </ul>
Enheten svarar inte när fjärrkontrollsknapparna trycks ned	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att hörlurskontakten är helt intryckt i hörlursingången.</li> <li>• För flertrycksfunktioner: Variera hastigheten på tryckningarna.</li> </ul>
Enheten svarar inte på fjärrkontrollskommandon	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Full kontroll kanske inte är tillgänglig för alla Apple-produkter.</li> </ul>
Snäckorna ramlar av	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sätt fast öronsnäckorna på hörluren och haken vid munstycket.</li> </ul>
Borttappad öronsnäcka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontakta Bose® om du behöver nya öronsnäckor.</li> </ul>
Ljudet är dovt i hörlurarna	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ta bort smuts eller öronvax från öronsnäckan och luren munstycke.</li> <li>• Ta bort hörlurarna från ljudkällan och sätt sedan tillbaka dem för att vara säker på att de sitter som de ska.</li> <li>• Försök med en annan ljudkälla.</li> </ul>

# Använda hörlurarna

---

## Rengöring

---

Du kan behöva rengöra hörlurarna med jämna mellanrum.

**Öronsnäckor:** Ta bort öronsnäckorna från hörlurarna. Tvätta dem med ett mildt rengöringsmedel och vatten. Skölj och torka dem noga innan du sätter tillbaka dem på hörlurarna.

**Hörlurarnas munstycken:** Rengör med enbart en torr, mjuk bomullstopp eller liknande. För aldrig in något rengöringsverktyg i ett munstycke.

## Begränsad garanti

---

Bose® SoundSport™ in-ear-hörlurarna omfattas av en begränsad garanti. Mer information om den begränsade garantin finns på produktregistreringskortet som ligger i förpackningen. På kortet får du reda på hur du registrerar produkten. Dina garantirättigheter påverkas inte om du inte gör det.

Den garantiinformation som medföljer den här produkten gäller inte i Australien och Nya Zeeland. På webbplatsen [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) och [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty) finns information om vilka garantier som gäller för Australien och Nya Zeeland.



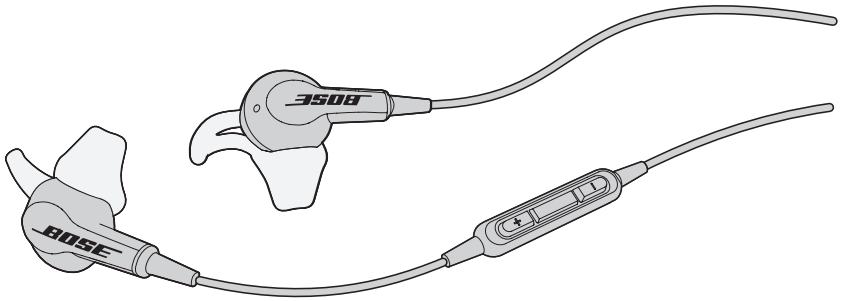




***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 Rev.00

**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

## in-ear headphones

สำหรับการใช้งานกับ iPod, iPhone และ iPad บางรุ่น

---

คู่มือผู้ใช้ | Danish | German | Spanish | Finnish | French | Hungarian | Italian

Dutch | Polish | Swedish | ไทย | Korean | S. Chinese | T. Chinese | Japan | Arabic

# ข้อมูลเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญ

โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้กันอย่างรอบคอบและเก็บรักษาไว้สำหรับการอ้างอิงในภายหลัง



## คำเตือน:

- อย่าใช้หูฟังที่ระดับเสียงดังมากเป็นระยะเวลานาน
  - เพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาการได้ยินบกพร่อง ใช้หูฟังของคุณในระดับเสียงปานกลางและรู้สึกสบาย
  - ลดระดับเสียงบนอุปกรณ์ของคุณก่อนเสียบหูฟังเข้ากับหูของคุณ จากนั้นเพิ่มระดับเสียงทีละน้อยๆ จนกว่าจะถึงระดับเสียงที่ฟังแล้วรู้สึกสบาย
- ให้ใช้งานด้วยความระมัดระวังและปฏิบัติตามกฎหมายที่บังคับใช้ที่เกี่ยวข้องกับการใช้โทรศัพท์มือถือและหูฟังหากใช้หูฟังนี้เพื่อโทรศัพท์ระหว่างการขับขี่ บางพื้นที่อาจกำหนดข้อจำกัดเฉพาะ เช่น การกำหนดให้ใช้หูฟังเพียงข้างเดียว เมื่อใช้งานผลิตภัณฑ์นั้นขณะขับรถ ไม่ใช้หูฟังนี้เพื่อจุดประสงค์อื่นในระหว่างการขับขี่
- ให้ความสนใจในความปลอดภัยของคุณเองและของบุคคลอื่นหากคุณใช้หูฟังในขณะที่ทำกิจกรรมใดๆ ที่ต้องให้ความสนใจเป็นพิเศษ เช่น ระหว่างขับขี่จักรยานหรือเดิน หรืออยู่ใกล้ถนน สถานที่ก่อสร้าง หรือรางรถไฟ ฯลฯ ถอดหูฟังหรือปรับระดับเสียงให้เบาลง เพื่อให้แน่ใจว่าคุณสามารถได้ยินเสียงแอดลอม รวมถึงเสียงเตือนภัยและสัญลักษณ์แจ้งเตือน
- ไม่ใช่อะแดปเตอร์โทรศัพท์มือถือเพื่อเชื่อมต่อหูฟังเข้ากับช่องเสียบ ณ ที่นั่งบนเครื่องบิน เพราะอาจทำให้เกิดอาการบาดเจ็บ เช่น ฝ่ามือ หรืออุปกรณ์เสียหายเนื่องจากความร้อนจัด
- ให้ถอดหูฟังและตัดการเชื่อมต่อในทันที หากคุณรู้สึกถึงความร้อน หรือสัญญาณเสียงขาดหายไป
- อย่าจุ่มน้ำหรือวางอยู่ในที่โล่งใกล้น้ำเป็นเวลานาน หรือสวมหูฟังในขณะที่เล่นกีฬาทางน้ำ เช่น ว่ายน้ำ สกีน้ำ กระดานโต้คลื่น ฯลฯ
- อย่าวางสิ่งแปลกใหม่ใดๆ เช่น เทียนไขที่จุดไฟ ไม้ขีดหรือใกล้กับผลิตภัณฑ์



## คำเตือน:

ผลิตภัณฑ์นี้ประกอบด้วยชิ้นส่วนขนาดเล็ก ซึ่งอาจทำให้เกิดอันตรายจากการสำลัก ไม่เหมาะสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า 3 ปี



## คำเตือน:

ผลิตภัณฑ์นี้ประกอบด้วยวัสดุแม่เหล็ก โปรดติดต่อแพทย์ หากคุณสงสัยว่าสิ่งนี้อาจส่งผลกระทบต่อการใช้งานอุปกรณ์การแพทย์ที่ปลูกถ่ายของคุณหรือไม่



สัญลักษณ์นี้หมายความว่าไม่ควรทิ้งผลิตภัณฑ์นี้เหมือนเป็นขยะตามบ้านทั่วไป และควรจัดการทิ้งให้กับสถานจัดเก็บขยะที่เหมาะสม เพื่อการนำไปรีไซเคิล การจัดการทิ้ง และการรีไซเคิลอย่างเหมาะสมช่วยปกป้องทรัพยากรธรรมชาติ สุขภาพของมนุษย์ และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการทิ้งและการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์นี้ ให้ติดต่อเทศบาลในท้องถิ่นของคุณ บริการกำจัดขยะ หรือร้านค้าที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์นี้



ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องตามข้อกำหนดกับ EU Directive ที่บังคับทั้งหมด ประกาศฉบับสมบูรณ์เกี่ยวกับความสอดคล้องสามารถอ่านได้จาก [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

ชื่อและปริมาณสารหรือองค์ประกอบที่เป็นพิษหรือเป็นอันตราย						
	สารหรือองค์ประกอบที่เป็นพิษหรือเป็นอันตราย					
ชื่อชิ้นส่วน	ตะกั่ว (Pb)	ปรอท (Hg)	แคดเมียม (Cd)	โครเมียม 6 (CR(VI))	โพลีโบรมิเนตเตดไบเฟนิล (PBB)	โพลีโบรมิเนตเตดไดฟีนิลเอเธอร์ (PBDE)
PCBs	X	0	0	0	0	0
ชิ้นส่วนโลหะ	X	0	0	0	0	0
ชิ้นส่วนพลาสติก	0	0	0	0	0	0
ลำโพง	X	0	0	0	0	0
สาย	X	0	0	0	0	0

O: หมายความว่าสารพิษหรือสารอันตรายนี้ที่อยู่ในวัสดุทั้งหมดที่เป็นเนื้อเดียวกันสำหรับชิ้นส่วนนี้มีปริมาณต่ำกว่าข้อกำหนดจำกัดใน SJ/T 11363-2006

X: หมายความว่าสารพิษหรือสารอันตรายนี้ที่อยู่ในวัสดุที่เป็นเนื้อเดียวกันอย่างน้อยหนึ่งชิ้นที่ใช้สำหรับชิ้นส่วนนี้มีปริมาณสูงกว่าข้อกำหนดจำกัดใน SJ/T 11363-2006



©2014 Bose Corporation ห้ามทำซ้ำ แก้ไข เผยแพร่ส่วนหนึ่งส่วนใดของเอกสารนี้ หรือนำไปใช้งานใดๆ โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษร

เกี่ยวกับหูฟัง Bose® SoundSport™ in-ear .....	4
สิ่งที่บรรจุในกล่อง.....	5
การเชื่อมต่อกับ iPod, iPhone หรือ iPad ของคุณ .....	6
การใช้หูฟังกับ iPod, iPhone หรือ iPad ของคุณ .....	6
ผลิตสำหรับ.....	6
ส่วนควบคุมหูฟัง .....	6
ฟังก์ชันพื้นฐาน.....	7
ฟังก์ชันการเล่นสื่อ.....	7
ข้อมูลสำคัญเพื่อการสวมใส่อย่างเหมาะสม .....	8
การสวมชุดหูฟังกับหูของคุณ .....	8
การเปลี่ยนจุดสวมหูฟัง .....	9
การต่อสายเคเบิลขยาย.....	9
การปรับเพื่อความสะอาดสบายและมั่นคง.....	10
การใช้คลิปหนีบติดสื่อ .....	10
การใช้หูฟังเดี่ยว .....	10
การแก้ปัญหา.....	11
การทำความสะอาด .....	12
การรับประกันแบบจำกัด.....	12

**โปรดกรอกข้อมูลและเก็บไว้เป็นบันทึกของคุณ:**

หมายเลขซีเรียลและหมายเลขรุ่นจะอยู่ที่บัตรรับประกัน

หมายเลขซีเรียล \_\_\_\_\_

หมายเลขรุ่น \_\_\_\_\_

วันที่ซื้อ \_\_\_\_\_

ขอแนะนำให้คุณเก็บใบเสร็จรับเงินไว้กับคู่มือผู้ใช้

# เกี่ยวกับหูฟัง Bose® SoundSport™ in-ear

---

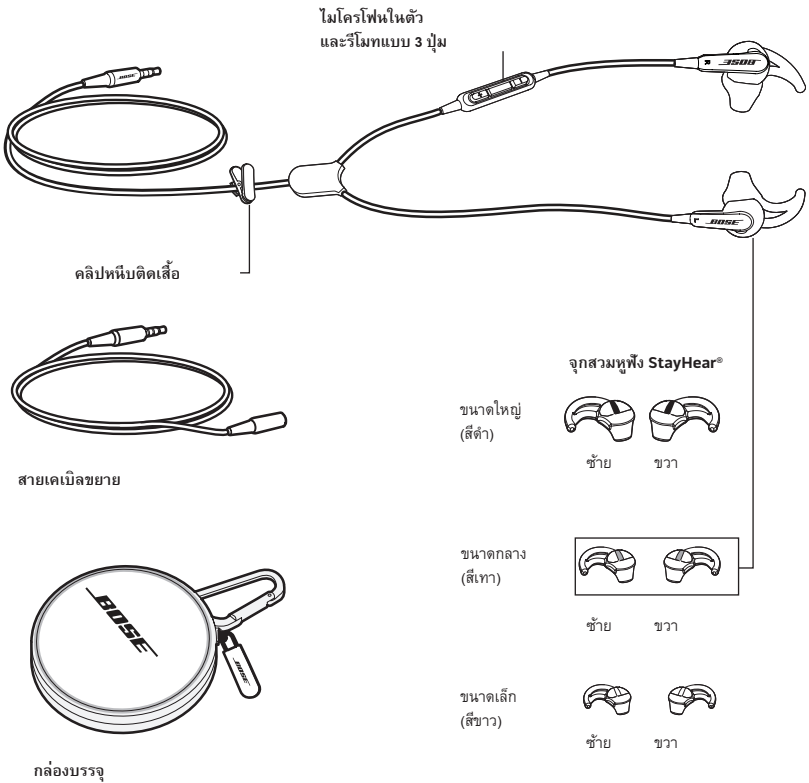
หูฟัง Bose® SoundSport™ in-ear ให้เสียงสมดุลดัดมอรรถรสแบบที่หูฟังเสียบหูสำหรับเล่นกีฬาทั่วไปเทียบไม่ได้

### คุณสมบัติ

- เทคโนโลยี TriPort® เอกสิทธิ์เฉพาะจะส่งมอบคุณภาพเสียงที่เป็นธรรมชาติ แม้ในระดับเสียงที่สูงขึ้น
- ทนทานต่อเหงื่อและสภาพอากาศ
- จุกสวมหูฟังที่เป็นเอกสิทธิ์ของ StayHear® เข้ากับรูปร่างหูของคุณพอดี จึงสวมใส่ในตำแหน่งเหมาะสมอย่างลงตัว แม้ระหว่างการออกกำลังกายหนักหน่วงเป็นเวลานาน
- กล่องบรรจุที่มีน้ำหนักรเบาและทนทานช่วยเก็บรักษาและปกป้องหูฟัง
- ไมโครโฟนในตัวและรีโมทให้การควบคุมสำหรับ iPod และ iPhone บางรุ่น
- สร้างและผ่านการทดสอบเพื่อคุณภาพและความทนทานที่คงอยู่เป็นระยะเวลานาน
- มีให้เลือกหลายสีเพื่อให้เหมาะกับสไตล์ของคุณ

## สิ่งที่บรรจุในกล่อง

เปิดกล่องบรรจุอย่างระมัดระวังและตรวจสอบว่าคุณได้รับอุปกรณ์ต่อไปนี้ครบถ้วน:



หมายเหตุ: หูฟังมาพร้อมกับจุกสวมหูฟัง StayHear® ขนาดกลาง (สีเทา)

# การใช้หูฟัง

## การเชื่อมต่อกับ iPod, iPhone หรือ iPad ของคุณ

เชื่อมต่อหูฟังกับช่องรับสัญญาณหูฟังมาตรฐาน 3.5 มม. บนอุปกรณ์ของคุณ



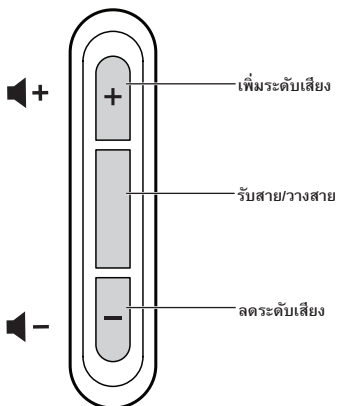
## การใช้หูฟังกับ iPod, iPhone หรือ iPad ของคุณ

หูฟัง Bose® SoundSport™ in-ear มาพร้อมกับไมโครโฟนในตัวและรีโมทแบบ 3 ปุ่ม

### ผลิตสำหรับ

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad Air, iPad mini ที่มีจอ Retina, iPad (รุ่นที่ 3 และ 4), iPad mini, iPad 2, iPad, iPad touch (รุ่นที่ 2 ถึง 5), iPad classic, iPad nano (รุ่นที่ 4 ถึง 7) และ iPad shuffle (รุ่นที่ 3 และ 4)

### ส่วนควบคุมหูฟัง





## ฟังก์ชันพื้นฐาน

เพิ่มระดับเสียง	กดปุ่ม + และปล่อย
ลดระดับเสียง	กดปุ่ม - และปล่อย
รับสาย	เมื่อคุณรับสายเรียกเข้า กดปุ่มรับสาย/วางสายเพื่อรับสายนั้น
วางสาย	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสาย
ปฏิเสธสายเรียกเข้า	กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้ประมาณ 2 วินาทีแล้วปล่อย
สลับไปยังสายเรียกเข้าหรือสายที่พักอยู่ และพักสายที่ใช้อยู่	ในขณะที่ใช้สาย กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสายครั้งเดียว กดและปล่อยอีกครั้งเพื่อสลับกลับไปยังสายแรก
สลับไปยังสายเรียกเข้าหรือพักสาย และวางสายที่ใช้อยู่	ในขณะที่ใช้สาย กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้ประมาณ 2 วินาทีแล้วปล่อย
ใช้การควบคุมด้วยเสียง	กดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการควบคุมด้วยเสียง โปรดดูคู่มือผู้ใช้ของ iPhone

## ฟังก์ชันการเล่นสื่อ

เล่นหรือหยุดเพลงหรือวิดีโอชั่วคราว	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสาย
ข้ามไปยังเพลงหรือบทถัดไป	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสายเร็วๆ 2 ครั้ง
เดินหน้าเร็ว	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสายเร็วๆ 2 ครั้ง แล้วกดครั้งที่ 2 ค้างไว้
ไปยังเพลงหรือบทก่อนหน้า	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสายเร็วๆ 3 ครั้ง
ย้อนกลับ	กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสายเร็วๆ 3 ครั้ง แล้วกดครั้งที่ 3 ค้างไว้

## ข้อมูลสำคัญเพื่อการสวมใส่อย่างเหมาะสม

เมื่อคุณสวมหูฟังอย่างเหมาะสม คุณจะรู้สึกได้ถึงความสบายและเสียงที่ชัดเจนอย่างที่คาดหวังจาก Bose®

### การสวมชุดหูฟังกับหูของคุณ

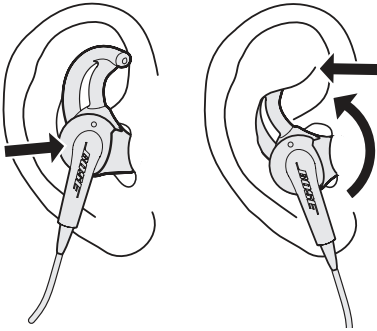
ส่วนหูฟังมีจุกสวมหูฟัง StayHear® ที่อ่อนนุ่มติดตั้งไว้ด้วย เพื่อให้สวมใส่ได้อย่างสบายเข้ากับช่องหูของคุณ ส่วนปีกของจุกสวมหูฟังจะเกาะพอดีกับรอยหยักที่ใบหูของคุณ

หมายเหตุ: จุกสวมหูฟัง StayHear® แต่ละชิ้นจะมีเครื่องหมาย **L** (ซ้าย) หรือ **R** (ขวา) ติดไว้ เพื่อแสดงว่าไว้ใช้กับหูฟังข้างใด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดจุกสวมหูฟังข้างซ้ายกับส่วนหูฟังข้างซ้าย และจุกสวมหูฟังข้างขวากับส่วนหูฟังข้างขวา



เมื่อต้องการดูว่าจุกสวมหูฟังมีขนาดที่เหมาะสมหรือไม่

1. ใส่ชิ้นส่วนหูฟังเข้าที่ช่องหู โดยเพียงแคให้ชุดหูฟังวางหลวมๆ บนหูของคุณ
  2. เอียงหูฟังออก และกดส่วนปีกของจุกสวมหูฟังให้อยู่ใต้รอยหยักของหูจนกระทั่งแน่นดี
- จุกสวมหูฟังควรใส่ได้อย่างให้ความรู้สึกสบายและพอดีในช่องหูของคุณ



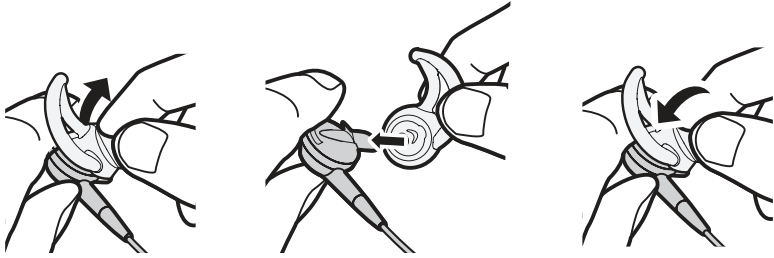
## การเปลี่ยนจุกสวมหูฟัง

เลือกประเภทและขนาดของจุกสวมหูฟังที่ช่วยให้คุณสวมใส่ได้อย่างสบายและมีขนาดพอดี

1. ค่อยๆ ดึงตรงขอบของจุกสวมหูฟังที่แนบอยู่ออกจากหูฟัง ระวังอย่าให้จุกสวมหูฟังฉีกขาด  
ข้อควรระวัง: เพื่อป้องกันการชำรุดเสียหาย อย่าดึงที่ส่วนปีกของจุกสวมหูฟัง StayHear®
2. จัดวางให้ส่วนเปิดของจุกสวมหูฟังใหม่ครอบเหนือกระบอกหูฟัง และช่องเสียบขนาดเล็กอยู่บนขอบเกี่ยวของกระบอกหูฟัง

หมายเหตุ: จุกสวมหูฟังแต่ละชิ้นจะมีเครื่องหมาย L หรือ R ติดไว้ เพื่อแสดงว่าไว้ใช้กับหูฟังข้างใด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดจุกสวมหูฟัง StayHear® ข้างซ้ายกับส่วนหูฟังข้างซ้าย และจุกสวมหูฟัง StayHear® ข้างขวา กับส่วนหูฟังข้างขวา

3. ค่อยๆ ดันส่วนฐานของจุกสวมหูฟังลงที่ส่วนฐานของหูฟัง จนกระทั่งรู้สึกว่าจุกสวมหูฟังติดกับหูฟังแน่นหนาดี



## การต่อสายเคเบิลขยาย

ต่อสายเคเบิลขยายเพื่อเพิ่มความยาวของสายเคเบิลระหว่างหูฟังและอุปกรณ์เคลื่อนที่ของคุณ

1. ต่อปลายสายเคเบิลขยายด้านตัวเมียกับสายเคเบิลหูฟัง
2. ต่อปลายสายเคเบิลขยายอีกด้านเข้ากับช่องสัญญาณหูฟังขนาดมาตรฐาน 3.5 มม. บนอุปกรณ์ของคุณ

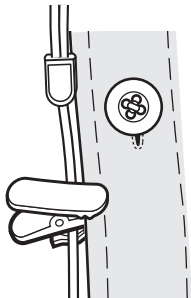
# การใช้หูฟัง

## การปรับเพื่อความสะอาดกสบายและมั่นคง

มีหลายวิธีที่คุณสามารถเปลี่ยนหูฟังของคุณเพื่อให้ความสะอาดกสบายและมั่นคงยิ่งขึ้น คุณสามารถปรับลักษณะการสวมหูฟังได้โดยใช้ตัวเลื่อนปรับตำแหน่งและคลิปหนีบติดเสื้อ

### การใช้คลิปหนีบติดเสื้อ

ใช้คลิปหนีบติดเสื้อเพื่อยึดสายหูฟังกับเสื้อของคุณ เพื่อความสะอาดก มั่นคง และช่วยในการจัดการสายหูฟัง อุปกรณ์นี้มีประโยชน์ระหว่างกิจกรรมที่มีการเคลื่อนไหวสูง หรือเมื่อใช้หูฟังในการปรับแต่งหูฟังเดี่ยว



### การใช้หูฟังเดี่ยว

หูฟัง Bose® SoundSport™ in-ear สามารถใช้กับส่วนหูฟังด้านขวา (R) เท่านั้น ช่วยให้ได้รับสายโดยที่ยังได้ยินเสียงรอบข้าง

## การแก้ปัญหา

หากคุณประสบปัญหาใดๆ ในการใช้ชุดหูฟังของคุณ โปรดลองปฏิบัติตามการแก้ไขปัญหาต่อไปนี้

ปัญหา	สิ่งที่ต้องทำ
ไม่มีเสียง/เสียงขาดๆ หายๆ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• เสียบปลั๊กหูฟังกับช่องสัญญาณหูฟังอย่างแน่นหนา</li> <li>• ลองใช้อุปกรณ์เสียงอื่น</li> </ul>
เสียงทึบมากไป	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ปิดคุณสมบัติเพิ่มประสิทธิภาพเสียงที่แหล่งเสียง</li> </ul>
ไมโครโฟนไม่รับเสียง	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้อุปกรณ์ที่ใช้งานร่วมกันได้ โปรดดู "ผลิตภัณฑ์สำหรับ" ที่หน้า 6</li> <li>• เสียบปลั๊กหูฟังกับช่องสัญญาณหูฟังอย่างแน่นหนา</li> <li>• ตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องเปิดของไมโครโฟนที่ด้านหลังปุ่มรับสาย/วางสายไม่ได้ถูกปิดกั้น</li> <li>• ลองโทรออกใหม่</li> <li>• ลองใช้อุปกรณ์อื่นที่ใช้งานร่วมกันได้</li> </ul>
อุปกรณ์ไม่ตอบสนองต่อการกดรีโมท (ปุ่ม)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• เสียบปลั๊กหูฟังกับช่องสัญญาณหูฟังอย่างแน่นหนา</li> <li>• สำหรับฟังก์ชันกดหลายครั้ง: ใช้ความเร็วการกดที่ต่างกัน</li> </ul>
อุปกรณ์ไม่ตอบสนองต่อรีโมท	<ul style="list-style-type: none"> <li>• อาจไม่สามารถควบคุมอุปกรณ์บางอย่างของ Apple ได้อย่างสมบูรณ์</li> </ul>
จุกสวมหูฟังหลุดออก	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ดึงจุกสวมหูฟังเข้ากับส่วนหูฟังและกระบอกหูฟังอย่างแน่นหนา</li> </ul>
จุกสวมหูสูญหาย	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ติดต่อ Bose® สำหรับจุกสวมหูฟังที่ใช้เปลี่ยนแทน</li> </ul>
เสียงจากหูฟังไม่ชัดเจน	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ทำความสะอาดฝุ่นผงหรือขี้หูในจุกสวมหูฟังและกระบอกหูฟังออกทั้งหมด</li> <li>• ถอดหูฟังออกจากแหล่งเสียงนั้น แล้วเสียบกลับอีกครั้ง เพื่อให้แน่ใจว่ามีการเชื่อมต่อแน่นดี</li> <li>• ลองใช้อุปกรณ์เสียงอื่น</li> </ul>

## การทำความสะอาด

---

หูฟังชุดนี้อาจจำเป็นต้องทำความสะอาดเป็นครั้งคราว

**จุดสวมหูฟัง:** ถอดจุดสวมหูฟังออกจากหูฟัง ทำความสะอาดโดยใช้ผงดซับฟอกอย่างอ่อนกับน้ำ ดูให้แน่ใจว่าคุณล้างด้วยน้ำสะอาดอย่างทั่วถึงและตากแห้งแล้ว ก่อนสวมครอบที่หูฟังอีกครั้ง

**กระบอกหูฟัง:** ทำความสะอาดด้วยสำลีก้อนที่แห้งและนุ่มหรือวัสดุที่ใกล้เคียงกัน อย่าใช้เครื่องมือทำความสะอาดใดๆ เสียบเข้าไปในกระบอกหูฟัง

## การรับประกันแบบจำกัด

---

หูฟัง Bose® SoundSport™ in-ear ได้รับความคุ้มครองจากการรับประกันแบบจำกัด รายละเอียดของการรับประกันแบบจำกัดนี้มีอยู่ในบัตรลงทะเบียนของผลิตภัณฑ์ ซึ่งรวมอยู่ในกล่อง โปรดดูบัตรลงทะเบียนสำหรับคำแนะนำในการลงทะเบียน แม้จะไม่ดำเนินการดังกล่าวก็จะมีผลต่อการรับประกันแบบจำกัดของคุณ

ข้อมูลการรับประกันที่นำมาพร้อมกับผลิตภัณฑ์นี้ไม่มีผลบังคับใช้ในออสเตรเลียและนิวซีแลนด์ ดูรายละเอียดการรับประกันในออสเตรเลียและนิวซีแลนด์จากเว็บไซต์ของเราที่

[www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) หรือ [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty)





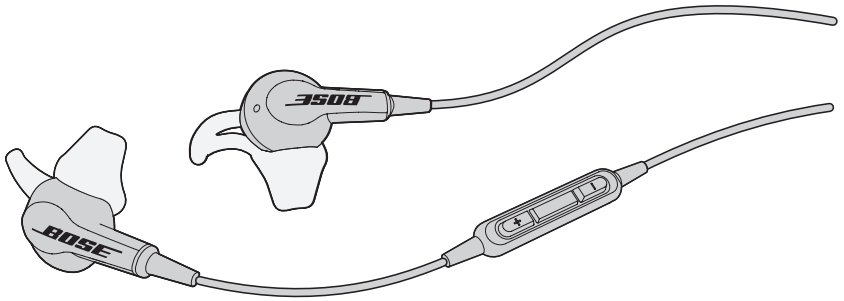
728308-0010

***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 Rev.00



**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

이어(ear) 헤드폰

업선한 iPod, iPad 및 iPhone 모델용

---

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding  
Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni  
Kezelési útmutató | Instrukcja obsługi | Bruksanvisning

คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

# 중요 안전 정보

이 사용자 안내서를 주의하여 읽고 향후 참조를 위해 보관하십시오.



**경고:**

- 오랫동안 큰 볼륨으로 헤드폰을 **사용하지 마십시오.**
  - 청력 손상을 피하려면 편안한 중간 볼륨으로 헤드폰을 사용하십시오.
  - 헤드폰을 귀에 착용하기 전에 장치에서 볼륨을 줄인 후 편안한 청취 수준으로 서서히 볼륨을 올리십시오.
- 운전 중 전화 통화를 위해 헤드폰을 사용하는 경우 주의를 기울이고 모바일 전화 및 헤드폰에 관해 적용되는 **법률을 따르십시오.** 일부 지역에서 운전 중에는 한쪽 이어피스를 사용해야 하는 등, 제품 사용에 대한 특정 제한 사항이 부과될 수 있습니다. 운전 중에는 헤드폰을 절대 다른 용도로 **사용하지 마십시오.**
- 예를 들어 자전거를 타거나 교통, 건설 현장 또는 철로 근처에서 걷는 등, 사용자의 주의를 필요로 하는 행동을 하는 동안 헤드폰을 사용할 경우 반드시 사용자의 안전과 타인의 안전에 집중하십시오. 헤드폰을 벗거나 노이즈 캔셀링을 끈 상태로 헤드폰을 사용하고, 경보와 경고 신호를 포함한 주변 소리를 들을 수 있을 정도로 **볼륨을 조정하십시오.**
- 과열로 인해 화상이나 재산상의 손해 등 인적 상해가 발생할 수 있으니, 휴대폰 어댑터를 헤드폰과 항공기 좌석 잭에 연결하여 **사용하지 마십시오.**
- 따뜻하게 느껴지거나 오디오가 손실될 경우 **즉시 벗으십시오.**
- 헤드폰을 물에 담그거나 장시간 동안 물에 노출하지 마십시오. 수영, 수상스키, 서핑 등 해상 스포츠 활동 중에는 **착용하지 마십시오.**
- 촛불과 같은 무방비 상태의 불꽃을 제품 위나 근처에 **두지 마십시오.**



**경고:**

질식 위험이 발생할 수 있는 소형 부품을 포함하고 있습니다. 3세 이하의 어린이가 사용하기에 부적합합니다.



**경고:**

이 제품에는 자석 재질이 포함되어 있습니다. 사용자 몸에 이식한 의료 기기의 작동에 어떤 영향이 있는지에 관해 질문이 있을 경우 의사에게 문의하십시오.



이 표시는 제품을 가정용 쓰레기처럼 폐기해서는 안 되며 적합한 수거 시설에 보내 재생해야 함을 의미합니다. 올바른 폐기와 재생을 통해 천연 자원, 인류 건강 및 환경을 보호하는 데 일조할 수 있습니다. 이 제품의 폐기 및 재생에 대한 자세한 정보는 지방자치체, 폐기물 수거 업체 또는 이 제품을 구입한 매장에 문의하십시오.



이 제품은 적용되는 모든 EU 지침서 요구 사항을 준수합니다. 표준 부합 신고서 전문은 [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)를 참조하십시오.

유해 물질의 명칭 및 농도						
부품 번호	유해 물질					
	납(Pb)	수은(Hg)	카드뮴(Cd)	6가 크롬(VI)	폴리브롬화 바이페닐(PBB)	폴리브롬화 디페닐에테르(PBDE)
폴리염화 바이페닐(PCB)	X	0	0	0	0	0
금속 부품	X	0	0	0	0	0
플라스틱 부품	0	0	0	0	0	0
스피커	X	0	0	0	0	0
케이블	X	0	0	0	0	0
O: 이 부품의 모든 동종 재질에 함유된 이 유해 물질이 SJT 11363-2006에서 규정한 제한 요구 사항 미만임을 나타냅니다.						
X: 이 부품에 사용된 동종 재질 중 최소한 하나에 함유된 이 유해 물질이 SJT 11363-2006에서 규정한 제한 요구 사항을 초과함을 의미합니다.						

©2014 Bose Corporation. 사전 서면 승인 없이 본 설명서의 특정 부분을 복제, 변경, 배포 또는 사용할 수 없습니다.

Bose® SoundSport™ 인-이어(in-ear) 헤드폰에 대하여.....	4
특징 .....	4
포장 내용물 .....	5
iPod, iPhone 또는 iPad 연결.....	6
iPod, iPhone 또는 iPad에서 헤드폰 사용.....	6
용도:.....	6
헤드폰 컨트롤 .....	6
기본 기능 .....	7
미디어 재생 기능 .....	7
올바른 착용의 중요성.....	8
헤드폰 착용 .....	8
이어팁 교환 .....	9
연장 케이블 부착 .....	9
편안하게 잘 고정되도록 조정.....	10
클립 사용 .....	10
단일 이어피스 사용 .....	10
문제 해결 .....	11
청소 .....	12
제한 보증 .....	12

## 기록용으로 작성하여 보관하십시오.

일련 번호 및 모델 번호는 보증 카드에 있습니다.

일련 번호 \_\_\_\_\_

모델 번호 \_\_\_\_\_

구입일 \_\_\_\_\_

영수증을 사용자 안내서와 함께 보관하십시오.

# 헤드폰 사용

---

## Bose® SoundSport™ 인-이어(in-ear) 헤드폰에 대하여

---

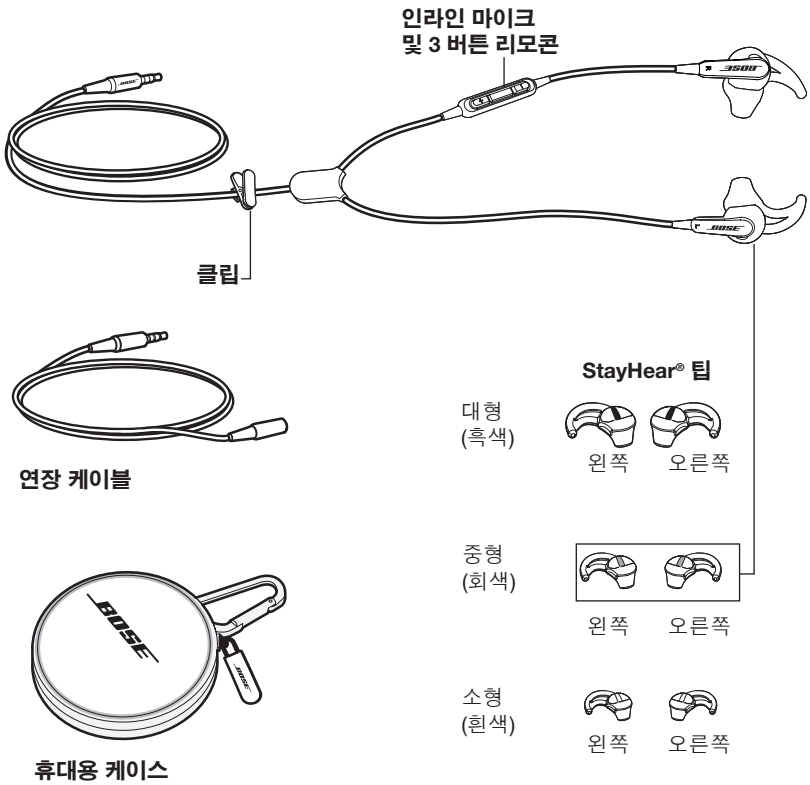
Bose® SoundSport™ 인-이어(in-ear) 헤드폰은 기존의 스포츠 이어버드가 제공하지 못하는 완벽한 균형 잡힌 사운드를 제공합니다.

### 특징

- 독점 TriPort® 기술이 큰 볼륨에서도 자연스러운 저음을 제공합니다.
- 땀에 대한 저항 및 내후성.
- 독점 기술의 StayHear® 팁은 사용자의 귀 모양에 잘 맞아서 장시간 활발한 운동 중에도 편안하게 제 위치를 벗어나지 않습니다.
- 가볍고 내구성 있는 휴대용 케이스는 헤드폰을 보관하고 보호합니다.
- 인라인 마이크와 리모콘은 엄선한 iPod 및 iPhone 모델의 조작을 위해 제공됩니다.
- 오래가는 품질과 내구성을 위해 설계 및 테스트되었습니다.
- 사용자 스타일에 맞게 여러 색상으로 제공됩니다.

## 포장 내용물

조심스럽게 포장을 풀고 다음 부품이 있는지 확인합니다.

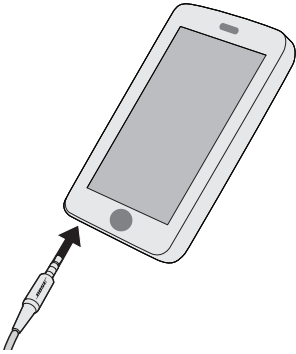


**참고:** 헤드폰에는 중형(회색) StayHear® 팁이 부착되어 제공됩니다.

# 헤드폰 사용

## iPod, iPhone 또는 iPad 연결

헤드폰을 장치의 표준 3.5mm 헤드폰 입력에 연결합니다.



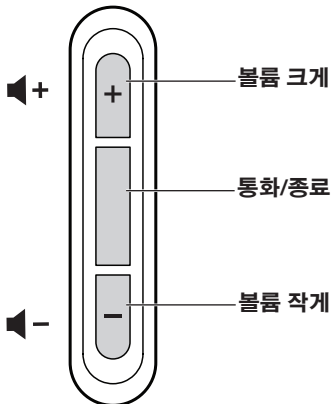
## iPod, iPhone 또는 iPad에서 헤드폰 사용

Bose® SoundSport™ 인-이어(in-ear) 헤드폰에는 인라인 마이크와 3 버튼 리모콘이 제공됩니다.

### 용도:

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad Air, iPad mini Retina 디스플레이, iPad(3세대 및 4세대), iPad mini, iPad 2, iPad, iPod touch(2세대-5세대), iPod classic, iPod nano(4세대-7세대) 및 iPod shuffle(3세대 및 4세대).

### 헤드폰 컨트롤



## 기본 기능

볼륨 올리기	+ 버튼을 눌렀다 놓습니다.
볼륨 내리기	- 버튼을 눌렀다 놓습니다.
전화 수신	전화가 걸려 오면 통화/종료 버튼을 눌러 전화를 받습니다.
통화 종료	통화/종료 버튼을 눌렀다 놓습니다.
걸려오는 전화 거부	통화/종료 버튼을 약 2초 간 길게 눌렀다 놓습니다.
걸려온 또는 보류 중인 통화로 전환하고 현재 통화를 보류	통화 중에 통화/종료 버튼을 한 번 눌렀다 놓습니다. 다시 눌렀다 놓으면 첫 번째 통화로 전환됩니다.
걸려온 또는 보류 중인 통화로 전환하고 현재 통화를 종료	통화 중에 통화/종료 버튼을 약 2초 간 길게 눌렀다 놓습니다.
음성 제어 사용	통화/종료 버튼을 길게 누릅니다. 음성 제어에 대한 자세한 정보는 iPhone 사용자 안내서를 참조하십시오.

## 미디어 재생 기능

노래 또는 비디오 재생 또는 일시 중지	통화/종료 버튼을 눌렀다 놓습니다.
다음 곡 또는 챕터로 건너뛰기	통화/종료 버튼을 빠르게 두 번 눌렀다 놓습니다.
빨리 감기	통화/종료 버튼을 빠르게 두 번 눌렀다 놓되 두 번째 누르기를 길게 누릅니다.
이전 노래 또는 챕터로 이동	통화/종료 버튼을 빠르게 세 번 눌렀다 놓습니다.
되감기	통화/종료 버튼을 빠르게 세 번 눌렀다 놓되 세 번째 누르기를 길게 누릅니다.

# 헤드폰 사용

## 올바른 착용의 중요성

헤드폰을 올바르게 착용할 경우 Bose®에서 기대했던 편안함과 성능을 경험할 수 있습니다.

### 헤드폰 착용

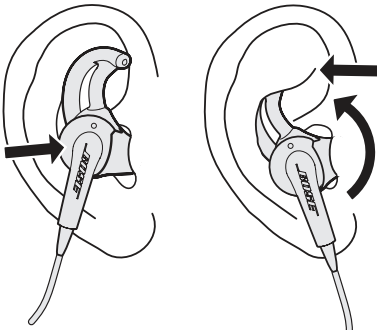
헤드폰 이어피스에는 부드러운 StayHear® 팁이 부착되어 있으므로 귀에 편안하게 착용할 수 있습니다. 팁의 날개 부분은 귀이랑 바로 아래 끼워집니다.

**참고:** 각 StayHear® 팁에는 결합될 해당 이어피스를 나타내기 위해 **L**(왼쪽) 또는 **R**(오른쪽) 표시가 있습니다. 왼쪽 팁을 왼쪽 이어피스에 부착하고 오른쪽 팁을 오른쪽 이어피스에 부착해야 합니다.



### 팁이 올바른 크기인지 확인하려면

1. 헤드폰이 귀에 가볍게 걸릴 수 있도록 이어피스를 귓구멍에 넣습니다.
2. 헤드폰을 뒤로 기울이고 귀이랑 아래에서 팁 날개를 눌러서 고정시킵니다.  
팁이 귀 안에 편안하게 고정되어 착용되어야 합니다.





## 이어팁 교환

가장 편안하게 들어맞는 이어 팁의 유형과 크기를 선택합니다.

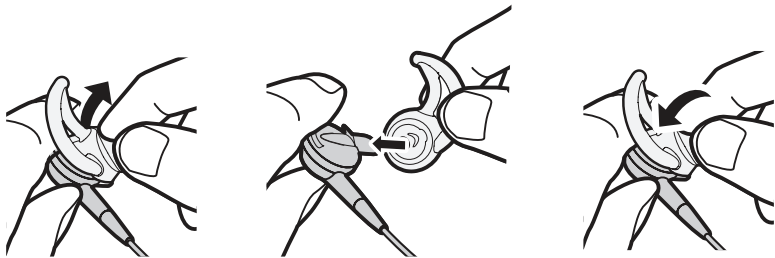
1. 팁이 찢어지지 않도록 주의하면서 부착된 팁의 가장자리를 이어피스에서 부드럽게 벗겨냅니다.

**주의:** 손상될 수 있으므로 StayHear® 팁 날개를 잡아당기지 마십시오.

2. 새 팁의 입구를 노즐 위에 놓고 작은 슬롯을 노즐 후크 위에 놓습니다.

**참고:** 각 팁에는 사용할 해당 이어피스를 나타내기 위해 **L** 또는 **R** 표시가 되어 있습니다. 왼쪽 StayHear® 팁을 왼쪽 이어피스에 부착하고 오른쪽 StayHear® 팁을 오른쪽 이어피스에 부착해야 합니다.

3. 팁의 밑면을 이어피스 베이스에 부드럽게 넣어 팁을 고정합니다.



## 연장 케이블 부착

연장 케이블을 부착하여 헤드폰과 모바일 장치 사이에 케이블 길이를 연장합니다.

1. 헤드폰 케이블에 연장 케이블의 암놈 쪽을 연결합니다.
2. 연장 케이블의 반대쪽을 장치의 표준 3.5mm 헤드폰 입력에 연결합니다.

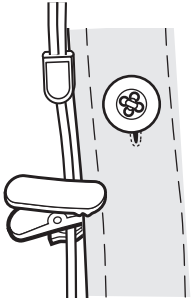
# 헤드폰 사용

## 편안하게 잘 고정되도록 조정

편안하게 잘 고정되도록 헤드폰을 조절하는 방법이 몇 가지 있습니다. 조절 슬라이더와 클립을 사용하여 헤드폰을 착용하는 방법을 조정할 수 있습니다.

### 클립 사용

클립을 사용하여 케이블을 옷에 고정해 두면 편안하고 안정적이며, 케이블을 쉽게 관리할 수 있습니다. 클립은 움직임이 많은 활동 또는 단일 이어폰 구성에서 헤드폰을 사용할 때 유용할 수 있습니다.



### 단일 이어피스 사용

Bose® SoundSport™ 인-이어(In-ear) 헤드폰은 오른쪽(R) 이어피스로만 사용할 수도 있습니다. 이렇게 하면 통화를 하면서 주변의 소리를 들을 수 있습니다.

## 문제 해결

헤드폰 사용에 문제가 있는 경우 다음 문제 해결 지침을 따르십시오.

문제	해결 방법
오디오가 나오지 않거나 간헐적인 경우	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 헤드폰 입력에 헤드폰 플러그를 단단히 연결합니다.</li> <li>• 다른 오디오 장치를 사용해 보십시오.</li> </ul>
저음이 과도할 경우	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 오디오 장치의 오디오 향상 기능을 끄십시오.</li> </ul>
마이크가 작동하지 않을 경우	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 호환되는 장치를 사용하고 있는지 확인하십시오. 6페이지의 “용도”를 참조하십시오.</li> <li>• 헤드폰 입력에 헤드폰 플러그를 단단히 연결합니다.</li> <li>• 통화/종료 버튼 뒤에 마이크 구멍이 막히지 않았는지 확인하십시오.</li> <li>• 다시 통화를 시도해 보십시오.</li> <li>• 다른 호환 장치를 사용해 보십시오.</li> </ul>
장치가 리모콘 버튼 누르기에 반응하지 않는 경우	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 헤드폰 입력에 헤드폰 플러그를 단단히 연결합니다.</li> <li>• 여러 번 누르기 기능의 경우: 누르기 속도를 바꿔 보십시오.</li> </ul>
장치가 리모콘에 반응하지 않는 경우	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 일부 Apple 제품은 모든 제어가 가능하지 않을 수도 있습니다.</li> </ul>
이어팁이 떨어질 경우	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 이어팁을 이어피스와 노즐 후크에 단단히 부착합니다.</li> </ul>
이어팁을 분실한 경우	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bose®에 교체용 팁을 문의하십시오.</li> </ul>
소리가 이어피스에서 분명하게 들리지 않을 경우	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 이어팁과 헤드폰 노즐에서 먼지나 기름때를 청소하십시오.</li> <li>• 헤드폰을 오디오 장치에서 분리한 다음 다시 꽂아서 제대로 연결되었는지 확인하십시오.</li> <li>• 다른 오디오 장치를 사용해 보십시오.</li> </ul>

# 헤드폰 사용

---

## 청소

---

헤드폰은 주기적인 청소가 필요할 수 있습니다.

**이어팁:** 헤드폰에서 이어팁을 제거합니다. 자극이 적은 세제와 물로 팁을 세척합니다. 완전히 헹구고 말린 후 헤드폰에 다시 끼웁니다.

**헤드폰 노즐:** 부드럽고 마른 면봉 등으로만 청소하십시오. 노즐에 청소 도구를 끼워 넣으면 안됩니다.

## 제한 보증

---

Bose® SoundSport™ 인-이어(in-ear) 헤드폰은 제한 보증의 적용을 받습니다. 제한 보증의 자세한 내용은 제품 포장에 포함된 등록 카드에 제공되어 있습니다. 등록 방법은 카드의 지침을 참조하십시오. 등록하지 않더라도 제한 보증에 대한 권리에는 영향이 없습니다.

이 제품에 제공된 보증 정보는 오스트레일리아와 뉴질랜드에는 적용되지 않습니다. 오스트레일리아와 뉴질랜드 보증에 대한 자세한 정보는 웹사이트 [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) 또는 [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty)를 참조하십시오.

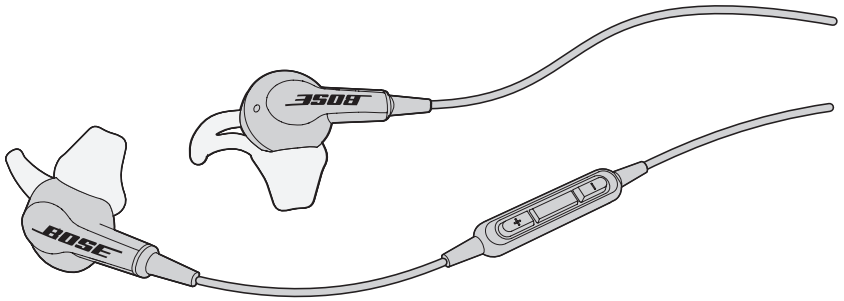




***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 Rev. 00

**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

入耳式耳机

搭配所选 iPod、iPhone 和 iPad 型号使用

---

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding  
Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni  
Kezelési útmutató | Instrukcja obsługi | Bruksanvisning

คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

# 重要安全信息

请仔细阅读本用户指南，并将其保存以供日后参考。



## 警告：

- 请勿长时间在高音量下使用耳机。
  - 为了避免听力受损，请以舒适、适度的音量使用耳机。
  - 先将设备音量调低，然后再将耳机放入耳中，之后再逐渐调高音量，直到达到舒适的听觉水平。
- 如在驾驶时通过本耳机进行通话，应谨慎使用，并遵守关于手机和耳机使用的适用法律。有些地方的法律对在驾驶时使用此类产品有特别限定，如单耳承的配置。请勿在驾驶时将耳机用作其他用途。
- 如果您在从事需要集中注意力的活动时使用耳机，应注意您自身和他人的安全，例如骑自行车时或在道路、施工现场或铁路或附近步行时。您应取下耳机或调整音量，以确保可以听到周围的声音，包括警报和警告信号。
- 请勿使用手机适配器连接耳机和飞机座椅插孔，因为由此产生的高温会导致灼伤等人身伤害或财产损失。
- 请勿使用手机适配器连接耳机和飞机座椅插孔，因为由此产生的高温会导致灼伤等人身伤害或财产损失。
- 应在感觉到发热或听不到声音时立即取下耳机并断开连接。
- 请勿将耳机浸入水中或长时间暴露在潮湿环境下，或在游泳、滑水、冲浪等水上运动过程中佩戴。
- 请勿将明火火源（如点燃的蜡烛）置于本产品上或靠近本产品。



## 警告：

包含小部件，可能导致窒息危险。不适合 3 岁以下的儿童使用。



## 警告：

本产品含有磁性材料。如果怀疑此产品会影响植入医疗设备的运行，请咨询医生。



此标志表示本产品不得作为生活垃圾丢弃，必须送至相关回收部门循环利用。适当的处理和回收有助于保护自然资源、人类健康以及自然环境。想了解更多有关本产品和回收的信息，请与当地民政部门、处理服务部或购买本产品的商店联系。




本产品符合所有适用的欧盟指令要求。您可以从 [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance) 找到完整的符合声明

有毒或有害物质或元素的名称及成分

零件名称	有毒或有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CR(VI))	多溴化联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷电路板	X	0	0	0	0	0
金属零件	X	0	0	0	0	0
塑料零件	0	0	0	0	0	0
扬声器	X	0	0	0	0	0
线缆	X	0	0	0	0	0

O: 表示此零件中所有同类物质包含的有毒或有害物质低于 SJ/T 11363-2006 中的限定要求。  
X: 表示此零件使用的同类物质中至少有一种包含的有毒或有害物质高于 SJ/T 11363-2006 中的限定要求。



©2014 Bose Corporation. 未经事先书面许可，不得复制、修改、发行或以其他方式使用本资料的任何部分。



关于 Bose® SoundSport™ 入耳式耳机.....	4
特点 .....	4
包装箱内容 .....	5
连接到 iPod、iPhone 或 iPad .....	6
将耳机用于 iPod、iPhone 或 iPad .....	6
专用于: .....	6
耳机控件 .....	6
基本功能 .....	7
媒体播放功能 .....	7
正确安装重要提示 .....	8
将耳机正确地戴在耳朵上 .....	8
更换耳塞 .....	9
连接扩展线缆 .....	9
调整耳机以实现舒适感和稳定性 .....	10
使用衣服夹 .....	10
使用单个耳承 .....	10
故障诊断 .....	11
清洁 .....	12
有限质保 .....	12

**请填写以下内容，留作记录：**

可以在质保卡上找到序列号和型号。

序列号 \_\_\_\_\_

型号 \_\_\_\_\_

购买日期 \_\_\_\_\_

建议您将发票和本用户指南保存在一起。

# 使用耳机

---

## 关于 Bose® SoundSport™ 入耳式耳机

---

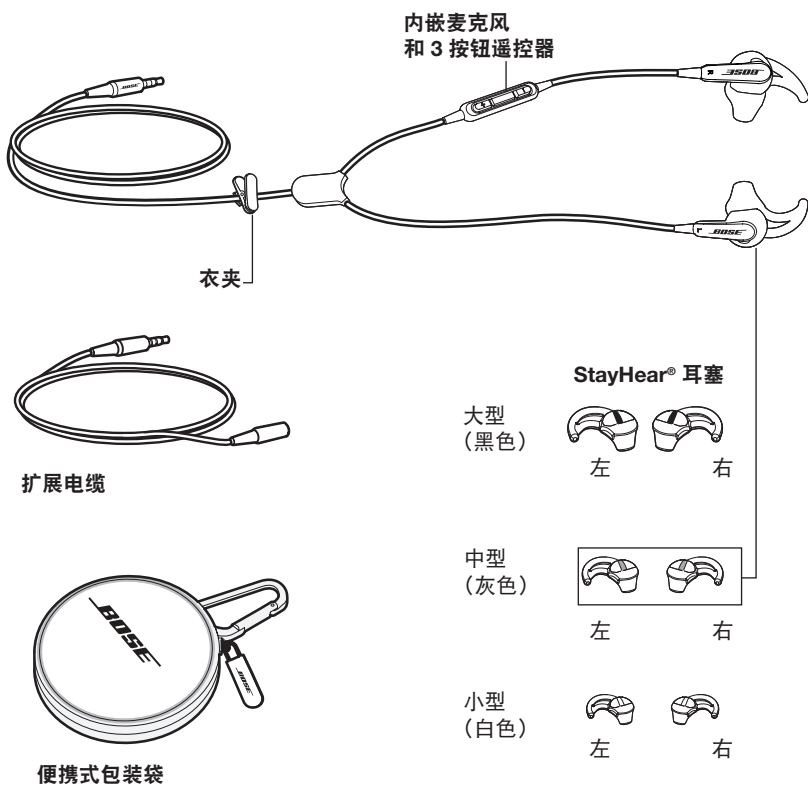
Bose® SoundSport™ 入耳式耳机提供传统运动耳塞无法比拟的饱满、平衡的声音。

### 特点

- 独特的 TriPort® 技术在高音量下也能提供舒适自然的低频音质。
- 防汗且耐气候。
- 专有的 StayHear® 耳塞可完美贴合您的耳型，即使在长时间的剧烈运动中也可以舒适的固定在耳朵里。
- 轻薄耐用的便携盒可以储存并保护耳机。
- 可控制所选 iPod 和 iPhone 型号的内嵌麦克风和遥控器。
- 产品经设计和测试，质优耐用。
- 颜色多样，任您挑选。

## 包装箱内容

小心地拆开包装箱并确认是否含有以下部件：

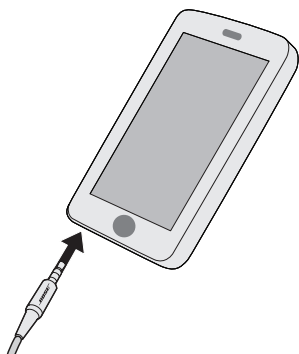


**注意：**耳机随附有中型（灰色）StayHear® 耳塞。

# 使用耳机

## 连接到 iPod、iPhone 或 iPad

将耳机连接至设备上的标准 3.5 mm 耳机输入插孔。



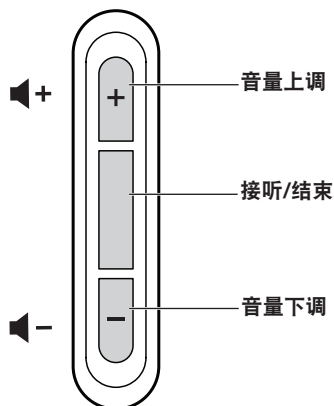
## 将耳机用于 iPod、iPhone 或 iPad

Bose® SoundSport™ 入耳式耳机随附有内嵌麦克风和 3 按钮遥控器。

### 专用于：

iPhone 5s、iPhone 5c、iPhone 5、iPhone 4s、iPhone 4、iPhone 3GS、iPad Air、配备 Retina 显示屏的 iPad mini、iPad（第 3 代和第 4 代）、iPad mini、iPad 2、iPad、iPod touch（第 2 至第 5 代）、iPod classic、iPod nano（第 4 至第 7 代）和 iPod shuffle（第 3 代和第 4 代）。

### 耳机控件



## 基本功能

提高音量	按下并释放 + 按钮。
降低音量	按下并释放 - 按钮。
接听呼叫	当您收到来电时，按下并释放 Answer/End（接听/结束）按钮即可接听。
结束呼叫	按下并释放 Answer/End（接听/结束）按钮。
拒绝接听来电	按住 Answer/End（接听/结束）按钮 2 秒钟，然后释放。
切换至来电或等候接听的呼叫并保持当前来电处于等候接听状态	进行呼叫时，按一下 Answer/End（接听/结束）按钮。再次按下并释放可切换回第一个呼叫。
切换至来电或等候接听的呼叫并结束当前呼叫	进行呼叫时，按住 Answer/End（接听/结束）按钮 2 秒钟，然后释放。
使用声音控件	按住 Answer/End（接听/结束）按钮。 有关语音控制的更多信息，请参阅 iPhone 用户指南。

## 媒体播放功能

播放或暂停歌曲或视频	按下并释放 Answer/End（接听/结束）按钮。
跳至下一首歌曲或曲目	连续两次快速按下并释放 Answer/End（接听/结束）按钮。
快进	连续两次快速按下并释放 Answer/End（接听/结束）按钮并在第二次按下时按住不放。
转到前一首歌曲或曲目	连续三次快速按下并释放 Answer/End（接听/结束）按钮。
快退	连续三次快速按下并释放 Answer/End（接听/结束）按钮并在第三次按下时按住不放。

# 使用耳机

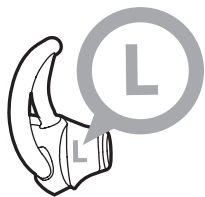
## 正确安装重要提示

只要正确佩戴耳机，Bose® 就能为您带来您所期待的舒适感和清晰度。

### 将耳机正确地戴在耳朵上

耳机的耳承上带有一个柔软的 StayHear® 耳塞，可以舒服地贴着耳朵内部。耳塞的翼部就在耳甲的下面。

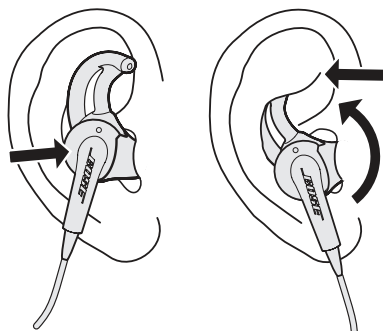
**注意：**每个 StayHear® 耳塞都标有 **L**（左）或 **R**（右）标记，以指示其对应的耳承。  
请务必将左侧耳塞连接在左侧耳承上，右侧耳塞连接在右侧耳承上。



### 要确定耳塞的尺寸是否合适：

1. 将耳承塞入耳道，直到耳机轻轻地贴着耳朵。
2. 将耳机向后倾斜，将耳塞翼部塞到耳甲下，直至牢固固定。

耳塞应该舒服又牢固地固定在耳朵里。



## 更换耳塞

选择最舒服和合适的耳塞类型和尺寸。

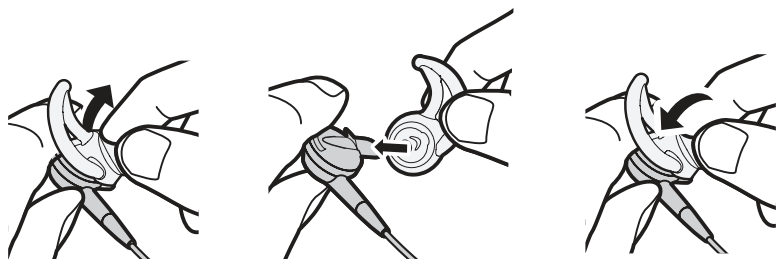
1. 轻轻地将连接的耳塞边缘从耳承上取下，一定要小心不要损坏耳塞。

**小心：**为了防止造成损坏，请勿拖拉 StayHear® 耳塞的翼部。

2. 将新耳塞的开口处和小插槽分别对准耳承的出音孔和出音孔上的弯钩。

**注意：**每个耳塞上都标有 L 或 R，以表明用于左侧还是右侧耳承。请务必将左侧 StayHear® 耳塞连接在左侧耳承上，右侧 StayHear® 耳塞连接在右侧耳承上。

3. 围绕耳承底部轻轻向下移动耳塞，直到感觉耳塞已经固定牢固。



## 连接扩展线缆

连接扩展线缆可增长耳机和移动设备间的线缆长度。

1. 将扩展线缆的内孔端连接至耳机线缆。
2. 将扩展线缆的另一端连接到您的设备上的标准 3.5 毫米耳机输入插孔。

# 使用耳机

---

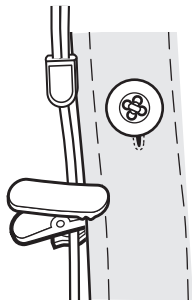
## 调整耳机以实现舒适感和稳定性

---

您可以通过多种方式调整耳机以得到额外的舒适感和稳定性。您可以使用调整滑块和衣夹随意佩戴耳机。

### 使用衣服夹

使用衣服夹可将线缆固定到衣服以实现便利性和稳定性，而且可以帮助管理线缆。在运动过程中或以单耳承配置使用耳机时，使用衣服夹很有帮助。



### 使用单个耳承

您可以只使用 Bose® SoundSport™ 入耳式耳机的右 (R) 耳承。这样您可以在通话时仍能听到周围的声音。



## 故障诊断

如果您在使用耳机时遇到任何问题，请根据下面的故障诊断说明尝试解决。

问题	措施
没有声音/间断性发声	<ul style="list-style-type: none"> <li>将耳机插头牢固地插入耳机插孔。</li> <li>试试另一个音频设备。</li> </ul>
低音过强	<ul style="list-style-type: none"> <li>关闭音频来源上的任何音频增强功能。</li> </ul>
麦克风没有接收到声音	<ul style="list-style-type: none"> <li>确保您使用的是兼容设备。请参阅第 6 页上的“专用于”。</li> <li>将耳机插头牢固地插入耳机插孔。</li> <li>确保 Answer/End（接听/结束）按钮后面的麦克风开口未被阻挡。</li> <li>尝试再次通话。</li> <li>试试另一个兼容设备。</li> </ul>
设备对遥控器（按钮）的按压操作无反应	<ul style="list-style-type: none"> <li>将耳机插头牢固地插入耳机插孔。</li> <li>连接功能：用不同的速度按键。</li> </ul>
设备对遥控器操作无反应	<ul style="list-style-type: none"> <li>在部分 Apple 产品中可能无法使用全部控件。</li> </ul>
耳塞跌落	<ul style="list-style-type: none"> <li>将耳塞稳固连接至耳承和出音孔弯钩。</li> </ul>
耳塞丢失	<ul style="list-style-type: none"> <li>联系 Bose® 获取备用耳塞。</li> </ul>
耳承声音不清	<ul style="list-style-type: none"> <li>清除耳塞和耳机出音孔上的碎屑和耳垢。</li> <li>从音源上拔下耳机，然后重新插入，以确保连接牢固。</li> <li>试试另一个音频设备。</li> </ul>

# 使用耳机

---

## 清洁

---

您的耳机可能需要定期清洁：

**耳塞：**从耳机上取下耳塞。用中性洗涤剂 and 清水清洗。确保在将它们安装到耳机上之前对其进行了彻底的冲洗和干燥处理。

**耳机出音孔：**只能使用干燥、柔软的棉质抹布或类似物品清洁。切勿将任何清洁工具插入出音孔。

## 有限质保

---

Bose® SoundSport™ 入耳式耳机的保修期有限。包装箱中随附的产品登记卡上提供了有限质保的详细内容。有关如何登记的说明，请参见产品注册卡。未进行注册并不影响您的有限质保权利。

本产品的质保信息并不适用于澳大利亚和新西兰。有关澳大利亚和新西兰的保修信息，请浏览 [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) 或 [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty)。

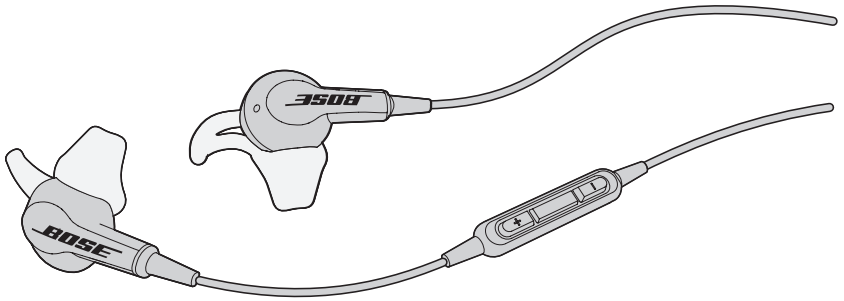




***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 修订版 00

**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

入耳式耳機

搭配所選 iPod、iPhone 和 iPad 型號使用

---

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding

Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni

Kezelési útmutató | Instrukcja obsługi | Bruksanvisning

คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用戶指南 | 使用者指南 | オナーズガイド | دليل المالك

# 重要安全資訊

請仔細閱讀本使用者指南，並將其保存以供日後參考。



## 警告：

- 請勿長時間在高音量下使用耳機。
  - 為了避免聽力受損，請以舒適、適度的音量使用耳機。
  - 先將裝置音量調低，然後再將耳機放入耳中，之後再逐漸調高音量，直到達到舒適的聽覺效果。
- 若在駕駛時透過本耳機進行通話，應謹慎使用，並遵守關於行動電話和耳機使用的適用法律。有些地方的法律對在駕駛時使用此類產品有特別限定，如單耳承的組態。請勿在駕駛時將耳機用作其他用途。
- 若您從事需要集中注意力的活動時使用耳機，應注意您自身和他人的安全，例如騎自行車時或在道路、施工現場或鐵路上或附近步行時。您應取下耳機或調整音量，以確保可以聽到週圍的聲音，包括警報和警告訊號。
- 請勿使用行動電話配接器連接耳機和飛機座椅插孔，因為由此產生的高溫會導致灼傷等人身傷害或財產損失。
- 應在感覺到發熱或聽不到聲音時立即取下耳機並斷開連接。
- 請勿將耳機浸入水中或長時間暴露在潮濕環境下，或在游泳、滑水、衝浪等水上運動過程中佩戴。
- 請勿將明火火源（如點燃的蠟燭）置於本產品上或靠近本產品。



## 警告：

包含小部件，可能導致窒息危險。不適合 3 歲以下的兒童使用。



## 警告：

本產品含有磁性材料。如果懷疑此產品會影響植入醫療設備的運行，請諮詢醫生。




此標誌表示本產品不得作為生活垃圾丟棄，必須送至相關回收部門迴圈利用。適當的處理和回收有助於保護自然資源、人類健康以及自然環境。想瞭解更多有關本產品和回收的資訊，請與當地民政部門、處理服務部或購買本產品的商店聯繫。

**CE** 本產品符合所有適用的歐盟指令要求。www.Bose.com/compliance 中有完整的符合聲明。

有毒或有害物質或元素的名稱及成分

零件名稱	有毒或有害物質或元素					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (CR(VI))	多溴化聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
列印電路板	X	0	0	0	0	0
金屬零件	X	0	0	0	0	0
塑膠零件	0	0	0	0	0	0
揚聲器	X	0	0	0	0	0
連接線	X	0	0	0	0	0

O: 表示此零件中所有同類物質包含的有毒或有害物質低於 SJ/T 11363-2006 中的限定要求。  
X: 表示此零件使用的同類物質中至少有一種包含的有毒或有害物質高於 SJ/T 11363-2006 中的限定要求。



關於 Bose® SoundSport™ 入耳式耳機.....	4
特點 .....	4
包裝箱內容 .....	5
連接到 iPod、iPhone 或 iPad .....	6
將耳機用於 iPod、iPhone 或 iPad .....	6
專用於： .....	6
耳機控制項 .....	6
基本功能 .....	7
媒體播放功能 .....	7
正確安裝重要提示 .....	8
將耳機正確地戴在耳朵上 .....	8
更換耳塞 .....	9
連接擴展線纜 .....	9
調整耳機以實現舒適感和穩定性 .....	10
使用衣夾 .....	10
使用單個耳承 .....	10
疑難排解 .....	11
清潔 .....	12
有限質保 .....	12

**請填寫以下內容，留作記錄：**

可以在質保卡上找到序號和型號。

序號 \_\_\_\_\_

型號 \_\_\_\_\_

購買日期 \_\_\_\_\_

建議您將發票和本使用者指南保存在一起。

# 使用耳機

---

## 關於 Bose® SoundSport™ 入耳式耳機

---

Bose® SoundSport™ 入耳式耳機提供傳統運動耳塞無法比擬的飽滿、平衡的聲音。

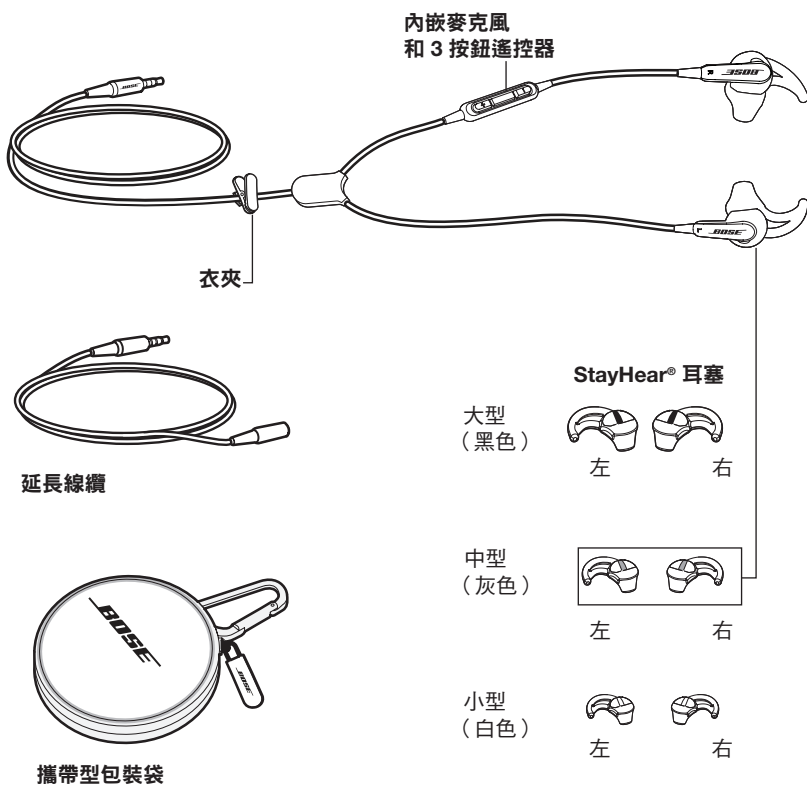
### 特點

- 獨特的 TriPort® 技術在高音量下也能提供舒適自然的低頻音質。
- 防汗且耐氣候。
- 專有的 StayHear® 耳塞可完美貼合您的耳型，即使在長時間的劇烈運動中也可以舒適的固定在耳朵裡。
- 輕薄耐用的便攜盒儲存並保護耳機。
- 可控制所選 iPod 和 iPhone 型號的內嵌麥克風和遙控器。
- 產品經設計和測試，質優耐用。
- 顏色多樣，任您挑選。



## 包裝箱內容

小心地拆開包裝箱並確認是否含有以下部件：

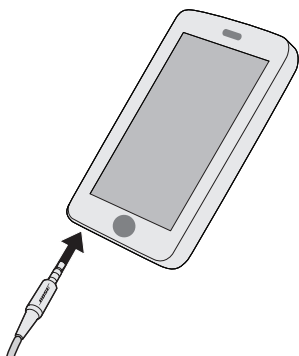


備註：耳機隨附有中型（灰色）StayHear® 耳塞。

## 使用耳機

### 連接到 iPod、iPhone 或 iPad

將耳機連接至裝置上的標準 3.5 mm 耳機輸入插孔。



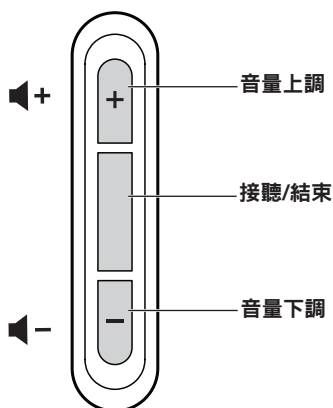
### 將耳機用於 iPod、iPhone 或 iPad

Bose® SoundSport™ 入耳式耳機隨附有內嵌麥克風和 3 按鈕遙控器。

#### 專用於：

iPhone 5s、iPhone 5c、iPhone 5、iPhone 4s、iPhone 4、iPhone 3GS、iPad Air、配備 Retina 顯示器的 iPad mini、iPad（第 3 代和第 4 代）、iPad mini、iPad 2、iPad、iPod touch（第 2 至第 5 代）、iPod classic、iPod nano（第 4 至第 7 代）和 iPod shuffle（第 3 代和第 4 代）。

#### 耳機控制項



## 基本功能

提高音量	按下並釋放 + 按鈕。
降低音量	按下並釋放 - 按鈕。
接聽呼叫	當您收到來電時，按下並釋放 Answer/End（接聽/結束）按鈕即可接聽。
結束呼叫	按下並釋放 Answer/End（接聽/結束）按鈕。
拒絕接聽來電	按住 Answer/End（接聽/結束）按鈕 2 秒鐘，然後釋放。
切換至來電或等候接聽的呼叫並保持當前來電處於等候接聽狀態	進行呼叫時，按一下 Answer/End（接聽/結束）按鈕。再次按下並釋放可切換回第一個呼叫。
切換至來電或等候接聽的呼叫並結束當前呼叫	進行呼叫時，按住 Answer/End（接聽/結束）按鈕 2 秒鐘，然後釋放。
使用聲音控制項	按住 Answer/End（接聽/結束）按鈕。 有關語音控制的更多資訊，請參閱 iPhone 使用者指南。

## 媒體播放功能

播放或暫停歌曲或視訊	按下並釋放 Answer/End（接聽/結束）按鈕。
跳至下一首歌曲或曲目	連續兩次快速按下並釋放 Answer/End（接聽/結束）按鈕。
快進	連續兩次快速按下並釋放 Answer/End（接聽/結束）按鈕並在第二次按下時按住不放。
轉到前一首歌曲或曲目	連續三次快速按下並釋放 Answer/End（接聽/結束）按鈕。
快退	連續三次快速按下並釋放 Answer/End（接聽/結束）按鈕並在第三次按下時按住不放。

# 使用耳機

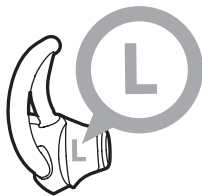
## 正確安裝重要提示

只要正確佩戴耳機，Bose® 就能為您帶來您所期待的舒適感和清晰度。

### 將耳機正確地戴在耳朵上

耳機的耳承上帶有一個柔軟的 StayHear® 耳塞，可以舒服地貼著耳朵內部。耳塞的翼部就在耳甲的下面。

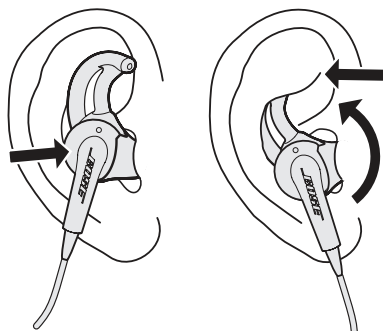
**備註：**每個 StayHear® 耳塞都標有 **L**（左）或 **R**（右）標記，以指示其對應的耳承。  
請務必將左側耳塞連接在左側耳承上，右側耳塞連接在右側耳承上。



### 要確定耳塞的尺寸是否合適：

1. 將耳承塞入耳道，直到耳機輕輕地貼著耳朵。
2. 將耳機向後傾斜，將耳塞翼部塞到耳甲下，直至牢固。

耳塞應該舒服又牢固地固定在耳朵裡。



## 更換耳塞

選取最舒服和合適的耳塞類型和尺寸。

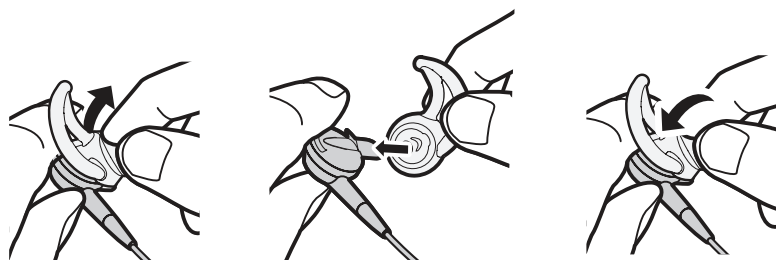
1. 輕輕地將連接的耳塞邊緣從耳承上取下，一定要小心不要損壞耳塞。

**小心：**為了防止造成損壞，請勿拖拉 StayHear® 耳塞的翼部。

2. 將新耳塞的開口處和小插槽分別對準耳承的出音孔和出音孔上的彎鉤。

**備註：**每個耳塞上都標有 L 或 R，以表明用於左側還是右側耳承。請務必將左側 StayHear® 耳塞連接在左側耳承上，右側 StayHear® 耳塞連接在右側耳承上。

3. 圍繞耳承底部輕輕向下移動耳塞，直到感覺耳塞已經固定牢固。



## 連接擴展線纜

連接擴展線纜可增長耳機和移動裝置間的線纜長度。

1. 將擴展線纜的內孔端連接至耳機線纜。
2. 將擴展線纜的另一端連接到您的裝置上的標準 3.5 毫米耳機輸入插孔。

## 使用耳機

---

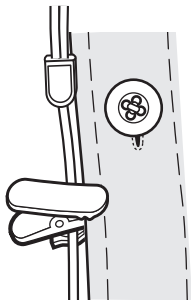
### 調整耳機以實現舒適感和穩定性

---

您可以透過多種方式調整耳機以得到額外的舒適感和穩定性。您可以使用調整滑塊和衣夾隨意佩戴耳機。

#### 使用衣夾

使用衣夾可將線纜固定到衣服以實現便利性和穩定性，而且可以幫助管理線纜。在高度移動的活動中或以單耳承配置使用耳機時，使用衣服夾很有幫助。



#### 使用單個耳承

您可以只使用 Bose® SoundSport™ 入耳式耳機的右 (R) 耳承。這樣您可以在通話時仍能聽到周圍聲音。

## 疑難排解

如果您在使用耳機時遇到任何問題，請根據下面的疑難排解說明嘗試解決。

問題	措施
沒有聲音/間斷性聲音	<ul style="list-style-type: none"> <li>將耳機插頭牢固地插入耳機插孔。</li> <li>試試另一個音訊裝置。</li> </ul>
低音過強	<ul style="list-style-type: none"> <li>關閉音訊來源上的任何音訊增強功能。</li> </ul>
麥克風沒有接收到聲音	<ul style="list-style-type: none"> <li>確保您使用的是相容裝置。請參閱第 6 頁上的「專用於」。</li> <li>將耳機插頭牢固地插入耳機插孔。</li> <li>確保「接聽/結束」按鈕背面的麥克風開口未被阻擋。</li> <li>嘗試再次通話。</li> <li>試試另一個相容裝置。</li> </ul>
裝置對遙控器（按鈕）的按壓操作無反應	<ul style="list-style-type: none"> <li>將耳機插頭牢固地插入耳機插孔。</li> <li>連按功能：用不同的速度按鍵。</li> </ul>
裝置對遙控器操作無反應	<ul style="list-style-type: none"> <li>在部分 Apple 產品中可能無法使用全部控制項。</li> </ul>
耳塞跌落	<ul style="list-style-type: none"> <li>將耳塞穩固連接至耳承和出音孔彎鉤。</li> </ul>
耳塞遺失	<ul style="list-style-type: none"> <li>聯絡 Bose® 獲取備用耳塞。</li> </ul>
耳承聲音不清	<ul style="list-style-type: none"> <li>清除耳塞和耳機出音孔上的碎屑和耳垢。</li> <li>從音源上拔下耳機，然後重新插入，以確保連接牢固。</li> <li>試試另一個音訊裝置。</li> </ul>

# 使用耳機

---

## 清潔

---

您的耳機可能需要定期清潔：

**耳塞：**從耳機上取下耳塞。用中性洗滌劑和清水清洗。確保在將它們安裝到耳機上之前對其進行了徹底的沖洗和乾燥處理。

**耳機出音孔：**只能使用乾燥、柔軟的棉質抹布或類似物品清潔。請勿將任何清潔工具插入出音孔。

## 有限質保

---

Bose® SoundSport™ 入耳式耳機的保修期有限。包裝箱中隨附的產品登記卡上提供了有限質保的詳細內容。有關如何登記的說明，請參見產品註冊卡。未進行註冊並不影響您的保修期權利。

本產品提供的保修資訊不適用於澳大利亞和紐西蘭。有關澳大利亞和紐西蘭的保修資訊，請瀏覽 [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) 或 [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty)。



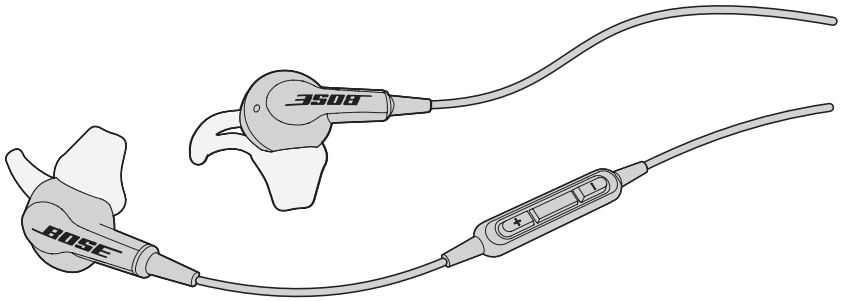




***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 修訂版 00

**BOSE**<sup>®</sup>



---

# Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>

in-ear headphones

iPod、iPhone、iPad 専用

---

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Gebruikershandleiding

Guía del usuario | Käyttöohje | Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni

Kezelési útmutató | Instrukcja obsługi | Bruksanvisning

คู่มือผู้ใช้ | 사용자 안내서 | 用户指南 | 使用者指南 | オーナーズガイド | دليل المالك

# 安全上の留意項目

このオーナーズガイドに記載された内容をよくお読みください。また、必要な時にすぐご覧になれるように、大切に保管しておくことをおすすめいたします。



## 警告:

- 大きな音量で長時間続けて聴くと、聴力に悪い影響を与えることがあります。特に長時間にわたるヘッドホンのご使用の際は、大きな音量はお避けください。
  - ヘッドホンを使用する場合は、耳に負担をかけないように適度な音量に調節してください。
  - 再生機器の音量を下げたからヘッドホンを耳に装着し、適度な音量になるまで少しずつ音量を上げてください。
- 運転中の通話にヘッドホンを使用する場合は、携帯電話とヘッドホンの使用に関する国または地域の法令を確認し、これを遵守してください。一部の国または地域の法令では、運転中の製品の使用について、片耳だけのイヤホンの使用など、特定の制限事項が適用される場合があります。車を運転している時は、ヘッドホンを使用して音楽を聴いたりしないでください。
- 自転車に乗っている時や、車道、建設現場、線路などの付近を歩いている時などにヘッドホンを使用する場合は、安全に十分注意してください。アラームや警告音などの周囲の音が聞こえるように、ヘッドホンを外すか、音量を下げてヘッドホンをお使いください。
- ヘッドホンを飛行機の座席端子に接続する際は、携帯電話用のアダプターは使用しないでください。使用した場合、火傷などの人身傷害や過熱による物的損害が発生する恐れがあります。
- 熱を感じた場合、または音声が聞こえなくなった場合には、直ちに取り外し、接続を切断してください。
- ヘッドホンを長時間水に浸したり、水泳や水上スキー、サーフィンなどのウォータースポーツで使用したりしないでください。
- 火の付いたろうそくなどの火気を、製品の上や近くに置かないでください。



## 警告:

のどに詰まりやすい小さな部品が含まれています。3歳未満のお子様には適していません。



## 警告:

この製品には磁性材料が含まれています。埋め込み型医療機器の動作に影響があるかどうかについては、医師にご相談ください。



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.



This product conforms to all applicable EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

Names and Contents of Toxic or Hazardous Substances or Elements

Part Name	Toxic or Hazardous Substances and Elements					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent (CR(VI))	Polybrominated Biphenyl (PBB)	Polybrominated diphenylether (PBDE)
PCBs	X	0	0	0	0	0
Metal parts	X	0	0	0	0	0
Plastic parts	0	0	0	0	0	0
Speakers	X	0	0	0	0	0
Cables	X	0	0	0	0	0
O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in S/JT 11363-2006.						
X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in S/JT 11363-2006.						

©2014 Bose Corporation. 本書のいかなる部分も、書面による事前の許可のない複写、変更、配布、その他の使用は許可されません。

Bose® SoundSport™ in-ear headphonesについて .....	4
特長 .....	4
内容物 .....	5
iPod、iPhone、iPadなどに接続する .....	6
iPod、iPhone、iPadなどでヘッドホンを使用する .....	6
対応製品: .....	6
ヘッドホンの操作部 .....	6
基本機能 .....	7
メディア再生機能 .....	7
正しい装着の重要性 .....	8
ヘッドセットの耳への装着 .....	8
チップの交換 .....	9
延長コードの接続 .....	9
ヘッドセットの快適な装着のために .....	10
クリップの使い方 .....	10
ヘッドセットの片側使用 .....	10
故障かな?と思ったら .....	11
お手入れについて .....	12
保証 .....	12

**控えとして、製品のシリアル番号を下の欄にご記入ください。**

シリアル番号とモデル番号は同梱の英文Warranty informationカードに記載されています。

シリアル番号 \_\_\_\_\_

モデル番号 \_\_\_\_\_

購入日 \_\_\_\_\_

このガイドとともに、ご購入時の領収証と保証書を保管することをおすすめします。

# ヘッドホンの使用

---

## Bose® SoundSport™ in-ear headphones について

---

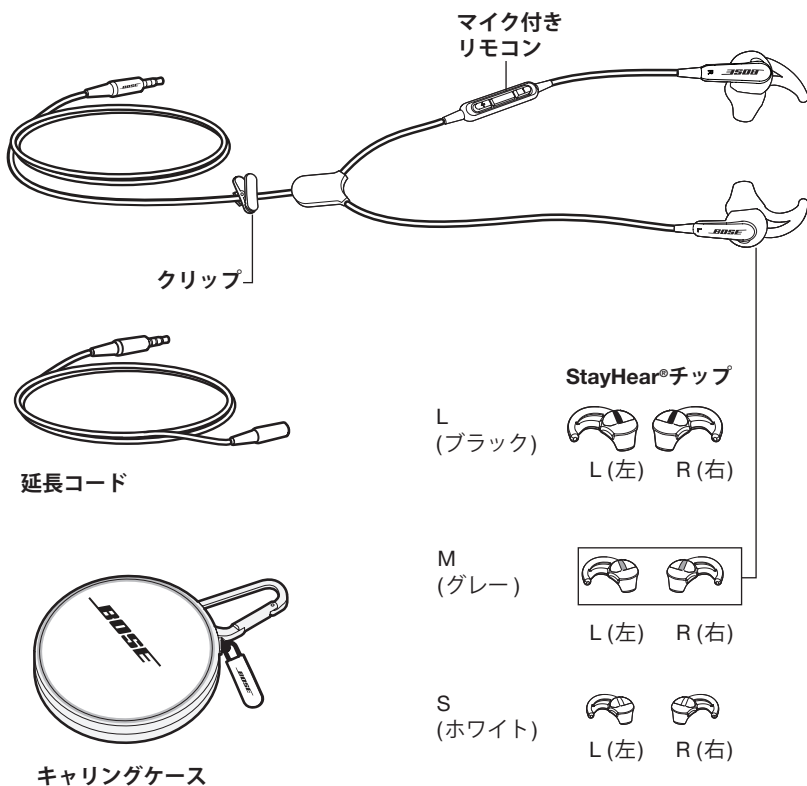
Bose® SoundSport™ in-ear headphonesは、従来のスポーツ用イヤフォンでは実現できなかった、バランスの取れたフルレンジのサウンドを提供します。

### 特長

- 独自のTriPort®テクノロジーにより、音量を上げても低音域の自然な響きが損なわれません。
- 汗や水しぶきに強い防滴性能を実現しています。
- 独自のStayHear®チップによってぴったりと耳の形にフィットし、激しい運動を長時間行っても安定した装着感が保たれます。
- ヘッドホンを保護するため、軽量で耐久性の高いキャリングケースが付属しています。
- iPodやiPhoneなどを操作できるマイク付きリモコンが装備されています。
- 耐久性に優れた設計で、高音質がいつまでも続きます。
- さまざまなカラーバリエーションからお選びいただけます。

## 内容物

箱の中身を取り出して、下図の付属品がすべて同梱されていることを確認してください。



**注記:** ヘッドホンには出荷時にMサイズ(グレー)のStayHear®チップが装着されています。

## ヘッドホンの使用

---

### iPod、iPhone、iPadなどに接続する

---

ヘッドホンを再生機器の3.5 mmヘッドホン端子に接続します。



### iPod、iPhone、iPadなどでヘッドホンを使用する

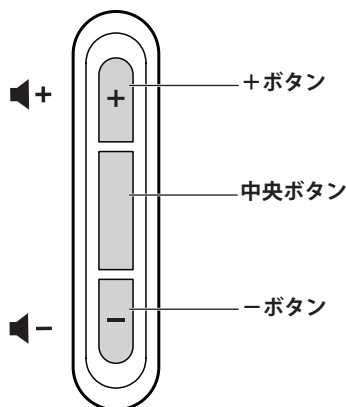
---

Bose® SoundSport™ in-ear headphonesにはマイク付きリモコンが装備されています。

#### 対応製品:

iPhone 5s、iPhone 5c、iPhone 5、iPhone 4s、iPhone 4、iPhone 3GS、iPad Air、iPad mini Retina ディスプレイモデル、iPad (第3、第4世代)、iPad mini、iPad 2、iPad、iPod touch (第2世代から第5世代)、iPod classic、iPod nano (第4世代から第7世代)、iPod shuffle (第3世代から第4世代)

#### ヘッドホンの操作部





## 基本機能

音量を上げる	[+]ボタンを押してください。
音量を下げる	[-]ボタンを押してください。
通話に応答する	かかってきた電話に応答する場合は、中央ボタンを押してください。
通話を終了する	電話を切るには、もう一度中央ボタンを押してください。
かかってきた電話を切る	中央ボタンを2秒間押し続けてから放してください。
通話中の相手を保留にしてキャッチホンに応答する	通話中に中央ボタンを1回押してください。ボタンをもう1回押すと、保留していた相手との通話が再開されます。
通話中の相手との通話を終了してキャッチホンに応答する	通話中に中央ボタンを2秒間長押ししてから、放してください。
音声アプリケーションを使用する	中央ボタンを押し続けます。 ボイスコントロールの詳細については、iPhoneの取扱説明書をご覧ください。

## メディア再生機能

音楽やビデオを再生/一時停止する	中央ボタンを押してください。
次の曲やチャプターに移動する	中央ボタンを続けて2回押してください。
早送り	中央ボタンを続けて2回押し、2回目はそのまま押し続けてください。
前の曲やチャプターに移動する	中央ボタンを続けて3回押してください。
巻き戻し	中央ボタンを続けて3回押し、3回目はそのまま押し続けてください。

# ヘッドホンの使用

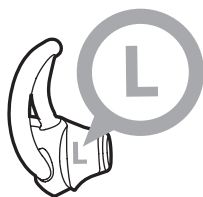
## 正しい装着の重要性

Bose®製品の快適な装着感と優れた音質をお楽しみいただくために、ヘッドホンを正しく装着してください。

### ヘッドセットの耳への装着

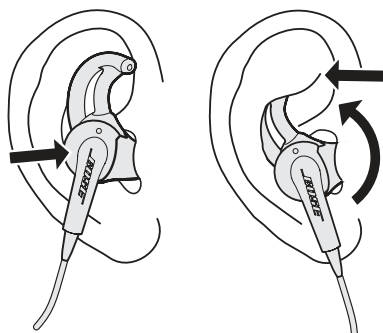
ヘッドセットのイヤープースには、耳の窪みに快適に装着できるように設計されたStayHear®チップが取り付けられています。このチップのウイング部分が、耳の溝にフィットします。

**注記:** StayHear®チップには、左右どちらのイヤープースに取り付けるかを示すL(左)、R(右)のマークが付いています。左耳用のチップをイヤープースのL側に、右耳用のチップをR側にそれぞれ正しく取り付けてください。



### 適切なサイズのチップを選択するには:

1. ヘッドセットが落ちない程度に、イヤープースを軽く耳に挿し込みます。
2. ヘッドセットを後頭部側に倒して、チップのウイング部分を耳の溝におさめます。チップが耳の窪みにしっかりと収まり、安定して装着できている事を確認してください。



## チップの交換

3種類のサイズのチップから、耳に最もフィットするものをお選びください。

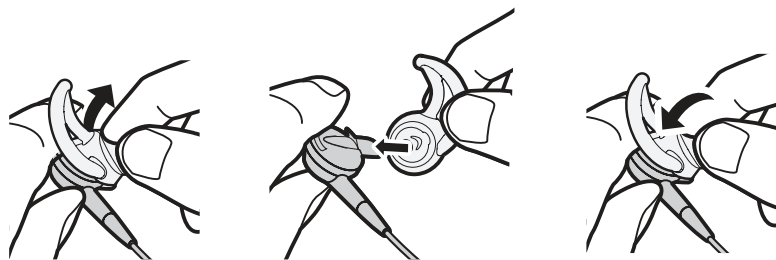
1. チップの縁を、ウイングの付いている側からはがすように持ち上げ、破かないように注意してイヤピースから外します。

**注意:** ウイング部分を引っ張って、StayHear®チップを破損しないようにしてください。

2. イヤピースのノズルにチップをかぶせるように差し込み、チップの内側にある溝がノズル根元の突起部と合うように位置を合わせます。

**注記:** チップには、左右どちらのイヤピースに取り付けるかを示すL、Rのマークが付いています。左耳用のStayHear®チップをイヤピースのL側に、右耳用のStayHear®チップをR側にそれぞれ正しく取り付けてください。

3. チップを押して、溝をノズルの突起部にはめ込みます。チップがぴったりとはまり、正しく固定されている事を確認します。



## 延長コードの接続

ヘッドホンと再生機器の間のケーブルを長くするには、延長コードをお使いください。

1. 延長コードのメス型コネクタにヘッドホンのケーブルを接続します。
2. 延長コードの反対側を再生機器の3.5 mmヘッドホン端子に差し込みます。

## ヘッドホンの使用

---

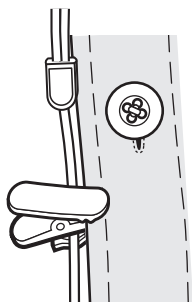
### ヘッドセットの快適な装着のために

---

アジャスターとクリップを使って、ご自分の使い方にあった装着方法が選べます。ヘッドホンの装着方法に合わせて、調整スライダーと装着クリップを調整します。

#### クリップの使い方

クリップでケーブルを衣服などに固定することで、ケーブルが絡みついたりすることを抑えます。エクササイズなどの激しい運動を行うときや右側のイヤープースだけを使用する場合のケーブルの固定に役立ちます。



#### ヘッドセットの片側使用

Bose® SoundSport™ in-ear headphonesは、右（**R**）のイヤープースのみを耳に装着して使用できます。周囲の音を聞きながら電話で話することができます。

## 故障かな？と思ったら

ヘッドホンの使用に問題が生じた場合、次の指示を参照してください。

トラブル	対処方法
音が聞こえない/途切れる	<ul style="list-style-type: none"> <li>ヘッドホンプラグをヘッドホン端子にしっかり接続します。</li> <li>別の音楽再生機器をお試しください。</li> </ul>
低音が大きすぎる	<ul style="list-style-type: none"> <li>音楽再生機器の音質調整機能をオフにします。</li> </ul>
マイクが音を正常に拾わない	<ul style="list-style-type: none"> <li>対応している機器を使用していることを確認します。「対応製品」(6ページ)をご覧ください。</li> <li>ヘッドホンプラグをヘッドホン端子にしっかり接続します。</li> <li>通話ボタンの裏側にあるマイク開口部がふさがれていないことを確認します。</li> <li>もう一度電話をおかけ直してください。</li> <li>対応している別の機器でご確認ください。</li> </ul>
機器がボタン操作に反応しない	<ul style="list-style-type: none"> <li>ヘッドホンプラグをヘッドホン端子にしっかり接続します。</li> <li>2回以上続けて押す操作の場合は、押す速度を変えてみてください。</li> </ul>
機器がリモコン操作に反応しない	<ul style="list-style-type: none"> <li>一部のアップル社製品では、操作機能が限定される場合があります。</li> </ul>
StayHear®チップが落ちる	<ul style="list-style-type: none"> <li>イヤープースのノズル根元にある突起部にチップをしっかりと取り付けます。</li> </ul>
StayHear®チップをなくした	<ul style="list-style-type: none"> <li>イヤーチップの入手方法はBose®カスタマーサービスまでお問い合わせください。</li> </ul>
イヤープースからの音がはっきり聞こえない	<ul style="list-style-type: none"> <li>チップやヘッドホンのノズルの先端にごみなどが詰まっていれば取り除きます。</li> <li>音楽再生機器からヘッドホンを外し、しっかりと接続しなおしてください。</li> <li>別の音楽再生機器をお試しください。</li> </ul>

# ヘッドホンの使用

---

## お手入れについて

---

定期的にお手入れすることをおすすめします。

**StayHear®チップ:** イヤーチップをヘッドホンから取り外し、水に中性洗剤を溶かした溶液で洗います。ヘッドホンに取り付ける際には、十分に乾燥していることを確認してから取り付けてください。

**ヘッドホンのノズル:** 柔らかい布か綿棒などを使ってそっと汚れを拭き取ってください。ノズルの開口部に清掃道具を差し込まないでください。

## 保証

---

保証の内容および条件につきましては、付属の保証書をご覧ください。製品登録の方法につきましては、同梱の製品登録カードをご参照ください。製品を登録されない場合でも、保証の内容に変更はありません。

本製品に付属の保証書に記載された内容は、オーストラリアおよびニュージーランドでは適用されません。オーストラリアおよびニュージーランドでの保証の詳細については、弊社Webサイト ([www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) または [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty)) をご覧ください。





728308-0010

***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 Rev. 00



***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2014 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM728308 Rev. 00





## التنظيف

قد تتطلب سماعات الرأس تنظيفاً دورياً:

**سدادات الأذن:** قم بإزالة سدادات الأذن من سماعات الرأس. واغسلها بمنظف معتدل وماء. وتأكد من غسلها جيداً وتجفيفها قبل إعادة وضعها على سماعات الرأس.

**فوهات سماعات الرأس:** لا تقم بتنظيفها سوى بقطعة قماش ناعمة جافة أو ما يعادلها. ولا تقم مطلقاً بإدخال أية أداة تنظيف في الفوهة.

## الضمان المحدود

يتم تغطية سماعات الرأس داخل الأذن Bose® SoundSport™ in-ear بضمان محدود. ويتم وضع بيانات الضمان المحدود على بطاقة تسجيل المنتج الموجودة في العلبة الكرتونية. يرجى الرجوع للبطاقة للاطلاع على التعليمات الخاصة بكيفية التسجيل. ولن يؤثر عدم القيام بالتسجيل على الحقوق المكفولة لك بموجب الضمان المحدود.

لا تنطبق معلومات الضمان المقدمة مع هذا المنتج في أستراليا ونيوزيلندا. راجع موقع الويب الخاص بنا على [www.bose.com.au/warranty](http://www.bose.com.au/warranty) أو [www.bose.co.nz/warranty](http://www.bose.co.nz/warranty) للحصول على تفاصيل عن الضمان في أستراليا ونيوزيلندا.

حاول اتباع التعليمات التالية الخاصة بحل المشاكل إذا صادفك مشاكل في استخدام سماعات الرأس.

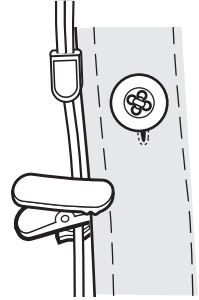
المشكلة	الحل
لا يوجد صوت/أو صوت متقطع	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بإحكام توصيل قابس سماعات الرأس في مدخل السماعة.</li> <li>• جرب جهاز صوت آخر.</li> </ul>
صوت باص زائد عن الحد	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بإيقاف تشغيل جميع خصائص تحسين الصوت في مصدر الصوت.</li> </ul>
الميكروفون لا يلتقط الصوت	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من أنك تستخدم جهازاً متوافقاً.</li> <li>• انظر "صنع من أجل" صفحة 6.</li> <li>• قم بإحكام توصيل قابس سماعات الرأس في مدخل السماعة.</li> <li>• تأكد من عدم انسداد فتحة الميكروفون خلف زر الرد/الإنهاء.</li> <li>• جرب مكالمة هاتفية أخرى.</li> <li>• جرب جهازاً متوافقاً آخر.</li> </ul>
لا يستجيب الجهاز للضغط على أزرار جهاز الريموت	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بإحكام توصيل قابس سماعات الرأس في مدخل السماعة.</li> <li>• لوظائف الضغط المتعدد: تختلف حسب سرعة الضغط.</li> </ul>
الجهاز لا يستجيب لجهاز الريموت	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قد لا تتوفر أدوات التحكم الكاملة لبعض منتجات Apple.</li> </ul>
سقوط سدادات الأذن	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بتنظيف سدادات الأذن جيداً بقطعة الأذن ومشبك الفوهة.</li> </ul>
سدادة أذن مفقودة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اتصل بشركة Bose® بخصوص سدادات الاستبدال.</li> </ul>
صوت قطعة الأذن مكتوم	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بإزالة أي مخلفات أو تراكم للشمع من سدادات الأذن وفوهات سماعات الرأس.</li> <li>• قم بفصل سماعات الرأس من مصدر الصوت ثم إعادة توصيلها للتأكد من أنها موصلة جيداً.</li> <li>• جرب جهاز صوت آخر.</li> </ul>

### الضبط للراحة والثبات

توجد عدة طرق لضبط سماعات الرأس لتوفير المزيد من الراحة والثبات. ويمكنك تخصيص طريقة ارتداء سماعات الرأس باستخدام منزلق الضبط ومشبك الملابس.

### استخدام مشبك الملابس

استخدم مشبك الملابس لربط الكبل بملايسك للراحة والثبات ولتساعدك على التحكم في الكبل. ويمكن أن يكون ذلك مفيداً أثناء الأنشطة المليئة بالحركة أو عند استخدام سماعات الرأس في تهيئة قطعة أذن واحدة.



### استخدام قطعة أذن واحدة

يمكن استخدام سماعات الرأس داخل الأذن Bose® SoundSport™ in-ear بقطعة الأذن اليمنى (R) فقط في أذنك. وهذا يسمح لك باستقبال المكالمات وسماع الأصوات المحيطة.

## تغيير سدادات الأذن

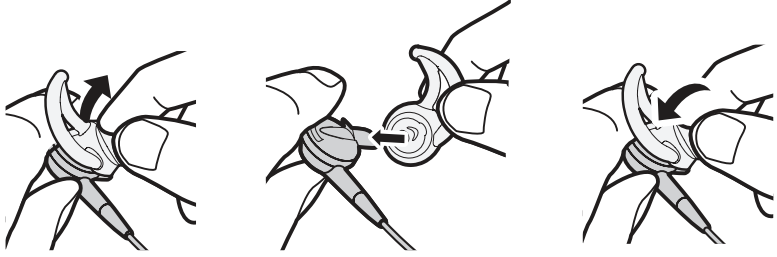
اختر نوع وحجم سدادة الأذن الذي يوفر أفضل راحة وتوافق.

1. قم بتقشير حواف السدادة الملحقة برفق بعيدا عن قطعة الأذن مع توخي الحذر في عدم تمزيق السدادة. تنبيه: لتجنب التلف، لا تجذب جناح سدادة StayHear®.

2. قم بضبط وضع السدادة الجديدة على الفوهة وعلى الفتحة الصغيرة على مشبك الفوهة.

ملاحظة: توجد علامة على كل طرف إما L أو R لتوضيح الوضع المناسب لكل قطعة. تأكد من تثبيت سدادة StayHear® اليسرى بقطعة الأذن اليسرى وسدادة StayHear® اليمنى بقطعة الأذن اليمنى.

3. قم بوضع قاعدة السدادة على قاعدة قطعة الأذن بشكل سهل إلى أن تشعر أن السدادة ثابتة.



## توصيل كبل التمديد

قم بتوصيل كبل التمديد لعمل طول إضافي للكابل بين سماعات الرأس والجهاز المحمول الخاص بك.

1. قم بتوصيل الطرف الأنثوي من كبل التمديد إلى كبل سماعة الرأس.

2. قم بتوصيل الطرف الآخر من كبل التمديد في مدخل سماعة الأذن 3.5 ملم بجهازك.

## أهمية التركيب الصحيح

عندما تقوم بارتداء سماعات الأذن بشكل صحيح، فهي توفر الراحة ووضوح الصوت الذي تتوقعه من Bose®.

### وضع سماعات الرأس في أذنك

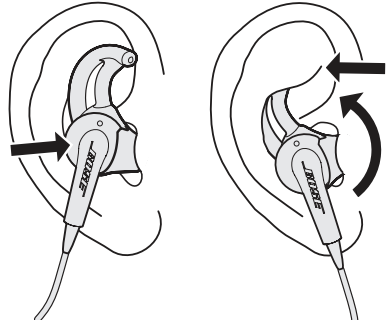
يوجد في قطعة أذن سماعات الرأس سدادة StayHear® لينة مرفقة تجعلها تستقر بشكل مريح في تجويف أذنك. ويوضع الجزء المنحني من السدادة تحت أعلى الأذن مباشرة.

ملاحظة: يتم التعلیم على كل سدادة StayHear® بحرف L (يسار) أو حرف R (يمين) لبيان قطعة الأذن المناسبة لها. تأكد من تثبيت السدادة اليسرى بقطعة الأذن اليسرى والسدادة اليمنى بقطعة الأذن اليمنى.



### لتحديد إذا ما كان حجم السدادة صحيح:

1. أدخل السدادة في القناة السمعية بما يكفي لجعل سماعة الرأس تستقر على أذنك بشكل خفيف.
2. قم بإمالة سماعة الرأس للخلف واضغط جناح السدادة تحت أعلى الأذن إلى أن تصبح ثابتة. تستقر السدادات بشكل مريح ولكن ثابت في تجويف الأذن.



اضغط زر + ثم اتركه.	زيادة الصوت
اضغط زر - ثم اتركه.	خفض الصوت
عندما تتلقى مكالمة واردة، اضغط على زر الرد/الإنهاء ثم اتركه للرد على المكالمة.	الرد على مكالمة
اضغط زر الرد/الإنهاء ثم اتركه.	إنهاء مكالمة
اضغط مع الاستمرار على زر الرد/الإنهاء لمدة نحو ثانيتين ثم اتركه.	رفض مكالمة واردة
أثناء إجراء مكالمة، اضغط زر الرد/الإنهاء مرة واحدة ثم اتركه. واضغط الزر مرة أخرى ثم اتركه للعودة إلى المكالمة الأولى.	تحول إلى مكالمة واردة أو في وضع الانتظار وضع المكالمة الحالية قيد الانتظار
أثناء إجراء مكالمة، اضغط مع الاستمرار على زر الرد/الإنهاء لمدة نحو ثانيتين ثم اتركه.	التحول إلى مكالمة واردة أو في وضع الانتظار وإنهاء المكالمة الحالية
اضغط مع الاستمرار على زر الرد/الإنهاء. لمزيد من المعلومات حول التحكم الصوتي، راجع دليل مستخدم جهاز iPhone.	استخدام التحكم في الصوت

## وظائف تشغيل الوسائط

اضغط زر الرد/الإنهاء ثم اتركه.	تشغيل أو إيقاف أغنية أو فيديو مؤقتاً
اضغط زر الرد/الإنهاء مرتين بسرعة.	الانتقال إلى الأغنية أو الفصل التالي
اضغط زر الرد/الإنهاء مرتين بسرعة ثم اتركه واستمر في الضغط الثانية.	تقديم سريع
اضغط زر الرد/الإنهاء ثلاث مرات بسرعة ثم اتركه.	الانتقال إلى الأغنية أو الفصل السابق
اضغط زر الرد/الإنهاء ثلاث مرات بسرعة ثم اتركه واستمر في الضغط الثالثة.	الترجيع



## التوصيل مع iPhone أو iPod أو iPad

قم بتوصيل سماعات الرأس بالمدخل القياسي 3.5 ملم على جهازك.



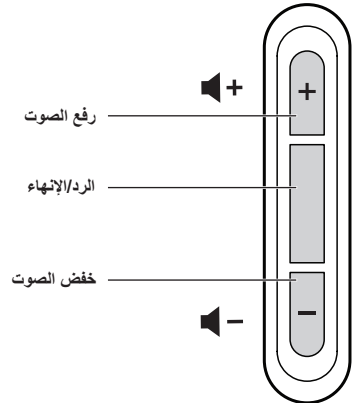
## استخدام سماعات الرأس مع iPhone أو iPod أو iPad

تأتي سماعات الرأس داخل الأذن Bose® SoundSport™ in-ear ومعها ميكروفون في الخط وجهاز ريموت 3 أزرار.

### صنع من أجل:

iPad Air و iPhone 3GS و iPhone 4 و iPhone 4s و iPhone 5 و iPhone 5c و iPhone 5s و iPad mini بشاشة Retina و iPad (الجيل الثالث والرابع) و iPad و iPad mini و iPod touch و iPad 2 و iPod nano (الجيل الرابع والخامس والسادس والسابع) و iPod classic و iPod shuffle (الجيل الثالث والرابع).

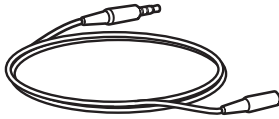
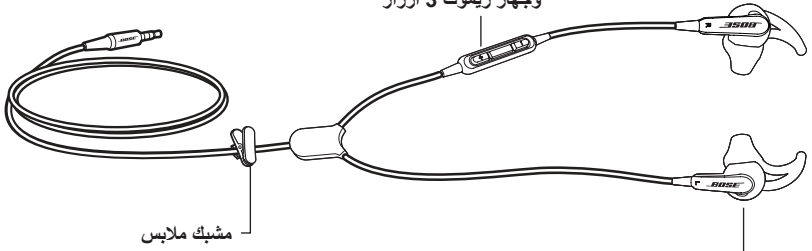
## أدوات التحكم في سماعات الرأس



## محتويات علبة الكرتون

قم بتفريغ العلبة الكرتونية بعناية وتأكد من وجود الأجزاء التالية:

ميكروفون في الخط  
وجهاز ريموت 3 أزرار



### سدادات StayHear®



حقيبة حمل

**ملاحظة:** سماعات الرأس مرفق معها سدادات StayHear® متوسطة (رمادية).

## حول سماعات الرأس داخل الأذن Bose® SoundSport™ in-ear

سماعات السماعات الرأس داخل الأذن Bose® SoundSport™ in-ear توفر صوت كامل ومتوازن لا يمكن مضاهاته بسماعات الأذن الرياضية التقليدية.

### الخصائص

- توفر تكنولوجيا TriPort® الحصرية مستويات صوت منخفضة طبيعية حتى في الأصوات الأعلى.
- مقاومة لتقلبات الطقس والعرق.
- تتميز سدادات StayHear® بأنها تطابق شكل أذنيك، لذلك فإنها تبقى في مكانها بشكل مريح على مدى فترة طويلة من التدريب الشاق.
- تقوم حقيبة الحمل الخفيفة والمتينة بحفظ وحماية سماعات الرأس.
- ميكروفون في الخط وجهاز ريموت للتحكم يعمل مع موديلات محددة من iPod و iPhone.
- تم تصميمها واختبارها للجودة الدائمة والمتانة.
- متوفرة بألوان مختلفة لتناسب أسلوبك.

## المحتويات

4	حول سماعات الرأس داخل الأذن Bose® SoundSport™ in-ear
4	الخصائص
5	محتويات علبة الكرتون
6	التوصيل مع iPhone أو iPod أو iPad
6	استخدام سماعات الرأس مع iPhone أو iPod أو iPad
6	صنع من أجل:
6	أدوات التحكم في سماعات الرأس
7	الوظائف الأساسية
7	وظائف تشغيل الوسائط
8	أهمية التركيب الصحيح
8	وضع سماعات الرأس في أذنيك
9	تغيير سدادات الأذن
9	توصيل كبل التمديد
10	الضبط للراحة والثبات
10	استخدام مشبك الملابس
10	استخدام قطعة أذن واحدة
11	حل المشاكل
12	التنظيف
12	الضمان المحدود

يرجى استكمال سجلاتك والاحتفاظ بها:

يمكن العثور على الرقم المسلسل والموديل على بطاقة الضمان.

الرقم المسلسل \_\_\_\_\_

رقم الموديل \_\_\_\_\_

تاريخ الشراء \_\_\_\_\_

نحن نقترح عليك الاحتفاظ بإيصالات المبيعات مع دليل المالك هذا.

يرجى قراءة دليل المالك هذا بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

## تحذيرات:



- لا تستخدم سماعات الرأس في مستوى صوت مرتفع لأي مدة زائدة عن اللازم.
- لتجنب تلف السمع، استخدم سماعات الرأس في مستوى صوت مريح ومعتدل.
- قم بخفض مستوى الصوت في جهازك قبل وضع السماعات في أذنيك ثم ارفع مستوى الصوت تدريجياً إلى أن تصل إلى مستوى استماع مريح.
- توخى الحذر واتبع القوانين المعمول بها فيما يتعلق بالهاتف المحمول واستخدم سماعة الرأس، في حالة استخدام سماعات الرأس للمكالمات الهاتفية أثناء القيادة. وتفرض بعض السلطات القضائية قيوداً معينة مثل تهيئة قطعة أذن واحدة عند استخدام مثل هذه المنتجات أثناء القيادة. لا تستخدم سماعات الرأس لأي غرض آخر أثناء القيادة.
- ركز على سلامتك وسلامة الآخرين إذا كنت تستخدم سماعات الرأس أثناء القيام بأي نشاط يتطلب انتباهك مثل استخدامها أثناء ركوب دراجة أو المشي بالقرب من حركة مرور أو موقع بناء أو سكة حديدية وما إلى ذلك. قم بإزالة سماعات الرأس أو اضبط الصوت لضمان أنه يمكنك سماع الأصوات المحيطة بما في ذلك التنبيهات وإشارات التحذير.
- لا تستخدم محولات الهوائيات النقالة لتوصيل سماعات الرأس بمقابس مقعد الطائرة فقد يؤدي ذلك إلى إصابة شخصية كالحرق أو تلف في الممتلكات بسبب السخونة الزائدة.
- أخرج سماعات الرأس وافصلها على الفور إذا كنت تعاني من إحساس بالحرارة أو فقدان الصوت.
- لا تقم بغمرها أو تعريضها للماء لفترة طويلة أو ارتداؤها أثناء الإشتراك في رياضة مائية مثل السباحة والتزلج على الماء وركوب الأمواج، الخ.
- لا تضع أية مصادر للهب المكشوف، مثل الشموع المشتعلة، فوق المنتج أو بالقرب منه.

## تحذير:



يحتوي المنتج على أجزاء صغيرة قد تتسبب في الاختناق. غير مناسب للأطفال الأقل من 3 سنوات.

## تحذير:



يحتوي هذا المنتج على مادة مغناطيسية. يرجى الاتصال بطبيبك إذا كان لديك أي أسئلة حول ما إذا كان هذا قد يؤثر على تشغيل جهازك الطبي القابل للزرع.

هذا الرمز يعني أنه يجب عدم تجاهل المنتج كنفائات المنزلية ويجب تسليمه إلى مرفق جمع مناسب لإعادة تدويره. ويساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو خدمة التخلص أو المتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.



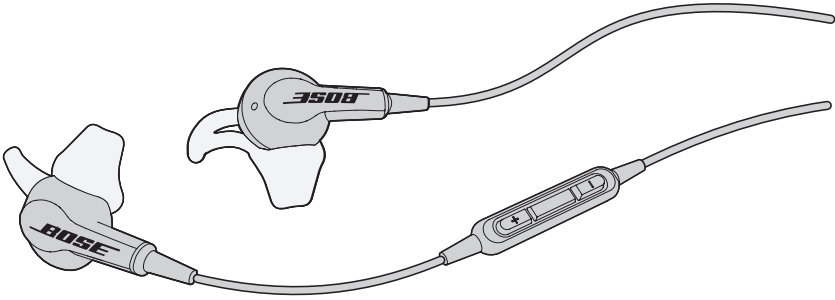
يتوافق هذا المنتج مع جميع متطلبات توجيه الاتحاد الأوروبي EU المعمول به. ويمكن العثور على البيان الكامل للتطابق في موقع: [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)



أسماء ومحتويات المواد أو العناصر السامة أو الخطرة						
المواد والعناصر السامة أو الخطرة						
اسم الجزء	الرصاص (Pb)	الزئبق (Hg)	الكاديوم (Cd)	سداسي الكبريت (CR(VI))	ثنائي الفينيل المعالج بالبروم (PBB)	أثير ثنائي الفينيل المعالج بالبروم (PBDE)
لوحات الدوائر المطبوعة (PCBs)	X	0	0	0	0	0
الأجزاء المعدنية	X	0	0	0	0	0
الأجزاء البلاستيكية	0	0	0	0	0	0
السماعات	X	0	0	0	0	0
الكيبلات	X	0	0	0	0	0
O: تشير إلى أن هذه المادة السامة أو الخطرة الموجودة في كل المواد المتجانسة لهذا الجزء أقل من متطلبات التقييد في معيار SJ/T 11363-2006						
X: تشير إلى أن هذه المادة السامة أو الخطرة الموجودة على الأقل في أحد المواد المتجانسة لهذا الجزء أعلى من متطلبات التقييد في معيار SJ/T 11363-2006						



# **BOSE**<sup>®</sup>



---

## **Bose<sup>®</sup> SoundSport<sup>™</sup>**

**سماعات الرأس داخل الأذن in-ear**

**للاستخدام مع موديلات محددة من iPod و iPhone و iPad**

---

Owner's Guide | Danish | German | Spanish | Finnish | French | Hungarian | Italian  
Dutch | Polish | Swedish | Thai | Korean | S. Chinese | T. Chinese | Japan | العربية